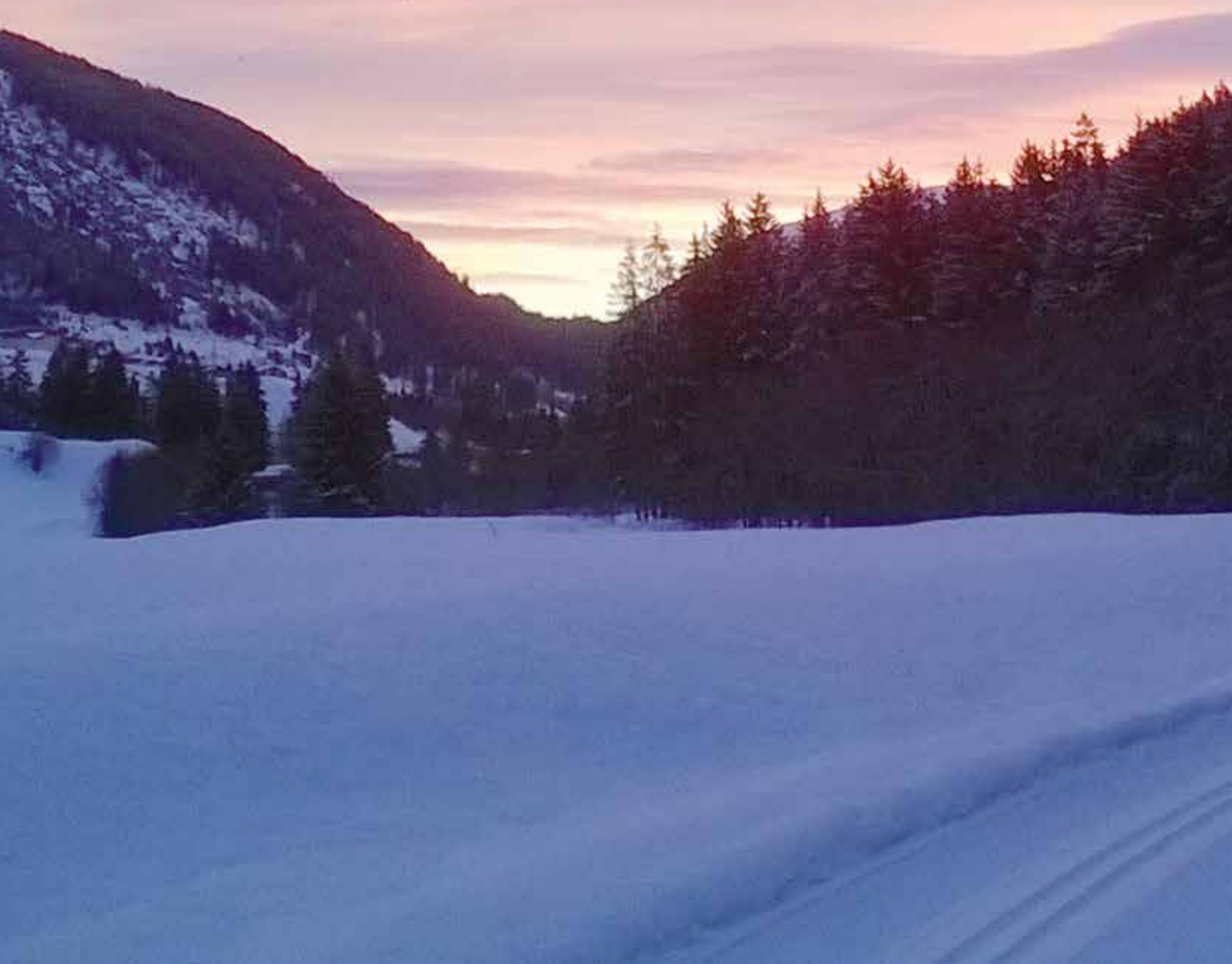


RAPPORT DA GESTIUN 2014



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch



Cuntegn

4 Rapport annual

34 Quen vischnaunca Tujetsch

34 Quen annual

58 Gliesta d'amortisaziun

60 Credits supplementars

61 Bilanza

65 Statisticas

68 Quen Bogn Sedrun

69 Quen annual

71 Bilanza

71 Credits supplementars

72 Rapport cumissiun da gestiun

73 Autoritads e cumissiuns communalas

74 Officials, funcziunaris e collaboraturs communalas

75 Differentas registraziuns

79 Informaziuns

Rapport da gestiun e quen 2014

Preziadas convischinas
Preziai convischins

Igl onn da gestiun 2014 vegn segir ad ir ellas annalas dalla historia da nossha vischnaunca. Per l'emprema gada eis ei buca reussiu d'occupar daniev la pli impurtanta posiziun politica d'ina vischnaunca, numnadamein il post dil president communal. Naven digl 1. da fenadur 2014 ei la vischnaunca vegnida tgamunada interimisticamein dil vicepresidente André Schmid. Cun excepziun dil vicepresidente ein tut ils ulteriurs departaments vegni occupai daniev, aschia che las sfidas per la nova suprastonza communal ein stadas fetg difficilas. Cun curascha e grond engaschi ei la suprastonza communal semessa vid la lavur, quei cun grond sustegn dall'administraziun communal.

Finanzas

Danovamein astgein nus presentar in fetg bien siaraqun cun cefras extraordinarias. Aschia munta il cash flow a varga 3 milliuns francs. Ils deivets ein sereduci per rodund 3 milliuns sin rodund 5 milliuns francs. La liquiditad munta a rodund 7 milliuns francs. Quei ei in fatg fetg legreivel che documentescha ils fritgeivels onns durant las lavurs vid il tunnel da basa dil Gottard. La vischnaunca ha era saviu far differentas remessas a vesta dall'investiziun per ina nova halla plurivalenta ed ulteriurs projects communs. Las remessas muntan a rodund 4 milliuns francs.

Nova surbaghegiada – casa dil hosp e Banca Cantunala Grischuna

Ils 7 ed ils 8 da november 2014 ha giu liug l'inauguraziun dalla nova surbaghegiada sper la casa communal cun la casa dil hosp, las localitads dalla Banca Cantunala Grischuna e sis habitaziuns. La populaziun ei vegnida envidada dalla banca e la vischnaunca ad ina biala fiasta d'inauguraziun ed in pievelun ha dau suatientscha agl invit. Ei setracta digl emprem baghetg sigl areal dalla zona dil center. Il spazius baghetg dat suttetg alla filiala dalla Banca Cantunala Grischuna ed als pli impurtants purtaders turistics da nossha vischnaunca (biro da turissem, pendicularas e scola da skis). Las anteriuras localitads da pumpiers ein vegnidas funcziunadas entuorn en ina halla da parcar. Ina tala investiziun ei mo stada pusseivla grazia alla fritgeivla collaboraziun denter la banca e la vischnaunca.

Halla plurivalenta

Suenter varga quater decennis da lavur da preparaziun cun differentas gruppas da lavur, different projects ed adattaziuns ha la radunonza da vischnaunca dils 18 d'uost 2014 approbau cun ina gron-



Il vicepresidente communal surdat in present al CEO dalla Banca Cantunala Grischuna, Alois Vinzens.

da maiortad il project e la finanziaziun per ina nova halla plurivalenta. El ver senn in project per nus, per la giuventetgna e per ils affons. In tal project duei vengnir dabien als differentes basegns sil sector da sport e cultura. L'infrastructura avon maun era munglusa e cuntentava gia daditg buca ils basegns. L'investiziun duei era augmentar l'attractivitad da nossha vischnaunca. La realisaziun succeda naven dil zercladur 2015 e vegn terminada el decuors dalla primavera 2017. La cumissiun da baghegiar en collaboraziun cun il biro d'architectura Vincenz + Weishaupt e different planisaders specialisai ein vid la planisaziun da detagj dallas lavurs da construcziun.

Ovra da gera e deponia per material da scavament Val da Claus

Medemamein in project da gronda impurtonza ei l'ovra da gera a Val da Claus che survescha era sco deponia per material da scavament. Cun quei project vulein nus vinavon nezegiar nossas atgnas resursas ed aschia contribuir ad in bien avegnir sil sector da baghegiar. Buca il davos va ei per scaffir bunas cundiziuns da rama che lubeschan da mantener plazzas da lavur en vischnaunca. Cun ina gronda maiortad ha la populaziun concediu all'urna la concessiun ed approbau las necessarias midadas dil plan zonal. Il project ha era giu ina gronda impurtonza per il plazzad da lavur dalla NEAT. L'economisaziun dil material sa vengnir terminaus e porta per omisduas varts gronds avantatgs.

Lescha da turissem

La tematica d'ina nova lescha da turissem ha svegliu dabia emeziuns ella populaziun e cunzun tier ils proprietaris da habitaziuns secundaras. La midada da

sistem naven digl 1. da schaner 2015 ha pretendiu dalla suprastanza communal e da Sedrun Mustér Turissem d'informaziuns da detagl. Cun ina sera d'informaziun ein ins vegni suenter al basegns da s'informar, da tschentar damondas e sclarir irritaziuns. La nova lescha da turissem remplazza ina lescha antiquada cun differentas fleivleziass. La pauschalisaziun dallas taxas procura per ina segira finanziaziun ella promoziun dil turissem – nossa pli impurtonta petga economica. La critica da differentas varts, cunzun davart da nos hospis cun ina habitaziun secundara, vegn la vischnaunca a prender serius. Cun attractivas purchidas e differentas activitads lein nus perschader tuts dallas grondas schanzas da quella nova lescha.

Residenza da seniors a Sedrun

Ils svars partenent ils projects per residenzas da seniors a Sedrun e daniev era a Mustér han procurau per ina gronda malsegirtad. La populaziun ei seresentida cu ella ha udiu dils plans per ina residenza da seniors a Mustér. Quels sentiments sa la suprastanza communal parter cumpleinamein. Las empermischuns e cunvegnientschas ston vegnir observadas vinavon. La fundaziun Puntreis sustegn cumpleinamein la realisaziun dil project a Sedrun. Schebein igl ei prudent da realisar il medem mument rodond 40 habitaziuns per il medem intent vegn a semussar. En mintga cass ein las treis vischnauncas politicas dalla Sursassiala dumandadas. Ina surcapacitad porta dapli cuosts sil sector da sanadad – quei astga e sa buca esser tutina a nus.

Dapi la primavera 2014 ei ina cumissiun da baghegiar vid las preparativas per la realisaziun d'ina residenza da seniors a Sedrun. Aschia ha la cumissiun visitau different projects da referenza per retscheiver las necessarias informaziuns per ina planisaziun optimala. La vischnaunca Tujetsch vegn representada ella cumissiun da baghegiar entras l'anteriura geraua Eveline Soliva ed il gerau André Schmid.

Perspectivas

Nossa vischnaunca astga mirar cun grond optimissem egl avegnir. Danovamein astgein nus prender encunter in fetg bien siaraquen. Bunas finanzas lubeschan d'investar en nossa infrastruttura ed en novs projects. Beinsavend che las sfidas digl avegnir vegnan buca pli semplas stuein nus esser precauts, mantener bunas cundiziuns da rama e far tut ils sforzs pusseivels per saver garantir vinavon avunda e segiras plazzas da lavur en nossa vischnaunca.

Impurtonts projects che stattan sin rucca ein segir la colligiazion dils territoris da skis Andermatt-Sedrun, la realisaziun da projects en connex cun il concept d'energia per la vischnaunca da Tujetsch, la garascha sutterrana sigl areal dil center communal e sco gia menziunau la realisaziun dalla halla plurivalenta e dalla residenza da seniors. La vischnaunca persequitescha plinavon different projects, sur dil quals ins vegn ad informar aschigleiti che tals ein madirs.



Visualisaziun dalla halla plurivalenta.

Activitad politica

Autoritads communalas

Votaziuns all'urna

Igl onn 2014 ein ils votants vegni clamai treis gadas all'urna per decider davart fatgs communalas.

Ils 27 d'avrel 2014 ha igl emprem scrutini dallas elecziuns communalas per il trienni 2014 – 2017 giu liug. Muort munconza da candidats ei in secund scrutini staus necessaris. Tal ei vegnius menaus atras ils 29 da zercladur 2014.

La cumposiziun dils gremis per igl 1. da fenadur 2014 ei veseivla ella davosa part da quest rapport.

Plinavon han las personas cun dretg da votar approbau ils 31 d'uost 2014 cun 220 encunter 53 vuschs la revisiun parziala dalla planisaziun locala Val da Claus e dalla lescha da baghegiar (art. 43 e 44) cun surdar la concessiun per l'exploitaziun ed il deposit da material a Val da Claus alla ARGE Kieswerk Drun, Strabag AG/Loretz SA, Sedrun.

Radunonza da vischnaunca

Igl onn 2014 han quater radunonzas da vischnaunca giu liug.

Ils 10 da schaner 2014 ei il niev concept per la tgira ed igl accumpignament da personas attempadas ella Sursassiala, che preveda sper la casa da tgira a Mustér la realisaziun d'ina residenza da seniors a Tujetsch, vegnius approbaus unanimamein.

Cun 107 encunter 72 vuschs (1 cedel vit) ha la radunonza da vischnaunca concediu ils 18 d'uost 2014 in credit d'investiziun da frs. 6'375'000.00 per la realisaziun d'ina halla plurivalenta sempla a Dulezi ed approbau igl augment dil pei da taglia ordinari da 95 sin 100% e dil pei da taglia sin schischom dad 1.5 sin 1.65 promil naven digl 1. da schaner 2017.

Ils 14 da november 2014 ha la radunonza da vischnaunca approbau cun 113 encunter 33 vuschs (2 cedels vits) la nova lescha davart la taxa da hosps e la taxa da turissem.

Il preventiv 2015 ei vegnius approbaus unanimamein ils 12 da december 2014.

Cussegl da vischnaunca

Igl onn 2014 ha il cussegl da vischnaunca salvau nov sedutas. El ha decidiu davart las suandontas fatschentas:

- Lescha davart la taxa da cura e la taxa per promover il turissem (radunonza communabla cul cussegl da vischnaunca da Mustér)

- Realisaziun d'ina halla plurivalenta a Dulezi
- Quen 2014
- Formaziun plaz Dulezi
- Explotaziun da gera e deponia per material da scavament a Val da Claus
- Elecziun da cumissiuns (cumissiun per la revisiun parziala dil reglament per far diever dallas vias d'uaul cun vehichels a motor e cumissiun per la revisiun parziala dalla lescha da santeri)
- Elecziun dil biro dil cussegl da vischnaunca
- Elecziun dallas cumissiuns permanentas pil trienni 2014 – 2017
- Elecziun dil vicepresidente communal
- Seramentaziun dils novs commembers dalla suprapstozia communal
- Lescha davart la taxa da hosps e la taxa da turissem
- Preventiv 2015
- Maletg empalont – approbaziun permauns dalla procedura da consultaziun

Suprapstozia communal

La suprapstozia communal ha salvau 28 sedutas durant igl onn 2014.

Suenter nov onns sco president communal ei Pancrazi Berther seretratgs da siu uffeci suenter buca haver contonschiu il pli absolut egl emprem scrutini dallas elecziuns communalas. Gerau Baseli Berther ha suenter in temps da ponderaziun buca acceptau l'elecziun ed ei medemamein seretratgs. La geraua Eveline Soliva era buca pli stada a disposiziun per in'ulteriura perioda d'uffeci.

Damai ch'igl ei buca reussiu d'anflar in successur per il president communal Pancrazi Berther ei la suprapstozia secumponida mo da quater commembers naven digl 1. da fenadur 2014. Ils pensums dil president communal ha il vicepresidente André Schmid surpriu ad interim.

Direcziun communal

La direcziun communal ha salvau 31 sedutas durant igl onn 2014.

Concludend

El rapport da gestiun e quen 2014 vegnan ils differents departaments ad informar sin las proximas paginas sur dil curriu e passau. Lu suondan il quen annual 2014, la survesta sur dallas autoritads communalas e las interessantas informaziuns sur da nossa populaziun e differentas statisticas.

Concludend engraziein nus per tut il sustegn, per la confidanza ed il grond engaschi da mintga vart per che nossa vischnaunca sappi funcziunar. In grond laud e renconuschientscha merettan nos/sas collaboraturs/as per lur grond engaschi, per lur loialitad e

fidonza enviars il patrun – la vischnaunca. Ei vala la peina da s'engaschar – per nus, per nos affons e per nos vegnentsuenter.

Buca tralaschar vulein nus d'engraziar a tut ils ufficials che han terminau lur uffeci cun ils 30 da zercladur 2014. En special s'extracta ei digl anteriur president communal Pancrazi Berther e dils geraus Baseli Berther ed Eveline Soliva. Duront biars onns ein els s'engaschai cun tutta forza per il beinstar da nossa vischnaunca.

Sedrun, avrel 2015

André Schmid, vicepresidente communal
Lucas Collenberg, menader center communal

Administraziun e finanzas



André Schmid
Vicepresident communal

Administraziun

Administraziun communal

La collaboratura Annamaria Monn ha terminau cun success la scolaziun necessaria per saver menar igl uffeci da taglia communal. Ella surpren quell'incarica dil menader da finanzas Tumaisch Valier, che contonscha la vegliadetgna da pensiun il mars 2015. Nus gratulein ad Annamaria Monn sin quei success e giavischein ad ella bia plascher en sia nova funcziun. Sper la responsabladad per igl uffeci da taglia vegn Annamaria Monn vinavon a menar la controlla da habitonts.

La successiun da Tumaisch Valier el sector dalla contabilitad ha medemamein saviu vegnir reglada. La suprestonza communal ha engaschau dunna Karin Bär sco contabilista e responsabla per las taxas da turissem en pensum parzial. Ella ha entschiet siu pensum l'entschatta schaner 2015. Era ad ella giavischein bia satisfacziun en sia funcziun.

Entochen la fin digl onn 2014 ei il collaboratur Roger Berther staus engaschaut cun in pensum da rodung 30% tier la Tgèsa s. Vigeli. Naven dall'entschatta digl onn 2015 stat el puspei a disposiziun per 100% all'administraziun communal. El vegn a sorprender certas lavurs el sector dalla contabilitad e differentas lavurs administrativas.

Sco nova emprendista tier l'administraziun communal ei Irina Andreoli da Sedrun vegnida elegida. Ella vegn ad entscheiver igl emprendissadi l'entschatta uost 2015.

Archiv communal

Igl archiv savess senz'auter era vegnir numnaus in museum da scartiras e documents. Sco in museum arcunescha el il vargau per in di saver documentar la historia dalla vischnaunca. Sper ils fatgs administrativs dalla vischnaunca vegn era documentau ed archivau la historia culturala dalla val. Oz ina part fetg essenziala e nundetg impurtanta per in archiv da vischnaunca. Il desinteress dalla generaziun giuvna motivescha oz numerusas vischinas e vischins da surdar lur scartiras agl archiv communal. En quei grau ei l'Engiadina in pass pli lunsch che la Surselva en general. Leu surve-

schan dus archiv cultural a quei intent ed il material cultural vegn surdaus a quels dus archiv. Il Forum cultural Tujetsch ponderscha gia dapi quasi in decenni da metter neu in archiv cultural. Igl archiv communal ha quasi surpriu quella lavur ed il cantun possibilitesch era agl archivar da surprendre quella rolla. Dil reminent, igl archiv ei publics, quei vul dir mintgin e mintgina sa visitar igl archiv, secapescha en accumulament e survigilanza digl archivar e mo cun saver far diever e prender investa da scartiras libras alla publicitad.

La retscha da novs cudischs lai semussar. Dallas schotg novas completaziuns ein mo quell as en lungatg romontsch numnadas cheu:

Treis carnets cun comics Sisavla classa/Sandro Tomaschett 2013; *Campjunadis svizzers da cuorsa lunga* Sedrun Album da fotos 2013; *Giubileum 100 onns Chor Mischedau Sedrun* da Norbert Berther Cronica 1989-2014 2014; *Bibliografia da la musica vocale retoromantscha (1661-1984)* Lia Rumantscha 1986; *Fastitgs Club* da skis Sedrun/Tujetsch Giubileum da 100 onns, 1914-2014 da Tarcisi Hendry 2014; *100 onns Hotel Krüzli 1914 – 2014* Dall'entschatta dalla hotellaria e gastronomia en Tujetsch entochen oz Leci Brugger 2014; *25 onns Club da ballapei Sedrun* Cronica Redacziun Mario Hitz e Ciril Monn 1995; *Regurdientschas - nies vitg nativ Cavorgia* da Hans Schmid ed André Schmid Stad 2014.

Sper la carschen usitada neu dall'administraziun, ha ei danovamein dau ina biala carschen da scartiras surdadas da vischinas e vischins en la val ed ord la val. Aschia brevs, scartiras da venditas e cumpras, cudischs da scola e religius, cudischs romontschs, fotografias, cartas da morts e cartas illustradas ed auter bia. Nus engraziein a tut quels ch'han danovamein susteniu igl archiv communal cun surdar different scartiram. Nus tuts, oravontut ils vegnentsuenter apprezieschan quella beinvulientscha. Mintga pli mudesta caussa sa cuntener informaziuns preciusas. Igl archiv dat perdetga allas generaziuns vegnentas davart tut il succediu ella val, pia buca mo davart l'administraziun communal, na, era davart la veta ed il da mintgadi e dalla cultura e tut quei seresummescha in di alla historia tuatschina. Perquei, buca sdermenei veglias scartiras, brevs, fotos e cudischs ellas miardas. Surdei pli bugen agl archiv communal.

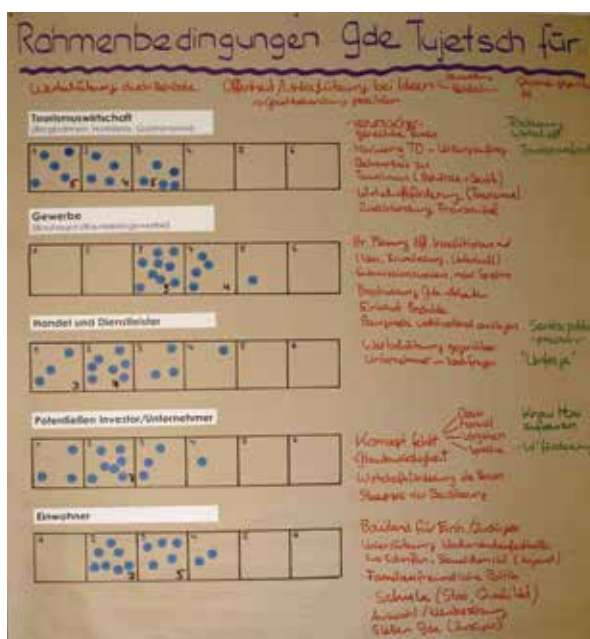
Maletg empalont

Igl atun 2011 ha il cussegl da vischnaunca incaricau la suprazionza da sviluppar in maletg empalont. Cun accumulament extern ha la procedura entschiet in onn suenter. A caschun da mintgamai in'occurrenza culla populaziun han ins discutau las suandontas tematicas: turissem, agricultura, forestalessar, gestiun da material, economia d'energia, qualitat da viver, cundiziuns da basa, formaziun e vischnaunca sco

organisaziun. La basa da discussiun per las singulas tematicas ein vegnidas elaboradas culla suprazionza communal en fuorma da situaziun da partenanza, schanzas e sfidas. Il meinaproject ha completau la basa da discussiun cun directivas pusseivlas ch'el ha silsuenter schau examinar e completar dalla populaziun en differents luvratoris (workshops). Ils resultats dils sis luvratoris, la discussiun dil sboz dallas directivas ell'executiva ed ella legislativa sco era il process da participaziun public han la finala saviu vegnir integrat el maletg empalont present ch'il cussegl da vischnaunca ha approbau ils 18 da fevrer 2015.

Il maletg empalont resp. las directivas davart il svilup da nossa vischnaunca ein da capir sco expressiun dall'identitad e sco principis fundamentals dallas Tuatschinas e dils Tuatschins. Il maletg empalont formulescha aschibein la finamira che nus gjavischein pils proxims diesch onns sco era la strategia per contonscher quella. Viers anen vegn il maletg empalont a motivar e porscher instrucciuns d'agir alla populaziun, allas autoritads ed als collaboraturs. Viers anora, viers partenaris ed investurs, viers autras vischnauncas, viers regiun e cantun, vegn el ad accentuar per tgei che la vischnaunca da Tujetsch s'engascha e tenor tgei principis ch'ella agescha. Nies maletg empalont ei vegnius completaus supplementarment cun ideas e projects ch'ei enconuscents oz. Quei catalog da mesiras vegn ad esser disponibil sin la pagina d'internet e vegn actualisau dafertontier.

La suprazionza communal engrazia a tut las Tuatschinas e tut ils Tuatschins sco era a hosps ch'ei s'engaschai e che han mussau interess pil process. Medemamein engrazia ella alla toureco gmbh che ha menau il process a moda competent e cun claras finamiras.



A caschun dils luvratoris ha ei dau interessantas discussiuns.

AlpTransit

L'AlpTransit Gotthard AG (ATG) ha inoltrau agl uffeci federal da traffic ils projects per la renaturalisaziun dil plazzal da lavur (projects da detagl per la formaziun finala dils implonts externs Las Rueras – Val Bugnei resp. Val Bugnei – Tscheppa). El decuors digl onn 2015 vegn igl uffeci federal a decider en caussa. Silsuenter vegn la vischnaunca a stuer prender ils conclus necessaris concernent l'adattaziun dalla planisaziun locala per las surfatschas ella zona per installaziuns dall'AlpTransit. Quei vegn probabel ad esser il cass el decuors digl atun 2015.

Ils 31 d'uost 2014 han las personas cun dretg da votar approbau la revisiun parziala dalla planisaziun locala Val da Claus en connex cun l'ovra da gera. Ils 16 da december 2014 ha la Regenza medemamein approbau quella revisiun parziala. Aschia ein las premissas per l'explotaziun ed il deposit da material a Val da Claus ademplitas ord vesta dalla planisaziun locala. Il contract per la cumpra dallas parcelas pertuccadas dall'ATG, ils contracts da precumpra cun ils anteriurs proprietaris dil terren ed il contract da concessiun cun la la ARGE Kieswerk Drun, Strabag AG/Loretz SA, Sedrun, vegn la vischnaunca a serrar giu proximamein.

La fin d'october 2014 ha l'ATG serrau siu center d'informaziun a Sedrun. Las comunicaziuns ellas medias han svegliu bia emeziuns e da differentas varts ei la suprastanza communal vegnida confruntada cun la pretensiun d'intervegnir en caussa. Alla vischnaunca eis ei reussiu da surpender l'exposiziun

dalla SBB Historic e garantir il menaschi dall'exposiziun entochen la fin digl onn 2016. La finamira dalla vischnaunca ei stada da buca stuer surpender in deficit da menaschi annual che survarga frs. 20'000.00. L'ATG ei sedeclarada pronta da contribuir ina contribuziun annuala da frs. 20'000.00. Plinavon ein Sedrun Mustér Turissem e Gastro Sedrun stai prompts da conceder ina garanzia da deficit ed ils proprietaris dallas localitads d'exposiziun han offeriu in tscheins d'affittaziun pli favoreivel. Mo grazia a quels sustegns eis ei stau pusseivel da tener aviert l'exposiziun. Ina impurtonta e zun attractiva exposiziun ha saviu vegnir salvada per ils proxims onns. Plinavon han ins aschia gudignau temps per tscherchar la sligaziun definitiva per l'exposiziun naven digl 1. da schaner 2017.



La piazza d'installaziun vegn renaturalisada.



Il vitget da «containers» ei svanius.

Finanzas

Quen 2014

Quen current

Il quen current siara cun expensas totalas da frs. 11'777'356.96 (onn vargau frs. 11'134'499.23) ed entradas totalas da frs. 11'891'629.49 (onn vargau frs. 12'020'920.16). Aschia seresulta in surpli d'entradas da frs. 114'272.53 (onn vargau frs. 886'420.93). Il quen cuntegn deducziuns dalla facultad finanziaria ed administrativa egl import da frs. 1'700'621.12 (onn vargau frs. 1'740'987.05).

La suprastanza communal ha decidì da deducir supplementarmain la facultad administrativa per frs. 931'611.65 e la facultad finanziaria per frs. 666'317.20. Plinavon ei vegniu creau ina reserva da frs. 1'500'000.00 per la halla plurivalenta.

Risguardond tut ils suranumni fatgs munta il «cash-flow» (gudogn avon las deducziuns dil quen current) a total frs. 3'429'785.38 (onn vargau frs. 2'838'058.63).

Quen d'investiziun

Il quen d'investiziun dalla facultad administrativa cuntegn expensas per investiziuns egl import da frs. 2'077'943.95 (onn vargau frs. 3'861'947.42) ed entradas da subvenziuns e contribuziuns da frs. 982'447.92 (onn vargau 2'653'947.22), aschia ch'ei seresulta investiziuns nettas da frs. 1'095'496.03 (onn vargau frs. 1'208'000.20).

Las investiziuns nettas dalla facultad administrativa egl import da frs. 1'095'496.03 han saviu vegnir curcladas cumpleinamein cun agens mettels ed igl ei seresultau in avanzament da finanziaziun da frs. 525'658.35.

Preventiv 2014

Il preventiv prevedeva entradas da frs. 9'462'720.00 ed expensas da frs. 9'380'386.00. Aschia deva ei in surpli d'entradas da frs. 82'334.00.

Il quen d'investiziun calculava cun expensas bruttas da frs. 2'196'000.00. Suentar haver risguardau las contribuziuns e subvenziuns da frs. 595'400.00 sersultavan investiziuns nettas da frs. 1'600'600.00.

Il gudogn avon las deducziuns (cashflow) muntava a frs. 564'424.00 ed ei sersultava in deficit da finanziaziun da frs. 1'234'266.00.

Baghegiar, forestalessen ed ambient



André Schmid
Gerau

Baghegiar

Uffeci da baghegiar

L'iniziativa pertuccont las secundas habitaziuns ha già schau sentì sù effect negativ sin il sector da baghegiar. Las firmas da baghegiar han bein aunc giu lavur en abundanza igl onn vargau. Tier las damondas da baghegiar ei la digren d'activitad denton semussada clamein. Nus havein giu da tractar duront igl entir onn mo ina suletta damonda per ina nova casa, numadamein quella dil baghetg da fatschenta e da habitar dalla banca cantunala a Sedrun.

Las consequenzas dall'iniziativa vegnan vinavon a fatschentar las regiuns pertuccadas, pia bunamein tut ils cantuns muntagnards. La lescha d'execuziun pertuccont quell'iniziativa ei vegnida tractada el parlament federal ed igl ei vegniu anflau in cumpromiss culs iniziants per evitar in eventual referendum. Cun quella sligiazion ston ussa tuts viver, era sche las regiuns pertuccadas han vinavon da morder pervia da quell'iniziativa. Sin l'entschatta digl onn 2016 havess la lescha definitiva dad ir en vigor. Silmeins ei lu la situaziun malguessa a fin ed ins sa finalmein, tgei ch'ei pusseivel e tgei buc.

Igl onn vargau ei l'activitad sil sector da baghegiar denton tuttina stada pulit gronda. En vischnaunca eis ei vegniu construì 7 casas novas. Ultra da quei ha ei dau numerusas sanaziuns, engrondaziuns, midadas ni era lavurs pli pintgas vid baghetgs existents. La cumissiun da baghegiar ha giu 14 sedutas e ha tractau en tut rodond 60 damondas, predamondas ni fatgs da baghegiar. Il departament da baghegiar ha tractau 40 annunziis da baghegiar. La suprastanza communal ha tractau 50 damondas da baghegiar.

Sanaziun piazza Dulezi/parcadis avon casa communal

En connex cun la construcziun dil baghetg dalla banca cantunala ha ina part dil plaz Dulezi stuiu vegnir sanada. La vischnaunca ha priu quella caschun da schar elaborar il biro d'architectura Frei Partner Architekten da Cuera in concept per igl entir plaz na-

ven dalla casa communal entochen en tier il baghetg dil Coop. Il concept preveda, ch'igl anteriur parcadi vegni spartius giu pli fetg dalla via cantunala che quei era il cass entochen oz. Quei succeda cun in mir da crappa naturala. Era vegn il plaz dils pedunzs spartius giu pli veseivlamein da quel dils autos. Leu nua ch'il pedunz sa semover ha ei ina sulada cun crappa naturala, il spazi da carrar cun autos ed ils parcadis ein catramai.

Igl onn vargau ei la sanaziun dil plaz avon casa communal vegnida realisada. Igl ei vegniu fatg da niev il plaz, ils parcadis ed igl access tier la casa communal. Persunas impedidas ni cun sutgas da rodas san ussa vegnir sur ina rampa senza impediment en casa communal.

Via da quartier Staziun

La stad vargada ein las lavurs vid la Via dalla Staziun e la Via Gionda sigl areal dalla staziun a Sedrun vegnidas terminadas. La signalisaziun da traffic sco era las uras da parcar ein vegnidas montadas. Naven dalla primavera vargada ei il niev uorden da parcar sigl areal dalla staziun en vigur e quel ei secumprovas per nossa cuntentientscha. La procedura da perimenter ei ella fasa finala e sa vegnir serrada giu il proxim temps. Legrevlamein ein ils cuosts da baghegiar dall'entira sanaziun stai marcantamein sut la rama dil preventiv.

Via da quartier Stèn

Quella via ha per differentes motivs buca saviu vegnir realisada igl onn vargau. Uonn vegn quella denton eregida. Igl ei previu dad entscheiver cun las lavurs aschi spèrt sco las cundiziuns lubeschan quei.

Menaschi stradalesser e traffic

Via dil Vitg a Rueras

Sil tschancun dalla Via dil Vitg dadens la baselgia da Rueras ha ei dau in donn vid la lingia d'aua. En consequenza ha la corporaziun Aua Cristalla stuiu remplazzar las lingias naven dalla punt da Milar entochen la baselgia. Sil toc pertuccau ei l'entira fundaziun sco era la cuvrida da catram vegnida remplazzada. Era l'energia alpina ha priu quella caschun per trer en novas lingias.

Nova illuminaziun publica cun LED (Lichtemittierende Diode)

L'intenziun da midar ora l'illuminaziun publica ha la vischnaunca giu gia dapi entgin temps. Ei ha denton druvau empau pazienza ed era enqual studi entras l'energia alpina entochen che nus havein anflau il product adattau per nies basegns. Cun la nova tecnologia sa ei vegnir spargnau bia cuosts. Dad ina vart drovan las novas cazzolas buca tonta energia electrica e da l'autra vart ston ils pers buca vegnir midai ora aschi savens sco tochen dacheu. In ulteriur grond avantatg



Nova piazza Dulezi.



Via dalla Staziun en niev manti.



Lavurs vid la Via dil Vitg a Rueras.

dallas novas cazzolas dad LED ei, ch'ins ha la glisch leu nua ch'ella vegn duvrada, numnadamein sin via e buc ora el contuorn.

La stad vargada ein tuttas cazzolas publicas vegnidas midadas ora. Gl'empren ei quei succediu per liung dalla via cantunala e silsunter ora els quartiers. La nova illuminaziun ha pretendiu investiziuns da rodund frs. 204'000.00.

Il special vid quellas cazzolas ei, ch'ins sa drizzar la clarezia. Quei tenor la stgiradetgna ni era tenor il basegns. Aschia fan las cazzolas il pli clar baul la sera e baul la damaun, durant la notg vegn la prestaziun sbassada successivamein, e quei senza che la qualitad d'illuminaziun piteschi sutlunder.



Installaziun dallas cazzolas da LED.

Forestalessers

Persunal

Igl uffeci forestal ha saviu occupar durant ils meins da stad diesch luvvers che han prestau en tut varga 17'500 uras da lavur productivas e quei principalmein en las suandontas spartas:

- raccolta da lenna
- tgira digl uaul giuven
- ovras da protecziun
- manteniment vias d'uaul e da megliuraziun
- lenna da brisch
- lavurs communalas per auters departaments

Raccolta da lenna/utilisaziun sfurzada

Muort la pauca neiv l'entschatta digl onn eis ei stau pusseivel da realisar in tagl lenna egl uaul da Cavorgia. La lenna utilisada ei vegnida runada a val cun la tschaghegna mobila e silsunter vendida ad in cumprader dall'Italia. Il temps per la raccolta da lenna ei igl unviern, cura che la vegetaziun ruaussa. Durant quels meins sa vegnir prevegniu meglier a donns primars vid ils pégn restonts e la regiuvinaziun. Donns entras il bau scorsa ein muort las temperaturas bassas buca da spitgar. L'activitad dil bau scorsa entscheiva cun ina temperatura d'aria da ca. 17°C. Medemamein ein donns entras bulius minimalis. Exequir tagls lenna durant ils meins d'unviern ei per pli tier nus muort la neiv buca pusseivel.



Gabriel Monn durant in tagl da lenna a Cavorgia.

Malgrad l'aura bletscha e las temperaturas plitost bassas dalla stad vargada, ha il bau scorsa saviu prosperir sco dapi biars onns buca pli en nossa regiun. Sin fundament dil diember da baus en las traplas (instrument da controlla) savein nus dir che la populaziun dil bau scorsa ei il mument fetg aulta. In motiv persuerter ei probabel il grond quantum da lenna donnegiada igl onn 2013. En quella ha el saviu sesviluppar exemplaricamein.

Survista dallas utilisaziuns:

Tagl lenna Cavorgia	276 m ³
Utilisaziuns sfurzadas/neiv e vent	332 m ³
Utilisaziuns sfurzadas/bau scorsa	1'143 m ³
Total utilisaziun	1'751 m ³

Sper la raccolta da lenna ei vegniu cuntinuau cun la tgira da nossas plantaziuns. Las suandontas surfatschas ein vegnidas tgiradas:

Spinatscha	0.8 ha
Uaul Camischolas	1.2 ha
Uaul Liets	3.4 ha
Uaul Bugnei	1.3 ha
Uaul Tschuppina	0.3 ha
Uaul Niregl	0.3 ha
Total tgira	7.3 ha

Lenne donnegiada entras la neiv dils 5 e 6 da november

Suenter pliras uras da dracca l'entschatta november ei la temperatura curdada ed ei ha entschiet a neiver intensivamein. Muort la digren dalla temperatura ei la neiv taccada vid ils pégn e ha effectuau grondas peisas sin la roma e las tschemas. Biars pégn han buca saviu subsister ed ein curdai per tiara. Tenor ils emprims schazetgs ei da quintar cun varga 3'000 m³ lenna donnegiada. Pertuccai ein en special ils uauls da Cavorgia, Bugnei e Carmihut.

Cun luvrar si la lenna derschida eis ei vegniu entschiet immediat. Grazia alla migeivla aura dil november e december ein las lavurs gia s'avanzadas bein.

Il cantun sustegn finanzielmein il luvrar si utilisaziuns sfurzadas en nos uauls da schurmetg. Denton preten da el che la lenna seigi – per evitar donns secundars entras il bau scorsa – entochen la fin da zercladur ord nos uauls e transportada naven. Ei quei buca pusseivel sin lu sto la lenna vegnir scursada.

Projects forestals

L'Ondadusa II

El decuors dalla stad ein las davosas lavurs da quei project vegnidas exequidas. Entras la gruppa forestala ei vegniu construì 96 m rempars ord lenna rouda castagner. Igl atun ei quella surfatscha lu aunc vegnida plantada cun 300 plantinas pégn. Igl october, suenter la terminaziun dallas lavurs, ei la suga da transport a distanza liunga vegnida demontada. La

suga ha surviu per tuts transports da material duront ils sis onns da realisaziun da quei project.

Survista dallas lavurs exequidas:

specificaziun dalla lavur	diember (m1/tocs)	cuosts (frs.)
lavineras permanentas	556	1'146'550
reits per tener si la neiv (Schneenetzt)	112.5	238'021
preits encunter cuffa	160	243'041
lavineras temporaras	620	491'722
plantaziuns	3'500	30'750
suga da transport		115'391
projectaziun e survigilanza		177'897
diversas e nunprevediu		126'493
total		2'569'865

Carmihut

Il ferm favugn dil davos avrel 2012 ha procurau per ina gronda largia egl uaul da Carmihut. Igl ei stau necessari d'immediat construir rempars da lenn per proteger la viafier Matterhorn Gottard sco era la via cantunala encunter lavinas. Per cumpletaziun dallas retschas da lavineras existentas ei aunc vegniu baghegiu inagada la primavera 80 m1 rempars e 30 bucs da lenn, gest sur il binari dalla viafier.



Lenne sdrenada en la Val Gierm.

Sanaziun via d'ual Bugnei

El rom dil project cantunal per sanaziuns da vias d'ual ein igl onn 2013 scarpas instabilas dalla vart sura dalla via digl uaul Bugnei vegnidas stabilisadas entras canasters da lenn larisch. Sco finiziun da quellas lavurs ei la cuvrida cun glera vegnida sanada igl atun vargau sin in tschancun da 1'500 m. En tut ha la vischnaunca da mantener varga 22 km vias d'ual. Per obtener era egl avegnir mieds finansials per sanaziuns ha la vischnaunca survegniu l'incarica digl uffeci

d'ual e prighels da natira dil Grischun da restrenscher il traffic e reveder il regulativ actual per far diever dallas vias d'ual.

La sanaziun dalla via digl uaul Bugnei ha custau frs. 144'636.00. Il cantun ha susteniu quella sanaziun cun frs. 91'121.00 ni 63% dils cuosts totals.



Nova cuvrida dalla via d'ual Bugnei.



Peter Jemmi vid la construcziun da bucs da lenn.



Preit encunter cufra L'Ondadusa.

Ambient

Serenera Prau Cumin e canalisaziun

Las pretensiuns dallas leschas pertuccont la purificaziun dallas auas tschuffas creschan ad in crescher. Igl uffeci d'ambient dil cantun ha aschia pretendiu, che las auas vegnien aunc purificadas pli fetg avon che schar ir quellas el laghet avon la serenera. La stad ora ei quei negin problem per nossa serenera, lu vegnan tuttas pretensiuns tenidas en. Il problem ein las temperaturas bassas durant igl unviern. Durant quei temps eis ei buca pusseivel da far ina nitrificaziun dall'aua che va el Rein.

La sligaziun da quei problem ei vegnida anflada en ina nova lingia da deflussiun, la quala meina l'aua schubergiada direct naven dalla serenera vi en la lingia dalla KVR, la quala va lu ell'aua che vegn menada ella Val Sumvitg e suenter a Tavanasa. Aschia san las pretensiuns vegnir ademplidas.

Las lavurs ein vegnidas exequidas durant la stad vargada, e quei senza gronds problems. Empau special ei il fatg staus, che quella lingia ei vegnida menada sut il lag existent ora e quei cun ina furada horizontala. Quei vul dir ch'igl ei vegniu furau cun in trader dalla vart viaden. La lingia sa vegnir menada tenor basegns era en carauns. Silsuenter vegnan ils bishels tratgs viaden en quei vau ch'il trader ha fatg.

Era tier la canalisaziun communal eis ei vegniu fatg igl onn vargau entginas megliurs. A Dentervitgs ein las auas tschuffas e las auas schubras vegnidas spartidas tenor lescha e plan directiv (Genereller Entwässerungsplan GEP). Quella lescha pretenda che las auas vegnien spartidas aschi bein sco pusseivel. L'aua schubra che vegn en cass da plievgia en gronda

quantitad ella serenera communal caschuna a nus gronds fastedis. Perquei eis ei necessari da sparter las lingias, dapertut nua che quei va. Quell'obligaziun vala denton era pils privats. Leu nua che la vischnaunca metta a disposiziun il sistem d'aua spartiu, ston era ils possessurs privats sparter las auas e menar quellas ellas lingias corrispudentas. Ussa va l'aua da plievgia, la quala vegn rimnada sil grond areal dalla staziun a Sedrun en ina lingia separada da Dentervitgs giuadora, sut il vitg da Camischolas vi, entochen giu el flum dil Strem.



Lavurs vid la lingia da deflussiun per la serenera.



Lavurs vid la lingia da canalisaziun.

Educaziun, cultura e sport



Mario Hitz
Gerau

Educaziun

Scola

Actualmein instrueschan 17 persunas nos affons da scola e scoletta. Siat persunas ein engaschadas en pensem cumplein e diesch persunas en pensem parzial. Ellas ein responsablas per la scolaziun e tgira da 118 affons, inclus 21 scolarets. Il tgamun e l'organisa-ziun funcziunescha per nossa cumpleina cuntentientscha. Era las persunas d'instrucziun adempleschan lur pensem cun gronda cumpetenzza e plein anim, aschia ch'ina buna scolaziun ed educaziun ei garantida.

Concept da collaboraziun per las scolassursassiala

A vesta dalla digren dil diember d'affons ellas treis vischnauncas Medel, Mustér e Tujetsch haveva ina grappa da lavur giu presentau il matg 2013 differents concepts per ina collaboraziun dil scalem ault denter las treis vischnauncas. Cunquai ch'ins ei buca vegnius tier ina sligiazion cuntenteivla per tuttas partidas, han ins stuscha ora la decisiun igl emprem per in onn. La primavera 2014 ha la suprastanza communal lu decidu da sistir per il mument quella collaboraziun.

Motivs:

- Il cantun ha midau il fenadur 2013 las directivas concernent il scalem ault.
- Las vischnauncas han buca saviu s'avischar.
- Las persunas d'instrucziun ein buca stadas ferma-mein davos la collaboraziun.
- Ella populaziun tuatschina ha la collaboraziun anflau fetg pintga acceptanza.

Uordens e reglaments

Cun igl onn da scola 2013/14 ei la nova lescha da scola cantunala entrada en vigur. Tenor la nova lescha da scola cantunala ein las vischnauncas obligadas da relaschar in niev uorden da scola. Cunquai ch'il concept da collaboraziun dallas scolassursassiala ei vegnius sistius, ha la vischnaunca da Tujetsch stuiu relaschar in agen uorden da scola. En ina grappa da lavur ei igl uorden da scola vegnius surluvraus. Per las vischnauncas dalla Cadi eis ei stau la finamira da crear in uorden ch'ei en tuttas vischnauncas aschi lunsch sco pusseivel il medem.

Ina lescha cloma l'autra, aschia ch'era ils differents reglaments per la scola da Tujetsch han stuiu vegnir adattai. Aschia ha la grappa da lavur ch'ei secumpo-nida da persunas d'instrucziun, cussegl da scola e gerau surluvrau il reglament per mieds d'instrucziun. Il departament d'educaziun ha era relaschau directivas concernent igl uorden d'absenzas e dispensas. Consequentamein ha era quei uorden stuiu vegnir adattau allas directivas relaschadas dil cantun. Dalla medema grappa da lavur ei lu aunc igl uorden disciplinar vegnius surluvraus ed adattaus al temps dad oz. Era il reglament da formaziun supplementara dallas persunas d'instrucziun ei vegnius revedius, cunquai ch'il cantun pretenda dad ellas mintg'on minimum tschun dis scolaziun. Quels reglaments ein entrai en vigur cun l'entschatta digl onn da scola 2014/15.

Mutaziuns

Cun la fin digl onn da scola ha Tarcisi Hendry terminau siu pensem sco scolast. Dapi 41 onns ei il Tarcisi staus engaschaus tier la vischnaunca da Tujetsch. Duront quels 41 onns ha el instruiu scolars dall'emprema tochen la quarta classa, ils biars onns denton l'emprema e la secunda classa. En quels dus onns vegn tschentau pils affons in fundament impurtont da formaziun e scolaziun. Il scolast Tarcisi ha giu in fetg bien maun da tschaffar ils scolars e da svegliar tier els il gust d'emprander il pli essenzial per lur veta, il leger ed il scriber.

En tut han 22 classas giu la cuida dad ir a scola tier el, vul dir entuorn 850 affons, in fatg dil qual el astga esser loschs e satisfatgs.

Duront siu engaschi sco scolast ha il Tarcisi era prestau massa buns survetschs accessoris en favur dil scolares-ser. In grond engaschi ha el giu per las translaziuns da mieds d'instrucziun, vid programs d'instrucziun ch'el ha sviluppau sez e ch'el ha era mess a disposiziun ad autras persunas d'instrucziun. E buca d'emblidar la pagina d'internet da nossa scola ch'el ha realisau e tgirau duront in tschuppel onns.

Al Tarcisi in grond e sincer engraziament per siu grond engaschi per la scola, vischnaunca e cultura. Gauda la pensiun e realisescha vinavon tias ideas e tes siemis.



Tarcisi Hendry
ei ius en pensiun.

Katja Maissen, scolasta secundara, che ha ils davos onns adina puspei instruiu cun tgierp ed olma zacontas lecziuns en nossa scola ha exprimiu il giavisch d'abdicar cun la fin digl onn da scola 2013/14. Nus engraziein ad ella per sia fetg buna lavur en nossa scola da Sedrun e giavischein pigl avegnir tut bien.

Era la mussadra da scoletta Letizia Berther che ha giu bien quitau durant in tschuppel onns da nos pignets ha inoltrau la demissiun. Adina ha ella giu in bien maun, giu bia pazienza e capiu da menar e sustener ils affons el mintgadi da scoletta. Ad ella giavischein nus per siu futur tut bien e sperein mintgaton sin ina viseta en scoletta a Sedrun.

Sco nova persuna d'instrucziun per il scalem primar havein nus saviu engaschar Carla Nay da Trun/Zignau. Ella ha terminau il studi da scolasta primara alla Scol'aula da pedagogia dil Grischun a Cuera. Carla Nay ha surpriu l'instrucziun dall'emprema e secunda classa. Ad ella giavischein nus tut bien en la veta da lavur e sperein ch'ella hagi biars onns plascher d'instruir cheu a Sedrun.

Per la piazza parziala da 50% scoletta ha il cussegl da scola ensemen cun la suprastanza communal elegiu Romana Deragisch. Ella ha gia pli baul giu instruiu en scoletta a Sedrun. Romana parta la piazza da lavur cun la mussadra Gelgia Deplaz da Dieni. Nus sperein ch'ella anfla puspei il plascher da luvrar cun nos pignets e giavischein ad ella bia satisfacziun en sia nova sfida.

Cussegl da scola

Cul niev onn da scola 2014/15 ha il niev gerau Mario Hitz surpriu il departament d'educaziun. Il medem mument ei in cussegl da scola dil tutfatg niev entraus en uffeci. Quel secumpona da Primus Deragisch sco president, Pio Hendry sco vicepresidente sco era da Nicole Giossi e Pia Müller. Els vegnan a sustener la meinascola e las persunas d'instrucziun e promover nossa scola ils proxims onns.

Cuors e scolaziun

Il cerchel scolastic e las singulas persunas d'instrucziun han frequentau differents cuors e scolaziuns. Cunquei ch'ina dallas grondas novaziuns dalla nova lescha da scola ei l'integraziun, ei quei era stau il tema per la scolaziun interna dil cerchel scolastic. Era in cuors per refrestgentar il cuors d'agid d'urgenza ha la scola organisau pil cerchel. Las singulas persunas d'instrucziun han denter auter giu da frequentar cuors d'introducziun els novs mieds d'instrucziun da matematica e d'engles. Il di suenter Anceinza ei il cerchel scolastic staus sin in viadi comunabel a Basilea cul cussegl da scola partent.

Projects e sport en scola

Era igl onn 2014 ha la scola giu differents dis da project e da sport. En quei liug duein enzacons da quels aunc inaga vegnir numnai.

Il di da sport dil scalem superiur ensemen cul scalem superiur da Mustér ha giu liug uonn en ed entuorn il Lag da Claus. Quel porscha ina culissa fetg interessanta per posts che pretendan habilitads fetg differents.



Gian Simmen ei era staus presents al di da sport dalla primara.



Di da sport dil scalem superiur al Lag da Claus.

Per l'emprema ga ha igl entir scalem primar da nossa scola giu in di da sport communabel cul scalem primar da Mustér. Quel ha giu liug a Mustér el Center da sport e cultura e contuorn.

Tier omisduis dis da sport ein il plascher ed il divertiment stai facturs fetg impurtants, aschia che buca mo la cundiziun e la forza ein stadas d'impurtonza.

El decuors dalla primavera han tuttas classas luvrau vid in project ch'ei vegnius realisau en collaboraziun cul Museum La Truaisch. L'idea ei stada che mintga classa elegi treis exponats dil museum e presenti quels en ina moda ni l'autra ell'exposiziun speciala «11 x 3 = 33». La finamira principala ei stada da sensibilisar ils scolars e las scolaras pil museum e per la cultura dalla Val Tujetsch. La vernissascha da quell'exposiziun ha giu liug il davos di da scola 2013/14.

La secunda davosa jamna digl onn da scola ein ils giuvenils dil scalem ault serendi en in camp: 23 dad els en in camp da cultura e musica a Turitg e contuorn e diesch dad els en in camp da sport e natira el Valleis. La gruppa da Turitg ha per exempel giu la caschun da visitar l'opera, la banca UBS, igl Alpamarre a Pfäffikon, il Technorama a Winterthur ed il davos di han els gentau ella «Blinde Kuh», in local dil tuttafatg stgir nua che mo tschocs lavuran. La gruppa dil Valleis ha quasi mintga di fatg ina pulita tura a pei. Els han empriu caussas interessantas davart la midada dil clima e la digren dils glatschers sco era davart la flora e fauna vallesana. Omisduas gruppas han schau plascher e han cunzun gudiu la buna cumpignia.

La secunda jamna digl onn da scola 2014/15 ein la tiarza e quarta classa sco era la tschunavla e sisavla classa separticipadas al di da project «Colliar auas». Mintga gruppa ha passentau in di fetg interessant el contuorn dil Rein cun emprendre d'enconuscher differents animalets e plontas en e sper l'aua.

Ils 3 d'october 2014 ein la tschunavla e sisavla classa serendidas el center da scolaziun da pumpiers a Tusaun per absolver in di da scolaziun organisaua dall'Assicuranza d'edificis dil Grischun. Duront quei di fetg interessant cul tema «Fiug ed aua» emprendan ils scolars e las scolaras d'enconuscher prighels dil fiug e co els san reagir en seracass.



Pigns pumpiers en acziun.



*Attenziun cumpleina
sper l'aua.*

Gia dapi zacons onns fa la sisavla classa mintgamai part dil di naziunal dil futur (avon: di dalla feglia). Ils 13 da november 2014 ha l'emprema reala e secundara era giu la pusseivladad dad accompagnar ina persuna carschida alla lavur. L'idea ei ch'ils giuvens elegian in mistregn plitost da dunnas e las giuvnas in tal plitost dad umens per emprender d'enconuscher professiuns buc aschi enconuschentas ad els.

Ils 17 da december ha la primara presentau a tuts interessai il giug da Nadal «Il siemi da Nadal» da Roman Weishaupt. Giugau il teater sco era procurau pils maletgs dalla tribuna han cunzun la tschunavla e sisavla classa e la emprema tochen quarta classa han accompignau il teater cun canzuns. Ei ha era dau ina stiva da caffè cun bunas piziultas e pettas. Igl ei stau in bi project communabel dall'entira primara.

Era la scoletta ha adina puspei giu eveniments specials. Excursiuns ed activitads el liber fan els savens e bugen. Els visetan denton era il museum, la biblioteca ed auters bials loghens. Uonn ha al scoletta era decorau ina finiastra dalla via d'advent.

Adina puspei han singulas classas era interpretu causas ensemen cun autras classas. Scholars e scolaras dil scalem ault han per exempel accompignau affons dalla primara e scoletta duront il di da skis communabel. Giuvenils dil scalem ault han raquintau praulas en scoletta. In di ha la secunda reala e secundara cuschinau in entir menu ensemen culla scoletta per silsunter schar gustar communablamein il gentar. Avon Nadal han il scalem ault e la emprema e secun-

da classa preparau e suenter gudiu in solver ensemen. Tier tals eveniments eis ei adina in bi mirar co ils «pigns» han plascher dall'attenziun cumpleina dils «gronds» e da l'autra vart era co ils «gronds» selegnan da saver mussar enzatgei als «pigns».

Dapli informaziuns e fotografias dalla scola ein d'anflar sin la pagina d'internet: www.scolasedrun.ch.



«In siemi da Nadal».



Viseta dalla scoletta
sin in bein puril.

Cultura

Museum La Truaisch

Biars tschuoran il nas udend il plaid museum e vulan saver da nuot. Tgi che fa denton il pass sur la sava da nies museum a Sedrun, vegn satisfatgs anora. Ils lauds ed engraziaments da nossas visitadras e nos visitaders confirman quei. Ussa, cun allontanar la gronda part dallas geinas ei il museum vegnius aviarts e vivs e possibilitescha in auter contemplar dils requisits dil vargau. Ils temas presentai muossan la cultura dalla val, oravontut quella dil 19avel tschentaner entochen ils onns 1950/60.



Milarit

Nies «star», nossa steila, ei senza dubi il grond Milarit e quei senza lu sminuir la qualitad e la bellezia dallas autras mineralias el museum, quellas da nos cavacrappa, ni dil tunnel dalla NEAT, sco era quellas en possess dalla vischnaunca. El ei tenor ils umens dil fatg il «pli bi» Milarit dil mund. El decuors dall'emprema mesadad digl onn ei il Milarit davenatus nos, pia en possess dalla vischnaunca. Ina exclusivitat tuatschina resta ella val. Perquei engraziein nus oravontut agl anflader e vendider, signur Conrad Berther, Rueras.

Exposiziuns specialas

Durant la stagiun d'unviern ha l'exposiziun da fotografias da Teofil Schmid-Venzin, Sedrun, carmalau ils hosps ed indigens el museum. Sias fotos ein vegnidas admiradas sco veramein oreifras, quei pil pli sias fotos dalla cuntrada. Quellas cun glieud tuatschina secapescha era – ein gie gest quellas che han animau da paterlar e raquintar.

Culla fin digl onn da scola 2013/14 ha la scola da Tujetsch presentau en ina vernissascha culs scholars, scolaras e persunas d'instrucziun lur exposiziun speciala cul num «11 x 3 = 33». Quei vul dir: mintgina dallas 11 partiziuns da scola han priu 3 exponats ord il museum e presentau quels a moda creativa e speciala en sala e faner dil museum. Plinavon han ils scolars e las scolaras dalla 6avla classa entagliau fatschas e presentau quellas en in faner. Nossa finamira, da sin quella moda trer glieud indigena el museum, ei stada da pign success. La scola ha cun quella caschun priu part ad ina concorrenza cul tema museum e scola e gudignau frs. 500.00 per la cassa da scola.



Ina lavur dils scolars.

Dosi Venzin presenta
siu cudisch
«Il tarlisch dil cletg».



Illuminaziun

L'illuminaziun en in museum ei in element essenzial per presentar bein ils exponats als visitaders. El decuors dalla primavera 2014 ei vegniu installau ina resch nova illuminaziun ell'entira casa. Ussa sepresentan ils exponats en nova glisch e dattan dapli plascher da contemplar ed admirar.

Rauba museala

La rauba, ils exponats, stattan secapescha el center dil museum. Era uonn havein nus saviu plazzar enqual nova caussa. Plinavon han pliras vischinas e plirs vischins surdau rauba veglia al museum. Quei legra nus zun fetg. Il museum duess vegnir purtaus dall'entira cumunionza dalla val cugl interess da silmeins mantener la cultura ella truaisch, en nies arcun, il Museum La Truaisch. Nus admettein a mintgin ed a mintgina in sincer engraziament. Bugen serecumandein nus vina-von a vossa beinvulentscha.

Frequenza

Siat meins ad onn ei il museum aviarts. Enteifer quei temps han 1100 personas visitau il museum La Truaisch. Dil reminent san gruppas era visitar il museum duront ils ulteriurs meins. Il diember digl onn 2014 ei mudests – las frequenzas van mintg'onn levat anavos. Cun nossas pusseivladads empruein nus da carmalar nos indigens e hosps el museum. Nus essan plazzai fetg bein silla pagina d'internet dalla vischnaunca, plazzein nos placats en ed ord la val, ei dat plirs prospects e nossa reclama permaneta ella Tuatschina. Igl atun ha l'Uniuon Cristal, l'organsiazion dils cavacristallas, organisau ina fiera e cumbinau quella culla presentaziun dil cudisch Cavadri entras Dosi Venzin. La sala pleina ei stada igl engraziament per quella purschida.

Persunal

Accumpagnar nos hosps el museum ei impurtont ed era esser cheu per els e sustener lur viseta cun ulteriuras informaziuns. Quei fan nos guids a moda exemplarica, cun bia tschaffen e savida. Nus engraziein ad els per lur engaschi a favur dalla cultura tuatschina. L'administraziun sto funcziunar ed esser da tut temps contonschibla. Quei survetsch succeda entras ina commembra dalla cumissiuon a moda oreifra – engraziel persuerter. Cugl onn 2014 ha geraua Eveline Soliva bandunau la suprazionza communal. Duront sis onns eis ella s'engaschada a moda exemplarica per la caussa museum. Duront siu temps d'activitad ha ei dau grondas ed impurtontas midadas. Persunter savein nus bien grau ed engraziein da tut cor.

In'egliada el futur

Pigl onn 2015 dat ei secapescha ina nova exposiziun speciala che duei carmalar il pievel indigen e hosps en nies museum. Nus sespruein mintg'onn d'amplificar ils locals cun novs exponats. Medemamein dein nus peisa da crear las necessarias informaziuns als visi-

taders. Ella stanza «Tissaria» vegn il taler drizaus en aschia, che la lavur da teisser sa vegnir demonstrada e mintgin sa empruar da teisser. Il faner grond cuntegn igl anteriur mulin da Cavorgia/Val Giern. Nossa finamira ei quella da metter en funcziun il mulin aschia che graun sa vegnir miults. Cul graun dil mulin dil museum dess ei lu paun per degustar e cumprar el museum. Il turissem che ha priu sia entschatta avon rondund 100 onns ei la petga economica dalla val. Quella historia duess anflar sia plattafuorma da presentaziun el museum. Nus essan vid encurir pusseivladads. En egl vein nus era in museum/archiv cultural che duei arcunar e documentar la val cun tuttas fontaunas, scartiras, fotos, films, bibliotecas ed auter.

En general

Il museum ei indispensabels, buca perquei ch'el porta enormas resuras finanzialas alla vischnaunca, na, el ei oravontut igl arcun da nossa cultura, seigi quei quella d'antruras, mo era quella dad oz. Era quella sto in di survegnir siu plaz per las generaziuns vegnentas. Il museum sto e duei vegnir purtaus dalla cumunionza dalla val – quei ei nies ferm giavisch all'entira populaziun indigena ed als Tuatschins ord la val. Nus engrazien a tuts ch'ei s'engaschai duront igl onn 2014 per la buna caussa culturala, il «Museum La Truaisch».

Eveniments culturals e da sport

Tscheiver

Gia per la 36avla ga ei il til da tscheiver vegnius meinaus atras ils 12 da fevrer 2015. Per l'organisaziun ein ils Vagabunds responsabels ed en collaboraziun cun las scolas ed autras gruppaziuns vegn prestau ina enorma lavur. Il til da tscheiver ei daventaus in eveniment fix el calender tuatschin. Aspecturs ord l'entira Surselva enrameschan la via cantunala per contemplar ils temas construi cun enorm plascher e fantasia. Cordial engraziament ad in e scadin per quella grondusa lavur en favur da nossa cultura.



Ina gruppa da tscheiver sepresenta.

Forum Cultural Tujetsch - cristalla «Milarit»

Il renomau Milarit ei uss definitiv en possess da nosa vischnaunca. El embellescha nies museum la Tru-aisch e fa naturalmein ina pareta tut aparti. Nus astgein esser loschs da quei possess. La finanziaziun ei reglada sur entgins onns ora ed ei vegn fatg diever dalla posiziun «cumpra cristallas» dil preventiv.

Cun grondas stentas, entras encurir sponsurs, ha il forum cultural recaltgau quasi la mesadad dalla summa. In grond engraziament persuerter.

100 onns Club da skis Sedrun/Tujetsch

Il 22 da mars 2014 ha il Club da skis Sedrun/Tujetsch saviu festivar il giubileum da 100 onns. Ils organisateurs han mess ensemen in bi program durant il di e la sera per clamar en memoria quels davos 100 onns. Tgei gronda impurtonza ch'il club da skis ha giu en Tujetsch ei vegniu documentau grondiusamein en ina cronica extendida entras nies cronist Tarcisi Hendry. La sera ha la presidenta Gebharda Berther astgau prender encunter da tuttas varts gratulaziuns e buns giavischs pil futur. Era la suprastonza communal vul aunc inagada gratular sil giubileum e cunzun engraziar per la gronda lavur prestada sin plirs secturs. Surtut la lavur immensa che vegn prestada onn per onn dils responsabels pils trenaments els roms nordic ed alpin san ins buca apprezzar avunda. Vinavon bien success e gronda perseveranza en favur da nos affons.

Igl ambassadur dil club da skis Sedrun ei il mument segiramein Rafael Berther da Rueras. Rafael Berther cumplenescha il mars 18 onns ed appartegn dapi dus onns al cader digl NLZ Ost (Nationales Leistungszentrum Ski Alpin Ost). Parallel cul sport fa el igl emprendissadi d'installatur sanitar a Cuera.

La sesiun actuala 2014/15 ha Rafael contonschiu entgins buns resultats. Denter auter il 4. plaz als campinadis svizzers ed el ha munchentau il podest mo per 1/100 secunda.



Raffael Berther.



100 onns Club da skis Sedrun/Tujetsch.

Allas cuorsas da NJR-National Junior Race ell'Italia a Pfelders ha el contonschiu il 15avel plaz ed a Cermis il 12avel plaz. Tier las cuorsas dil Swisscup U18 ha Rafael dumignau pliras gadas denter ils top ten. Denton ha el era stuiu prender encunter enqual terrada e trumpada. Nus giavischin a Rafael vinavon gronda perseveranza.

Surselva Maraton

Ils 24 e 25 da schaner 2015 ein la cuorsa Leonteq per affons, la staffetta ed il maraton vegni menai atras. Ver 300 curriders han priu part a quei eveniment e han saviu semesirar da fetg bunas cundiziuns. Ils responsabels per quei eveniment han ina ga dapli giu il cletg dils habels e han saviu duvrar quasi igl entir intsches da cuorsa liunga. Las empremas jamnas d'unviern ei la neiv plitost stada scarta ed ins stueva secuntentar cun ina cuorta ruta giu las Rueras. Ils responsabels da quellas cuorsas han prestau lavur professiunala e han astgau retscheiver laud da tuttas varts. Sco mintg'onni ein era curriders da num s'annunziar per quella biala cuorsa. Curdin Perl, Remo Fischer ed il russ Evgeni Bogdanov en quella successiun han allura era fatg ora ils emprems treis plazz denter els. Tier las dunnas ha Bettina Gruber gudignau per la secunda ga. In grond compliment ed engraziament al team d'organisaziun cun il grond diember da gidonters per quella biala fiasta da cuorsa liunga.

Giubileum 100 onns chor mischedau Sedrun

Ils 31 da matg 2014 ha il chor mischedau Sedrun festiva il giubileum da 100 onns. Ils responsabels, sut la direcziun dil president Tadeus Giossi, han mess ensemen in program pulpiu naven dil suentermiezd entochen tard viaden ella notg. Da menziunar ei era la grondiusa collaboraziun dallas ulteriuras uniuns culturalas en vischnaun. Igl ei vegniu purschiu occurrenz per mintga gust. Entschiet cul luvraturs da cant, tier concerts dils treis chors, concert dalla musica, producziuns dils sunatibas e sunacorns, producziuns

dils Vagabunds, toc humoristic e musica da sault. La fiasta da giubileum ei stada varionta e fascinanta ed il comité d'organisaziun ha astgau prender encunter grond laud e cordialas gratulaziuns da tuttas varts.

Campionadi da golf grischun

Ils 23 entochen ils 25 d'uost 2014 ha il club da golf Sedrun organisau ils campionadis grischuns. La plazza da golf ei sepresentada en in stan grondius e las cundiziuns per dar golf ein stadas perfetgas. Buca meins che 60 sportistas e sportists da 10 clubs dil cantun grischun ein semesirai en treis occurrenz. Ils organisaturs, alla testa president Bruno Flepp, il manager Seppi Jörg ed il capitani Dany Gygli, han retschert grond laud per l'organisaziun professiunala. Ultra da quei turnier ha l'uniun aunc organisau 42 turniers durant la sesiun, quei ch'ei ina loscha cefra cumbinata cun bia lavur voluntaria. Da quella grondiusa purschida turistica per la regiun astgan els esser loschs.

20 onns Uniun da viandonts Sedrun/Tujetsch

Ils 20 da schaner 1995 vegn l'uniun da viandonts Tujetsch Sedrun fundada. Sco iniziants valan Gion Beer, Serafin Cavegn, Guido Monn, Gionda, Paul Schlupf e Tadeus Giossi. La finamira principala ei da promover il viandar e spassegiar. Con gronds ch'igl engaschi dall'uniun ei staus ils davos 20 onns documentescha la revista ella Tuatschina nr. 22/14, edida da Meinrad Hendry. L'uniun ha ina fetg gronda activitad, e quei en differents secturs. Sper las numerusas excursiuns e viadis prestan els era buna lavur cumina, segidan cun las ulteriuras uniuns ed organischeschan differents arranschaments. La pli marcanta lavur ein denton ils 100 bellezia bauns da ruaus reparti per l'entira val. Ell'uniun da viandonts ei era in grond diember da hosps da tschep e possessurs da secundas habitaziuns. La purschida dall'uniun vegn apprezzada era sur ils cunfins dalla vischnaun.



Al maraton dalla Surselva 2015.

Economia e turissem



Turissem

Il turissem svizzer ha en general da batter cun grondas sfidas. Sch'ins ha persequitau ils davos onns, semova il diember da pernottaziuns onn per onn pli tost engiuviars. Muort il ferm franc svizzer ei la Svizra pli cara pils hosps digl'exteriur. Tenor las prognosas d'organisaziuns turisticas vegn il diember da hosps jasters a sereducir per ca. 20%. Denton astgein nus buca metter ora tut la cuolpa sin il franc svizzer. In factur ei segiramein era che la biala Val Tujetsch ei buca vegnida vendida bein avunda ils davos onns.



Quei duei denton buca esser ina resignaziun pil turissem. La sfida ei quella da porscher al hosp dapli pil medem prezi. Porscher la stad attracziuns ed occurrenz per famiglias, per hosps 50+ e secapescha era per nos hosps cun in impediment corporal ni spital. En special vala ei da far nossa regiun pli interessanta per hosps svizzers.

Sedrun Mustér Turissem

Novas localitads

Ils 3 da november 2014 ha Sedrun Mustér Turissem astgau retrar las novas localitads el baghetg dalla banca cantunala. Ensem cun l'arena da skis Andermatt Sedrun e la scola da sport d'unviern Sedrun ei il

biro da turissem secasaus ella «casa dil hosp». Aschia san tut las informaziuns turisticas vegnir retratgas ord in maun.



Taxas turisticas

Ils 14 da november 2014 ha la radunonza da vischnaunca approbau cun gronda maiortad la nova lescha da turissem. La decisiun ei curdada cun 113 encunter 33 vuschs en favur dalla lescha che preveda taxas da turissem pauschalas per la destinaziun Sedrun Mustér.

Suenter liungas stentas eis ei finalmein reussiu da metter en vigur la nova lescha da turissem. Cun il niev sistem da taxas (pauschalas) vegn igl incasso pli gests. Entochen dacheu era ina controlla d'entradas quasi buca pusseivla. Sper tut las personas ch'annunziavan reclamein lur hosps, deva ei nuorsas neras ch'ademplevan buca lur obligaziun. Ils davos onns han las duas vischnauncas da Tujetsch e Mustér aschia piars biars daners, che han maunau per investir en purschidas turisticas.

La nova lescha ha caschunau bia discussiuns e vegn era vinavon a fatschentar las autoritads communalas e Sedrun Mustér Turissem. Cun quella nova lescha han las vischnauncas da Tujetsch e Mustér ensem cun l'organisaziun turistica Sedrun Mustér Turissem pli u meins entradas fixas. Cun in preventiv stabel san las investiziuns el turissem vegnir calculadas meglier. Igl incasso dalle taxas succeda entras las administraziuns communalas.

Cun las entradas supplementaras sa gia vegnir integrau igl onn 2015 duas purschidas dapli ella carta da hosps per la stad. Ina da quellas ei la viafier Matterhorn Gottard (MGB) naven da Mustér entochen sil pass Alpsu. La secunda prestaziun pertucca las pendicularas, numnadamein la funiculara da Mustér si Caischavedra. Plinavon ei era il center d'informaziun Gallaria Alpina ina purschida en favur da nos hosps. Il mument che Sedrun Mustér Turissem sa pli exactamein tgei entradas che las novas taxas portan, vegn



La MGB sin viadi atras la Val Tujetsch.



Center d'informaziun Gallaria Alpina.

ei includiu ulteriuras prestaziuns. En mintgacass vegnan tut las entradas da taxas dabien cumpleinamein al hosp.

Bus local

Durant il tierz onn da menaschi ha il bus tuatschin saviu transportar 2200 personas. Quei ein 7 personas dapli ch'igl onn vargau. Il bus local vegn schazegiaus zun fetg dils indigens sco era dils hosps. Ils cuosts totals muntan a rodund frs. 45'000.00. Il bus tuatschin vegn era a cursar la stad ed igl atun 2015 gratuita-mein per in e scadin.

Bogn Sedrun

Il Bogn Sedrun ha da batter cun cefras cotschnas e cun reparaturas vid la tecnica ch'ei vegnida els onns. Tonaton ei il Bogn Sedrun in'impurtanta puschida turistica che porscha enqual piazza da lavur.

Da malaura ei il Bogn Sedrun frequentaus fetg bein. Dalla schliatt'aura dalla stad vargada ha il Bogn Sedrun saviu profitar. Da l'autra vart ha denton stuiu vegnir impundiu dabia daners per reparaturas vid ils indrezs technics.



La collaboraziun denter il Center da sport e cultura Mustér ed il Bogn Sedrun ha purtau per in u l'auter in'interessanta cumbinaziun.

Ils prezis dil Bogn Sedrun ein suenter entgins onns puspei vegni adattai e sepresentan niev sco suonda.

Bogn	frs.
Entrada singula carschi	9.50
Entrada singula affons	6.00
Entrada cun carta da hosps/pass da skis/pass da loipa Svizzer carschi	8.50
Entrada cun carta da hosps/pass da skis/pass da loipa Svizzer affons	5.40
STUcard carschi	7.60
STUcard affons	4.80
Gruppas >10 personas carschi	8.00
Gruppas >10 personas affons	5.00
Carta da 10 entradas carschi	85.00
Carta da 10 entradas affons	54.00

Wellness	frs.
Entrada singula incl. bogn da divertiment	34.00
Entrada STUcard incl. bogn da divertiment	27.20
Carta da 10 entradas incl. bogn da divertiment carschi	306.00



In grond engraziament per la buna lavur prestada meretan tut ils collaboraturs dil Bogn Sedrun ed en special Maria Hunger-Fry, meinafatschenta, sco era ils commembers dalla cumissiun Bogn Sedrun Damian Marino e Curdin Brugger.

Fiasta digl 1. d'uost

Da bial'aura havein nus astgau festivar la fiasta d'emprem d'uost cun ina gronda preschientscha da hosps ed indigens. Rodund 500 persunas han dau a nossa fiasta in anim tut special.

Cun in aperitiv, offerius da Sedrun Mustér Turissem, ei la fiasta d'emprem d'uost vegnida lantschada. Per il beinstar culinaric ha l'Uniun da catschadurs Badus procurau cun differentas specialitads dil gril ed auter. La Societad da musica Sedrun, la gruppa da corns Badus-Sedrun e la band «Die Zwei» han divertiu il publicum cun differentas contribuziuns musicalas. Il plaid festiv ha il cusseglier guvernativ dil cantun Turgov, dr. Thomas Heiniger, tenuu. El ei dapi 25 onns cun sia famiglia in bien hosp dalla Val Tujetsch.



Dr. Thomas Heiniger

A tut tals che han contribuìu alla biala fiasta admettein in cordial engraziament.

Economia

Cun la terminaziun dil piazzal da lavur dalla NEAT vegn la vischnaunca ad haver dameins entradas. Ils davos onns havein denton saviu reducir ils deivets e far enqual investiziun, aschia che la situaziun da basa ei buna.

Entras l'iniziativa davart las habitaziuns secundaras vegn il cumbat per lavurs a crescer. Ils proxims onns vegn quella decisiun a far bia fastedis allas interpresas indigenas. In potenzial – che vegn denton a cumpensar mo per part ils disavantatgs dil scamond d'ereger novas habitaziuns secundaras – ein sanaziuns da baghetgs existents. En Tujetsch dat ei beinenqual casa veglia che ha basegns d'ina renovaziun.

Bunas colligiaziuns da traffic ein essenzialas per il svilup da nossa regiun. Dapresent vegn elavurau in studi per in tunnel da via denter Dieni e Caschinutta. La Cadi ei principalmein igl unviern serrada giu dil tut-tafatg enviers la Svizra centrala. Quella situaziun vala ei da megliurar, en special per las generaziuns che suonadan.

Sanadad, segirtad ed agricultura



Renato Decurtins
Gerau

Sanadad

Il 10 da schaner 2014 ha la radunonza da vischnaunca rut il conclus dils 16 d'october 2009 e cheutras renunziau ad ina casa da tgira da 17 letgs a Sedrun. Ina decisiun da muntada essenziala ella historia dil sector da sanadad en Tujetsch. Cun quella decisiun ha il pievel tuatschin approbau il niev concept da tgira ed igl accumpignament da persunas attempadas ella Sursassiala, il qual preveda ina casa da tgira a Mustér ed ina residenza cun habitaziuns accumpignadas a Sedrun. La nova casa da tgira a Mustér ha saviu vegnir retratga il fevrer 2014 dils cussadents. Damai ch'igl onn 2014 ei staus accumpignaus da midadas essenzialas en quei sector, vegn igl extendiu rapport annual dalla Fundaziun PUNTREIS publica.

Fundaziun PUNTREIS

Igl onn 2014 ei da taxar sco in temps da midadas fundamentalas ed essenzialas. Quei pertucca la nova structura organisatoria sco era la retratga dalla nova casa da tgira. Ils provisoris en Clastra da Mustér ed en Tgasa Sontgaclau a Curaglia ein vegni serrai. Ultra da quei ha ei dau midadas considerablas ella cumposiziun persunala dils organs.

La retratga dalla nova dimora

Il 11 da fevrer 2014 han ils hosps saviu retrer la nova casa da tgira a Sogn Gions (Mustér). Cheutras entscheiva ina nova epoca per ils attempai e seniors dalla regiun. Gia igl atun 2013 ei quella dislocaziun vegnida planisada. Il schaner ein ils detagls vegni preparai, aschia che la bardeglia ei gartegiada. Il 11 da fevrer 2014 ein ils 41 hosps serendi naven dalla Clastra e dalla Tgasa Sontgaclau ella nova dimora a Mustér. Grazia alla planisaziun optimala e cun agid da tuts pertuccai ei quella acciun gartegiada per cumpleina cuntentientscha. L'emissiun Cuntrasts da RTR ha documentau quella dislocaziun a moda impressiunonta. Dapi l'avertura ein adina novs interessents entrai ella nova dimora e cun plascher savein nus constatar che la casa da tgira era occupada cumpleinamein gia naven dil meis d'avrel 2014.

L'avertura festiva

Il 14 da zercladur 2014 ei stau il di dalle portas aviartas dalla nova casa da tgira a Mustér. Ella ei ve-

gnida «battegiada» cun il niev num «PUNTREIS» e benedida da monsignur avat Vigeli Monn, da sur plevon Georg Changeth e da ser Roland Just. En num dils architects ha Theres Aschwanden surdau la clav d'aur, che representa simbolicamein la surdada, al president dalla cumissiun da baghegiar, Dumeni Columberg, e lez ha empalau ella vinavon al caucasa.

Varga 500 persunas han assistiu agl act festiv e numerus han priu part al gentar communabel silla plazza avon la halla Cons. Quel ei vegnius preparaus dall'Uniun purila e dall'Uniun da puras. Numerusas persunas han priu investa dalla casa.



La nova casa da tgira Sursassiala.

Il president dalla cumissiun da baghegiar Casa da tgira Sursassiala, dr. Dumeni Columberg, rapporta sur dalla realisaziun da quella gronda ova sociala sco suonda: Tenor conclus digl onn 1990 ha la Fundaziun Casa da tgira Sursassiala da procurar per in bien tractament dils attempai e dalle persunas che bassegnan tgira. Il mars 2007 han ils votants dalle treis vischnauncas buca acceptau in project communabel (Canossa). Gia il settember 2007 ha ina nova equipa lantschau ina nova emprova per ina sligiazion comunabla e suttamess il 27 da december 2007 in niev concept allas instanzas cantunales.

Silsuenter han las autoritads cantunales pretendiu ina coordinaziun denter tuttas casas da tgira en Sursassiala. Ei ha duvrau intensiva lavur per anflar ina soluzion acceptabla per tut ils partenaris. La finfinala han las treis vischnauncas approbau igl atun 2009 in contract da collaboraziun sco era in concept per las casas da tgira e per attempai en Sursassiala. Sin fundament da quella entelgientscha ei la Fundaziun vegnida incaricada d'ereger ina casa da tgira a Mustér per 55 hosps.

Pitgiras da termins pretendan in agir spert e decisiv

Gia ils 30 d'october 2009 ha il cussegl da fundaziun sut il presidi da Duri Huonder concediu in credit da 300'000 francs per la projectaziun. Plinavon ha el eligiu ina cumissiun da baghegiar (Duri Huonder, Baseli Berther, Peter Binz, ing. Robert Meier e Dumeni Columberg sco president) cun l'incarica da realisar quell'ovra sociala. La cumissiun ha immediat intradad ina concurrenza da project. Entochen la fin d'avrel 2010 eis ei vegniu inoltrau 33 projects. Sin proposta d'ina giuria ei il cussegl da fundaziun sedecidiu per il project dils architects Theres Aschwanden e Daniel Schürer (Turitg). Igl emprem da mars 2011 ha la Regenza en principi approbau il preproject e concediu ina contribuziun dad 8.75 milliuns francs, quei sut la cundiziun ch'il project ed ils cuosts vegnien reduci e che l'ovra seigi realisada entochen la fin digl onn 2013.

Ils 13 d'avrel 2011 ha il cussegl da fundaziun approbau il project redimensiunau e concediu in credit da rodund 24 milliuns francs (+/- 10%). Suentar stentusas proceduras ei la lubientscha da baghegiar ida ils 17 da settember 2011 en vigor. Il medem di han las lavurs entschiet, q.v.d. cun la spazzada dalla Casa Sogn Gions. Cun la construcziun dil baghetg han ins stuiu spitgar entochen igl avrel 2012.

Grondas stentas per dimoras provisorias

Sin fundament dil preproject eis ei semussau, ch'igl entir menaschi dalla casa da tgira stoppi vegnir dislocaus durant las lavurs da construcziun. Quei ei stau ina «missiun» fetg stentusa e hanada. La finfinala han ins anflau in emperneivel suttetg per ils hosps ella Tgasa Sontgaclau a Curaglia (uost 2011) ed ellas localitads renovadas per quei intent dalla Claustra da Mustér (primavera 2012). Sin fundament dils stretgs termins, decretai dil cantun, ein ins staus permanentamein sut in enorm squetsch da temps.



In'ovra bein reussida.

La fin digl onn 2012 era il baghetg criu finius. Durant igl unviern 2012/13 han ins entschiet cun las lavurs internas e la fin da 2013 era la casa finida. Il schaner 2014 ein las davosas preparaziuns ed installaziuns succedidas. Gia ils 11 da fevrer 2014 han ils hops saviu retrer il niev dacasa. Cun gronda satisfacziun savein nus constatar ch'il niev edifeci fa ina biala cumparsa. Ils dus baghetgs fuorman ina unitad e s'accordan fetg bein cul contuorn, cun la baselgia e cun la casa da scola.

Per motivs finanzials ha la cumissiun buca saviu far grondas caussas sil sector digl art (Kunst am Bau). Per quei eis ella serestrenschida oravontut sin la caplutta (Andachtsraum). Cun la «cristalla» ha in artist vuliu dar ina tempra speciala a quei local sacral, quei era cun il prezios maletg dil buntadeivel samaritan, che nies artist Aluis Carigiet ha giu creau a posta per la Casa Sogn Gions. Quellas lavurs ein vegnidas finanziadas entras ina generusa donaziun privata. Plinavon ha la cumissiun mess gronda peisa sin las inscripziuns. Ina biala pareta fan eras las cristallas all'entrada, regaladas dallas treis vischnauncas e dils cavacristallas.

Muort ils retards, sedai entras protestas nunspitgadas, ha la Regenza prolunghiu il termin per suttamet-ter il quen final entochen ils 15 da matg 2014. Grazia allas grondas stentas ha quel saviu vegnir surdaus ils 9 da matg 2014 agl uffeci da sanadad cantunal. Cun satisfacziun constatescha la cumissiun che quel corrispunda al preventiv e che la finanziaziun ei garantida.

Ina nova structura

La Fundaziun Casa da tgira Sursassiala ei vegnida fundada ils 14 da december 1990 entras las treis vischnauncas da Sursassiala Tujetsch, Medel e Mustér. Cun l'entschatta digl onn 2015 dat ei midadas fundametalas. Da niev senumna l'instituziun «Fundaziun PUNTREIS». Il document dalla fundaziun ei vegnius revidiu a moda fundametal ed approbaus ils 22 d'avrel 2014 dil cussegl da fundaziun e pli tard dalla survigilanza dallas fundaziuns dil cantun Grischun. Igl object casa da tgira ei en possess dalla Fundaziun PUNTREIS. La fundaziun ha ussa da haver quitau da quella impurtonta ovra sociala, destinada per ils attempai che drovan tgira.

Il cussegl da fundaziun secumpona el futur mo da sis, enstagl da 15 commembers. La cumissiun da menaschi vegn abolida. Il menaschi dalla casa da tgira vegn surschaus alla nova societad PUNTREIS Center da sanadad SA cun in cussegl d'administraziun da sis persunas. Quella ei era responsabla per il menaschi dalla Tgèsa Sogn Vigeli a Sedrun.

A caschun dalla seduta dils 17 da december 2014 ha il president engraziu als commembers partents

dil cussegl da fundaziun. Ei setracta da Monika Berther-Sommer (Rueras) vicepresidente, Baseli Berther (Rueras), Peter Binz (Curaglia), Francestg Cajacob (Mustér), Alice Deragisch (Sedrun), Arnold Flepp (Curaglia), Clau Giusep Flepp (Curaglia), Elisabeth Fischbacher (Rueras), dr. Thomas Lechmann (Mustér), Jordanna Lozza-Desax (Mustér), Cecilia Maissen-Desax (Mustér), Rinaldo Schmid (Sedrun) ed era dil president Duri Huonder.

Cun quella caschun ha il cussegl da fundaziun approbau il preventiv dalla Fundaziun per 2015. Quel quenta cun entradas ed expensas da biabein 700'000 francs. Tenor las novas prescripziuns ston las vischnauncas buca pli surprendre eventuels deficits.

Sco niev president dalla Fundaziun PUNTREIS ei Clemens Berther (Segnas) vegnius elegius. Plinavon fan part Marlis Venzin-Spescha (Fuorns) sco vicepresidente, Arno Berther (Sedrun/Surrein), Carmelia Bundi-Jacomet (Curaglia), Karin Bär (Rueras) e Livio Zanetti (Mustér) sco commembers.

In niev num - ina nova cumparsa

En connex cun la retratga dallas novas localitads e cun la refurma dall'organisaziun ha il cussegl da fundaziun vuliu dar in niev num alla instituziun e procurar per ina nova cumparsa (logo). Cun agid professional ein ins sedecidi per il niev num «Fundaziun PUNTREIS» e «PUNTREIS Center da sanadad SA». Il niev logo ei frestgs e moderns e carnala aschia hosps e visitaders d'entrar en casa.

In legreivel quen final

Cun gronda satisfacziun ha il cussegl da fundaziun priu enconuschientscha dil rapport final dalla cumisiun da baghegiar per la nova casa da tgira. Sco il president dalla cumisiun Dumeni Columberg ha saviu relatar, ha ei duvrau varga siat onns per realisar quella gronda ovra sociala per la Sursassiala. Ei ha adina puspei dau difficultads da tuttas uisas e grevs problems. Plinavon ein tuts pertuccai stai sut in enorm squetsch da temps, damai ch'il cantun haveva pretendiu ch'il niev edifeci stoppi esser finius entochen la fin da 2013.

Legreivlamein eis ei – malgrad las lavurs supplementaras – stau pusseivel da presentar in bien quen final. Ils cuosts effectivs muntan a rodond 25,2 milliuns francs e corrispundan aschia allas cefras prognosticadas dil preventiv (23,4 milliuns +/- 10 %). Unanimamein ha il cussegl da fundaziun approbau ils 17 da december 2014 il quen final e dau scarica alla cumisiun da baghegiar cun admetter in grond e resenti engraziament per la gronda e buna lavur prestada. Cunquei che la cumisiun da baghegiar ha adempliu sia incarica sa ella vegnir sliada.

Las preparativas per la Residenza da seniors a Sedrun

Igl atun 2013 ha la fundaziun PUNTREIS decidiu da realisar la Residenza da seniors a Sedrun; quei tenor las convegnientschas fatgas denter las treis vischnauncas da Sursassiala e la Fundaziun. Per quei intent ha il cussegl da fundaziun eligi in cumisiun da baghegiar che secumpona dad André Schmid sco president, Claudio Gadola sco vicepresidente ed Imelda Binz, Ralf Kock ed Eveline Soliva sco commembers. Quella gruppa ha l'incarica da preparar la realisaziun d'ina Residenza da seniors a Sedrun. Cun consentiment dalla Fundaziun ei ina concurrenza da project vegnida lantschada igl atun 2014. L'entschatta matg 2015 eis ei previu ch'ina giuria elegi il project. Sche tut va tenor program, duessan ils novs habitadis esser semtgai sin primavera 2017. En sia seduta dils 17 da december 2014 ha il cussegl da fundaziun priu enconuschientscha dil stan dallas preparativas.

La nova purtadra dil menaschi

Tenor la refurma organisatoria affittescha la Fundaziun il menaschi alla PUNTREIS Center da sanadad SA. Il cussegl d'administraziun per la perioda d'uffeci 2015/17, eligius ils 17 da december 2014, secumpona da Peter Binz (Curaglia) sco president e Baseli Berther (Rueras) vicepresidente. Plinavon fan Alice Deragisch (Sedrun), Giusep Flepp (Curaglia), Hans Huonder (Mustér) e Cecilia Maissen (Mustér) part da quei gremi. Il preventiv per 2015 quenta cun biabein 7 milliuns francs entradas ed expensas, pia in quen ulivau.

Tgèsa s. Vigeli, Sedrun

Igl atun 2013 ei la vischnaunca da Tujetsch seviulta tier la Fundaziun PUNTREIS cun la damonda da surprendre il tgamun dalla Tgèsa S. Vigeli a Sedrun. Suerter la pensiun digl anteriur meinafatschenta era quei post vacants. Suerter ina cuorta, denton fetg intensiva fasa d'evaluaziun, ei dunna Christina Kock dalla PUNTREIS Center da sanadad SA vegnida engaschada sco meinafatschenta dalla Tgèsa S. Vigeli a Sedrun.

A caschun dalla radunonza da vischnaunca dil schaner 2014 ha il pievel tuatschin dau unanimamein il consentiment da surdar il menaschi operativ dalla Tgèsa s. Vigeli alla PUNTREIS Center da sanadad SA. La malsegirtad che regeva ton tier ils cussadents sco era tier ils parents ed il persunal ei beingleiti tschessada cumpleinamein e seviulta el senn positiv.

Engraziament e cumiau

Ils 17 da december 2014 ha il cussegl da fundaziun salvau sia seduta finala. Quel ha giu da decider sur da grondas ed impurtontas fatschentas ils davos tschun onns, denter auter approbar il project e conceder il credit da 24 milliuns francs per la nova casa da tgira. Mo entras ina organisaziun efficienta eis ei stau pus-

seivel da realisar quei project en quei cuort temps. Il president partent ha engraziàu a tut tgi ch'ei s'engaschais sin ina moda ni l'autra per il beinreussir da quell'ovra da gronda muntada per la Sursassiala.

Cun satisfacziun sa il president constatar ch'igl onn 2014 va en la historia da Sursassiala sco ina impurtanta etappa ell'organisaziun dil provediment dils attempai e da personas che basegnan tgira. Ina nova casa da tgira ei vegnida surdada a siu intent e las structuras adattadas a moda radicala, aschia ch'ellas corrispundan allas pretensiuns hodiernas e futuras. Quei ei ina buna basa per in prospereivel avegnir per nos attempai che drovan tgira.

Concludend admetta el a tut tgi ch'ei sengaschais ils davos onns ed en special igl onn 2014 per la Fundaziun PUNTREIS, numnadamein la cumissiun da baghegiar, il cussegl da fundaziun, la direcziun ed il persunal da PUNTREIS Center da sanadad SA in cauld e sincer engraziament.

Regiun da planisaziun Sursassiala

La Regiun da planisaziun ei sin fundament dalla lescha cantunala per la tgira da malsauns e tenor il contract da collaboraziun (ZAV) dallas treis vischnauncas Tujetsch, Mustér e Medel obligada da procurar per las puschidas necessarias che cuvieren ils basegns da tgira ed accumpignament da personas attempadas enteifer la regiun Sursassiala. En rama da quell'obligaziun ei ella era responsabla per la coordinaziun dallas puschidas e siara giu ils contracts da prestaziun culs differents purtaders. La conferenza dalla Regiun da planisaziun Sursassiala consista ord mintgamai in representant dallas treis suprastanzas communalas e vegn assistida d'in specialist sil camp dalla sanadad. Dapi igl onn 2011 ei signur Reto Nick da Landquart staus engaschais sco cusseglader e meinafatschent dalla conferenza. Muort surcargament da lavur ha el deplorablamein demissiunau.

A caschun dalla conferenza dils 28 d'uost 2014 ei signur Mario Evangelista da Flums vegnius elegius sco successur. Igl onn 2014 ha la Regiun da planisaziun teniu en tut quater sesidas. A caschun dalla conferenza dil november eis ella sefatschentada en special culla revisiun dalla lescha cantunala per tgira da malsauns e priu posiziun leutier. La regiun da planisaziun Sursassiala sustegn da principi la revisiun dalla lescha che ha per finamira da promover las novas fuormas da habitar cun accumpignament.

Giuventetgna Cadi

Giuventetgna Cadi ei in project dalla Fundaziun Tür auf – mo vinavon, incumbensaus dallas vischnauncas dalla Cadi. Ella ei ina instituziun che s'engascha cun e per la giuventetgna dalla Cadi.

Duront igl onn 2014 han differentas occurenzas ed accziuns giu liug ella Cadi. Las pli marcantas ein sta-

das:

- In suentermiezdi da hockey e giugs sin la patinera a Mustér
- Inscunter/workshop cun rapper Gimma che ha mussau als giuvenils co ins scaffescha in text da rapp e presenta quel al publicum
- Niev graffiti vid il mir dil sutpassadi dil tren a Dieni
- Viseta dalla basa da pumpiers a Mustér cun integrazziun dils giuvenils en sempels exercezis e cass da salvament
- Acziun da muffins a Tujetsch che ha en cumbinaziun cun ina donnaziun dalla vischnaunca da Tujetsch possibilitau als giuvenils da cumprar novas boxas ed in niv apparat da musica per il local da sentupada «la Talina»
- Di da reiver e ballontschar el Parc Medelin
- Di da sentupada cun percuors da cross per mopeds e velos sin igl areal da gera e sablun Igniu a Surrein/Rabius
- Cuors da Wen-Do per giuvnas che ha per finamira da mussar ad ellas co seriscuder e prevegnir en cass da violenza
- Cuors da colurar e tractar unglas per giuvnas a Tavanasa
- eav.

In'ulteriura incarica ei la survigilanza dils differents locals da sentupada dils giuvenils ella Cadi. En collaboraziun culs responsabels dil liug procura la promotura Gabriella Cabalzar ch'ils differents locals vegnien manteni e schubergiai e che las sentupadas dils giuvenils sespleighien senza disturbis da canera e cun risguardar las prescripziuns arisguard il consum d'alcohol.



Segirtad

Pumpiers Sursassiala

Igl onn 2014 ei inagada dapli staus dètg ruasseivels. Mo tuttina ha ei dau bia lavur da far, cunzun en vesta digl onn vegnent.

Scolaziun e perfecziun

Il tema cantunal per 2014 ei inagada dapli staus «incendis d'uaul». En nies cantun, cunzun era en nossa regiun nua ch'igl uaul ei buca mo liug da recreaziun e furniziun da lenna, mobein uaul da protecziun, ei in barschament fatals. Ina sperta intervenziun offensiva ei perquei zun impurtanta. Per l'emprema gada han pumpiers ed officials forestals exercitau ensemen. Ussa havein nus l'incarica da dar vinavon nossas experientschas alla basa. Fertun che beinenqual liug sbatta cun problems da collaboraziun, semuossa la collaboraziun denter pumpiers e forestalesser en Sursassiala dapi onns sco fetg buna. La premissa per in cumbat effectiv ei pia gia daditg avon maun.

Suandontas personas ein vegnidas incorporadas 2014 e han aschia cumpletau igl effectiv da 98 (103) pumpiers:

- Albin Roman, Rueras
- Bearth Rico, Platta
- Condrau Alexander, Disentis/Mustér
- Deflorin Ursin, Disentis/Mustér
- Flepp Adrian, Disentis/Mustér
- Giger Patric, Platta
- Lutz Sandro, Platta
- Maissen Rafael, Disentis/Mustér
- Pimenta Fabió Miguel, Disentis/Mustér
- Venzin Luzian, Platta
- Venzin Rinaldo, Platta
- Vincenz Adrian, Sumvitg/Tujetsch

Jeu sperel fetg ch'ils novizs sesentien bein enteifer nossas retschas. Cun grond engaschi ein els semess alla lavur.

Plinavon ein suandonts pumpiers sescolai vinavon:

- Derron Clau, specialist auto-scala, metodica
- Candinas Silvio, agid stradal
- Huonder Remo, agid stradal
- Keller Roger, agid stradal
- Condrau Alexander, ustonza ieli e chemia
- Huonder Adrian, ustonza ieli e chemia
- Bisquolm Pierino, metodica
- Caminada Fredy, metodica

La scolaziun interna ha giu liug ellas treis vischnauncas e ha cumpigliau cunzun lavur da fundament. Il schurmetg da flad ei staus el center, denton era ils maschinists han astgau guder entginas uras individualas. Cun quei concept vegnin nus era a cuntinuar il 2015.

Ils pumpiers han prestau 4'816 uras (3'290 uras) da lavur, senza quintar la lavur administrativa e dil manteniment, la cussegliaziun e preparaziun. En tut ein 1'119 (807) exercezis singuls vegni frequentai. En media ein 72.6% (63%) dils exercezis vegni visitai, in augment da bunamein 10% en cumparegliaziun cun 2013. Quei augment seresulta d'in tractament pli rigurus dallas perstgisas. Pli novizs han frequentau la recruta, quei che sbassa la media. 45 (28) pumpiers han giu ina presenza da sur 85%, quei che corrispundera tier ils biars ad in ni negins exercezis munchentai. 9 pumpiers ein mai stai ad exercezi. La participaziun da record munta che bunamein la mesadad dils pumpiers han mai ni strusch munchentau in exercezi.

Ils officiers ein vegni scolai duront in di da perfecziun a Rueun davart incendis d'uaul ed il niev equipament ch'il cantun ha mess a disposiziun per quels basegns. Era tier nus ei tal equipament vegnius magasinous.

Seracass ed intervenziuns

Egl onn 2014 ein tuttas treis vischnauncas stadas preservadas da donns pli gronds. En tut ein ils pumpiers vegni clamai 29 (24) gadas. La summa da donns munta a rodund 38'000.00 francs. En tut ei vegniu prestau 367.70 uras (336) da lavur tier seracass.

<i>diember</i>	<i>sort d'intervenziun</i>	<i>uras</i>
10	survetschs generals	170.00
4	agid tecnic	12.00
4	incendis	51.53
4	alarms da sbagls centralas	33.87
3	ustanza d'ieli	42.70
2	seracass elementars	25.00
1	divers	17.50
1	ustanza da chemia	15.10

Prevenziun e planisaziun

La lavur da prevenziun ei sesplegada ella rama usitada. Nus havein astgau retscheiver visetas dalla scoletta Mustér, dalla Societad da proprietaris da casas dalla Surselva e da gruppas interessadas dalla Bassa. Dasperas ein ils plans d'intervenziun vegni actualisai ed adattai.

Tunnel da basa Gottard

La galleria d'access al tunnel da basa dil Gottard pretenda da nossa vart grond engaschi cun quei che nus essan ussa la suletta organizaziun ch'ei permanentamein sil plaz e ha las pusseivladads d'agir tier in disturbi. En media visitein nus ina gada al meins il tunnel. Uonn ei quei vegniu engreviau entras la construcziun dalla nova punt sur il Rein.

La primavera ha la Viefier federala entschiet cun nosa scolaziun d'intervenziun. Cun agid d'instructurs da professiun dalla ifa-Balsthal han ils pumpiers astgau entscheiver lur scolaziun d'intervenziun el tunnel. Pli navon havein nus fatg 4 ulteriurs exercezis a Sedrun,

resp. a Faido ni Erstfeld ensemen cun nos camerats uranes e tessines. La scolaziun cuntinuescha 2015 aschia che nus essan prompts sin igl 1. da fenadur 2016 cu la Viafier federala vegn a surprender il tunnel e la gronda fasa da test entscheiva.

Gronda lavur e dabia sedutas ha era la cumpra da material ed igl aquist da dus vehichels novs pretendiu. Il material ed ils vehichels vegnan mess a disposiziun da cantun e Viafier federala. In contract denter Cantun e viafier regla nossa lavur el tunnel ed els indrezs ch'appartegnan vidlunder. En connex cun la fiasta d'avertura 2016 vegnin nus segir a haver la caschun d'astgar seprestar alla populaziun. Ferton ch'il material ei per gronda part gia furnius, vegnan ils vehichels ad arrivar il mars 2015 tier nus. Material e vehichels astgan era vegnir duvrai per ulteriur diever da pumpiers, aschia che era nossas treis vischnauncas profiteschian da quei equipament, mo era dalla scolaiziun profunda ch'ils pumpiers astgan guder.

Gruppa d'intervenziun Medel

L'absenza da pumpiers durant il di en Val Medel ha pretendiu mesiras specialas. Alla vischnaunca eis ei gartegiau da recrutar 7 anteriurs pumpiers che han exercitau 2014 per l'emprema gada. La truppa fetg motivada intervegn cunzun igl emprem mument tier in barschament en Val Medel e la scolaziun sedrezza cumpleinamein a quell'incarica.

Adattaziun dallas leschas da pumpiers

Leschas ein empau sco la moda e semidan aunc dètg savens. Ils motivs schaijan cunzun en decisiuns da dertgiras perquei ch'ei dat adina persunas ch'anflan ruosnas co seslutar atras. Sin fundament da pliras decisiuns da dertgira ha il cantun adattau sias leschas e ses regulativs da fiug ed ussa stuein era nus adattar nos instrumentaris legals. La suprastanza da menaschi ha plinavon adattau il regulativ e megliurau aschia la situaziun dalla persuna che presta survetsch.

Administraziun

La gruppa da manteniment ha era prestau 2014 ina gada dapli fetg buna lavur. En rodund 1'200 uras (1'050 uras) da lavur cumina procuran els onn per onn per il manteniment da vehichels e material. Cunzun ils vehichels han procurau per dabia fastedis. Las investiziuns da manteniment creschan onn per onn perquei ch'ils vehichels han per gronda part 20 e dapli onns. 2016 vegn ei ad esser necessari da remplazar igl auto-scala. Quei vehichel da 30 onns duvrass ina revisiun totala dalla scala che caschuna cuosts enorms e che stattan en negina relaziun culla valeta dil vehichel. Tier il material da pumpiers pretendan directivas tgei controllas che ston vegnir fatgas. Ils controlladers ston attestar mintga lavur e garantir la segirtad da material e maschinas. Tier nies auto-scala croda quella garanzia per la davosa gada en in onn.

Engraziament

Midadas els gremis politics caschunan era midadas tier nus. Aschia vein nus priu cumiau 2014 da Baseli Berther, anteriur geru da pumpiers e president dalla corporaziun da Pumpiers Sursassiala.

Durant 24 uras e quei 365 dis ad onn ein rodund 100 persunas disponibilas per la segirtad da vischinas e vischins, mo era da hosps e visitaders. Nus segirein rodund 3 milliardas facultad en fuorma da baghetgs, senza quintar l'ulteriura infrastruttura dallas treis vischnauncas e dil cantun.

Tier problems astgein nus sevolver tier instanzas politicas ed administraziuns communalas e cantunalas ed anflein ina porta aviarta. Menaschis technics da tuttas treis vischnauncas e cantun segidan cun nus sch'ei fa basegns. Vitier vegn persunal da polizia e sanitad che collaboreschan stretgamein tier tuttas intervenziuns.

En globo engraziein a tut quellas e quels sura numnai per la buna lavur prestada 2014 ed igl agid retschert. Nus essan in'organisaziun cun fetg bia forza, forza che nus mettin a disposiziun per Vossa segirtad.

Illes dus vehichels novs, mess a disposiziun dil cantun e dall'SBB/confederaziun.



Agricoltura

Cun l'entschatta 2014 ei la nova lescha agrara ida en vigur. Il coc dalla nova politica agrara ei il niev sistem dils pagaments directs. Ils purs grischuns han retschert igl onn 2014 rodund 15 milliuns dapli pagaments directs ch'igl onn avon. Il Grischun ei il cantun che ha profitau il pli fetg dalla nova strategia agrara dalla confederaziun.

Dapi l'entschatta 2014 promova il niev sistem aunc pli precis e direct las prestaziuns dall'agricultura – fixadas ella constituziun federala – en favur dalla populaziun svizra: A quellas appartegnan il provediment segirau cun victualias, la tgira digl ambient e cultiras, il manteniment dalla basa naturala da viver, la promoziun da fuormas da producciun che prendan specialmein risguard silla natira, sin igl ambient ed era sils animals. Mintga prestaziun vegn promovida cun ina sort da pagament direct specificada. En cuntradicziun cun la politica d'avon onns fuorma actualmein buca pli il diember d'animals, mobein il diember e la grondezia dallas surfatschas che vegnan cultivadas e tgiradas la basa pils pagaments directs. La Confederaziun metta pia tutta peisa sin la tgira ed il manteniment digl ambient.

Ina finamira parziala ch'ei per las regiuns muntagnardas d'eminenta impurtonza ei la pasculaziun e cultivaziun da pastiras e surfatschas alpestras. Las contribuziuns per cuntrada cultivada duein promover las stentas e la lavur en connex cun l'alpeggiaziun sco era ils sforzs per buca schar crescer en il territori.

La situaziun en Tujetsch pretenda cumpleina atenziun. Il diember d'animals indigens ei in bionton me-mia pigns per dar damogn al basegns da pasculaziun e cultivaziun dallas pastiras ed alps tujetschinas. Vitier vegn il fatg che differents purs contonschan ils proxims onns la vegliadetgna da pensiun. Vegnent-suenter ein buca enconuschents. Fetg precara ei la situaziun tier ils purs da nuorsas. Gia oz ei il diember da nuorsas indigenas aschi pigns che l'alpeggiaziun dallas alps da nuorsas ei periclitada. La politica agrara 2014 promova bein la cultivaziun dalla cuntrada cun mieds finansials supplementars, ella fa denton era pretensiuns persuerter. Per l'unien purila Tujetsch e ses commembers ha ei pia num da tgirar e mantener ils contacts tier ils purs dalla Bassa per che quels carghien vinavon lur animals sin las alps da Tujetsch.



Tegia dall'Alp Val Giuf.

	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Resultat cumplet Survesta						
Quen current						
Total expensas	11 777 356.96		9 380 386		11 134 499.23	
Total entradas		11 891 629.49		9 462 720		12 020 920.16
Surpli entradas	114 272.53		82 334		886 420.93	
Quen d'investiziun						
Expensas per investiziuns	2 077 943.95		2 196 000		3 861 947.42	
Entradas per investiziuns		982 447.92		595 400		2 653 947.22
Investiziuns nettas		1 095 496.03		1 600 600		1 208 000.20
Finanziaziun						
Investiziuns nettas	1 095 496.03		1 600 600		1 208 000.20	
Amortisaziun facultad finanziaria		666 317.20				91 029.50
Amortisaziun facultad administrativa				214 000		78 522.80
Amortisaziun facultad administrativa supplementara		931 611.65		70 000		1 544 434.75
Surpli entradas		114 272.53		82 334		886 420.93
Avanzament da finanziaziun	525 658.35				1 392 407.78	
Deficit da finanziaziun				1 234 266		

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN CURRENT	11 777 356.96	11 891 629.49	9 380 386	9 462 720	12 020 920.16	12 020 920.16
	Surpli entradas	114 272.53		82 334			
0	Administraziun generala	1 019 257.13	301 849.17	1 107 500	274 500	1 126 457.88	317 017.09
	Surpli expensas		717 407.96		833 000		809 440.79
1	Segirtad publica	222 824.54	138 434.10	252 450	104 500	385 765.10	262 081.85
	Surpli expensas		84 390.44		147 950		123 683.25
2	Scolaziun e formaziun	2 254 946.75	402 239.10	2 331 676	328 400	2 253 354.12	382 955.00
	Surpli expensas		1 852 707.65		2 003 276		1 870 399.12
3	Cultura e temps liber	579 746.01	30 933.45	646 500	36 600	640 000.71	38 955.10
	Surpli expensas		548 812.56		609 900		601 045.61
4	Sanadad	528 811.55	52 867.80	608 000	23 000	396 122.80	17 661.15
	Surpli expensas		475 943.75		585 000		378 461.65
5	Ovras socialas	260 433.55	240 919.75	269 000	74 000	449 080.67	172 253.60
	Surpli expensas		19 513.80		195 000		276 827.07
6	Traffic	545 310.84	75 147.70	591 800	63 200	506 413.86	54 411.85
	Surpli expensas		470 163.14		528 600		452 002.01
7	Ambient e planisaziun	938 588.71	860 169.81	929 410	856 710	967 383.97	867 159.77
	Surpli expensas		78 418.90		72 700		100 224.20
8	Economia	1 850 449.65	2 228 360.21	1 773 550	1 839 100	2 002 485.24	2 077 337.19
	Surpli entradas	377 910.56		65 550		74 851.95	
9	Finanzas e taglias	3 576 988.23	7 560 708.40	870 500	5 862 710	3 293 855.81	7 831 087.56
	Surpli entradas	3 983 720.17		4 992 210		4 537 231.75	

Conto	Quen current Structura tenor gruppas da materia	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Quen current							
3	Expensas	11 777 356.96		9 380 386		11 134 499.23	
30	Cuosts da persunal	3 433 512.13		3 542 000		3 367 390.05	
31	Cuosts da material	2 207 360.35		2 385 926		2 863 868.24	
32	Tscheins passivs	248 446.31		264 500		268 704.50	
33	Amortisaziuns	1 609 574.12		333 000		1 740 987.05	
34	Cumparts e contrib. senza dest. d'intent	104 285.11		95 500		128 661.63	
35	Indemnisaziuns alla communitad	2 091.00		2 500		3 612.00	
36	Atgnas contribuziuns	1 900 969.91		2 007 950		1 977 284.20	
38	Deposit en finanziaziuns specialas	1 734 211.03		223 300		253 529.31	
39	Scuntraziuns internas	536 907.00		525 710		530 462.25	
4	Entradas		11 891 629.49		9 462 720		12 020 920.16
40	Taglias		4 873 744.90		3 557 400		4 934 491.66
41	Regals e concessiuns		2 780 593.49		2 593 800		2 971 209.66
42	Recav dil possess		470 987.55		216 600		465 237.50
43	Recumpensas		2 274 501.62		1 797 700		1 948 378.82
45	Restituziuns dalla communitad		152 391.25		149 000		175 607.01
46	Contribuziuns per agen quen		785 876.68		595 300		979 654.60
48	Prelevaziun ord finanziaziuns specialas		16 627.00		27 210		15 878.66
49	Scuntraziuns internas		536 907.00		525 710		530 462.25
Surpli entradas		114 272.53		82 334		886 420.93	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN CURRENT	11 777 356.96	11 891 629.49	9 380 386	9 462 720	12 020 920.16	12 020 920.16
	Surpli entradas	114 272.53		82 334			
0	Administraziun generala	1 019 257.13	301 849.17	1 107 500	274 500	1 126 457.88	317 017.09
	Surpli expensas		717 407.96		833 000		809 440.79
11	Legislativa	43 324.55		43 900		86 848.15	
300.00	Cumissiuns	268.00		1 000		116.00	
300.01	Cussegl da vischnaunca	6 100.00		8 000		4 975.00	
300.02	Cumissiun da gestiun	9 631.80		10 000		9 155.80	
303.00	Prestaziuns socialas	368.60		500		214.25	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	193.45		400		298.75	
310.00	Votaziuns ed elecziuns	15 091.85		10 000		4 823.75	
310.01	Preventiv e quen annual	11 837.95		12 000		12 861.75	
317.00	Spesas	104.00		2 000		4 509.25	
318.00	Maletg empalont	-271.10				49 893.60	
12	Executiva	177 254.45		208 700		200 464.50	
300.00	Suprastonza communal	107 028.90		124 000		119 844.00	
300.02	Sedutas e schurnadas	36 291.80		45 000		40 862.60	
303.00	Prestaziuns socialas	10 724.65		14 500		13 416.90	
304.00	Cassa da pensiun	3 494.10		7 000		6 782.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	564.05		1 500		1 880.35	
317.00	Spesas fixas	6 636.00		6 700		6 640.00	
317.01	Spesas da representaziun	12 514.95		10 000		11 038.25	
20	Canzlia	623 995.57	219 357.92	654 300	182 500	628 729.68	199 741.94
301.00	Pagas	376 273.65		385 000		375 698.50	
303.00	Prestaziuns socialas	29 329.75		33 000		30 628.45	
304.00	Cassa da pensiun	21 448.60		24 000		21 312.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	3 676.80		4 300		4 267.30	
309.00	Divers cuosts da persunal	11 132.20		15 000		19 255.35	
310.00	Material da biro	10 369.21		8 000		5 371.96	
310.01	Fegl ufficial	45 000.00		45 000		45 000.00	
310.02	Litteratura e stampats	497.20		3 000		373.50	
311.00	Acquist mobiliar e maschinas	2 641.60		5 000		861.85	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	7 164.47		7 000		8 716.30	
315.01	Tgira internet	15 357.50		15 000		3 651.20	
315.02	Acquist PCs e server	3 175.50		5 000		44 321.70	
316.00	Manteniment e tgira indrez EED	18 181.35		25 000		26 437.55	
317.00	Spesas	377.30		1 000		399.65	
318.02	Cuosts giuridics, consultaziun da dretg	777.25		5 000		5 000.00	
318.03	Telefonats	2 036.95		4 000		1 863.30	
318.04	Francaturas	11 425.80		10 000		11 155.35	
318.05	Spesas schec postal e bancas	5 337.29		3 000		6 200.75	
318.06	Archiv communal	8 347.40		9 000		7 529.40	
318.07	Spesas da stumaziun	2 239.35		4 000		2 851.95	
318.08	Cumissiun cantunala da schazetg	43 026.00		36 000		1 285.30	
319.00	Diversas expensas	3 698.40		8 000		5 480.22	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 482.00				1 068.00	
434.00	Lavurs per tiarzas personas		33 570.00		32 000		34 410.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
435.00	Diversas entradas		25 839.52		25 000		23 132.33
436.00	Restituziuns EO e cass d'accident		26 559.05				840.45
436.01	Restituziun spensas da stumaziun		2 738.85		1 500		1 843.35
451.00	Indemnisaziun per uffeci da taglia		114 450.50		106 000		123 915.81
452.01	Cumpart uff. da baghegiar tgira EED		2 100.00		2 000		2 100.00
490.00	Lavurs per auters departaments		14 100.00		16 000		13 500.00
21	Uffeci da baghegiar	152 979.00	82 491.25	172 100	92 000	185 583.98	117 275.15
300.00	Cumissiu da baghegiar	6 247.00		6 000		7 877.40	
301.00	Pagas	108 181.00		109 000		107 421.00	
303.00	Prestaziuns socialas	9 076.25		9 200		9 007.95	
304.00	Cassa da pensiun	8 485.00		8 300		8 183.20	
305.00	Segiradas d'accident e mal- sogna	1 184.85		1 300		1 207.75	
307.00	Bonificaziun da spensas			500		700.00	
310.00	Material da biro e stampats	2 170.10		2 000		1 268.73	
311.00	Acquist mobiliar e maschinas			2 000			
311.02	Acquist programs EED			3 000		4 773.75	
311.03	Manteniment programs EED	2 927.55		3 000			
313.00	Material da diever			1 000			
315.00	Manteniment vehichel	3 069.70		2 000		1 862.35	
316.00	Cumpart tgira EED	2 100.00		2 500		2 100.00	
318.00	Cuosts giuridics, consultaziuns da dretg			5 000		20 000.00	
318.01	Telefonats	1 687.00		1 500		1 612.90	
318.02	Francaturas	434.10		1 000		411.00	
318.04	Segiradas per vehichel	1 073.95		1 800		1 073.95	
318.05	Cussegliaziun da baghegiar	3 746.25		8 000		13 386.60	
319.00	Diversas expensas	2 596.25		5 000		4 697.40	
431.00	Lubientschas da baghegiar		15 465.60		20 000		45 193.80
431.01	Contribuziuns per cussegliaziuns		100.00		6 000		9 118.00
435.00	Puniziuns da baghegiar				1 000		1 000.00
436.00	Diversas entradas		7 067.65		1 500		2 461.15
480.00	Atgnas prestaziuns per projects		16 627.00		20 000		12 877.35
490.00	Lavurs per auters departaments		43 231.00		43 500		46 624.85
25	Segiradas	3 832.50		4 500		4 432.50	
318.02	Segirada da responsabladad	3 832.50		4 500		4 432.50	
26	Uffeci civil	1 250.10		9 000		4 872.70	
362.00	Cuosts uffeci civil Cadi	1 250.10		9 000		4 872.70	
29	Regiun Surselva	16 620.96		15 000		15 526.37	
362.00	Contribuziun alla RS	16 620.96		15 000		15 526.37	
1	Segirtad publica	222 824.54	138 434.10	252 450	104 500	385 765.10	262 081.85
	Surpli expensas		84 390.44		147 950		123 683.25
100	Uffeci funsil		29 601.80		35 000		36 458.20
452.00	Cumpart gudogn uffeci funsil Cadi		29 601.80		35 000		36 458.20

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
101	Mesiraziun e terminaziun	14 070.50	2 019.70	42 500		112 498.35	1 899.85
310.00	Adattaziun plan da GIS	1 647.20		3 000		823.60	
318.00	Terminaziun	4 646.90		5 000		5 379.35	
318.01	Mesiraziun	2 640.00		3 000		4 803.85	
318.03	Cuosts endrizzar register funsil federal	4 484.40		30 000		100 000.00	
318.04	Cuosts GrGeo (Geometer)			500		540.00	
390.00	Lavurs dad auters departa- ments	652.00		1 000		951.55	
431.00	Taxas per mutaziuns		2 019.70				1 899.85
109	Ulteriura tgira legala	10 208.00	16 110.50	10 000	15 000	14 406.85	24 323.80
318.00	Taxas dimora polizia d'jasters	10 208.00		10 000		14 406.85	
431.00	Taxas da dimora		16 110.50		15 000		24 323.80
110	Polizia da fiug e polizia communal	13 079.15	3 102.00	16 000	6 000	13 683.95	4 056.00
318.00	Engaschi special Securitas	7 129.15		8 000		8 188.35	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5 950.00		8 000		5 495.60	
437.00	Castitgs		3 102.00		6 000		4 056.00
120	Giudicatura	41 942.03		53 000		14 984.55	
361.00	Uffeci circuitai Cadi	12 824.25		30 000		14 984.55	
361.03	Curatella professionali	29 117.78		23 000			
140	Corp da pumpiers e polizia da fiug	70 760.60	50 784.15	81 650	43 000	74 198.35	53 712.65
312.00	Cuosts da diever	4 300.15				3 707.00	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	869.50		2 200			
318.00	Segiradas	3 945.75		3 950		3 918.60	
318.02	Taxas telecom - sistem d'alarm	45.80				45.80	
319.01	Barschaments e seracass					167.50	
362.00	Cuosts corp da pumpiers Sursassiala	54 577.40		68 000		56 786.25	
362.01	Polizia cantunala da fiug	6 500.00		7 000		7 540.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	522.00		500		317.20	
390.01	Tscheins interns					1 716.00	
406.00	Taxa da survetsch						167.50
423.00	Tscheins d'affittaziun local da pumpiers		6 240.65		8 000		5 948.15
430.00	Taxas da cumpensaziun		44 543.50		35 000		47 597.00
150	Cantunaments schurmetg civil	61 180.71	35 146.70	34 000	3 500	35 499.65	3 500.00
312.00	Energia e scaldament	8 409.55		12 000		11 448.35	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	9 809.05		11 000		10 036.20	
313.00	Material da diever	1 385.05		3 000		4 600.00	
314.00	Manteniment dils locals	33 076.38		2 000		1 020.50	
318.01	Assicuranzas	5 125.68		4 000		3 848.25	
390.00	Lavurs dad auters departaments	3 375.00		2 000		4 546.35	
461.00	Contribuziun cantunala		35 146.70		3 500		3 500.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
160	Schurmetg civil	8952.70		11 300		10 085.45	
309.00	Cuors e concepziun generala	7 720.85		10 000		8 868.65	
318.00	Telefonats	1 231.85		1 300		1 216.80	
170	Militer	600.00	1 669.25	2 000	2 000	600.00	380.00
390.00	Cumpart lavur cau dil quartier	600.00		2 000		600.00	
434.00	Indemnisaziun cantunaments		1 286.00		2 000		380.00
434.01	Survigilonza plaz da sittar		383.25				
180	Stan da sittar	2 030.85		2 000		109 807.95	137 751.35
314.00	Manteniment stan da schibas	2 030.85		2 000		2 030.85	
314.01	Sanaziun stabiliment da tir					107 777.10	
461.00	Contribuziun cantunala						109 855.00
462.00	Contribuziun vischnaunca Mustér						27 896.35
2	Scolaziun e formaziun	2 254 946.75	402 239.10	2 331 676	328 400	2 253 354.12	382 955.00
	Surpli expensas		1 852 707.65		2 003 276		1 870 399.12
200	Scoletta	126 427.10	26 969.40	117 460		128 304.00	35 551.90
302.00	Pagas	107 535.45		97 000		108 858.75	
303.00	Prestaziuns socialas	8 848.40		8 500		8 955.90	
304.00	Cassa da pensiun	6 444.20		8 000		7 381.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1 158.85		1 200		1 178.50	
309.00	Cuors da perfecziun	739.00		1 000		383.00	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	1 251.95		1 260		1 546.25	
319.00	Diversas expensas	449.25		500			
461.00	Contribuziun cantunala		26 969.40				35 551.90
210	Scola primara	750 089.53	136 735.60	723 430		663 699.80	140 657.65
302.00	Pagas	615 664.25		595 000		551 439.50	
303.00	Prestaziuns socialas	52 731.95		49 000		43 928.40	
304.00	Cassa da pensiun	47 329.75		47 000		40 443.45	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	6 238.33		7 000		5 710.45	
309.00	Cuors da perfecziun	14 798.10		6 000		7 482.15	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	11 659.90		14 930		12 789.35	
310.01	Projects generals e da sport	1 567.25		3 000		1 906.50	
319.00	Diversas expensas	100.00		1 500			
436.00	Prestaziun EO e cass d'accident						17 862.60
461.00	Contribuziuns cantunalas		136 735.60				122 795.05
212	Scalem ault	567 767.10	90 708.80	637 290	11 500	615 342.75	105 547.65
302.00	Pagas	467 847.00		515 000		515 278.00	
303.00	Prestaziuns socialas	38 603.15		45 000		42 638.20	
304.00	Cassa da pensiun	26 286.95		40 000		33 863.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	5 049.10		5 800		5 588.05	
309.00	Cuors da perfecziun	2 033.50		4 500		4 673.00	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	8 190.10		9 570		6 990.05	
310.01	Material da zambergiar	1 431.20		1 920		2 543.35	
310.02	Cuosts per camps	15 464.10		12 500		1 955.50	
310.03	Projects generals e da sport					1 113.70	
319.00	Diversas expensas	2 862.00		3 000		699.50	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
461.00	Contribuziun cantunala		87 059.25				100 977.90
461.01	Contribuziun dils scolars						660.00
461.02	Contribuziun scolars rimnada pupi		3 649.55		11 500		3 909.75
214	Scola da musica Surselva	27 717.69		30 000		26 909.13	
362.00	Contribuziun	27 717.69		30 000		26 909.13	
215	Scola da lavur e tener casa	78 823.50		90 196		78 349.45	9 564.20
302.00	Pagas	60 250.45		66 000		61 782.85	
303.00	Prestaziuns socialas	5 003.30		5 500		5 017.35	
304.00	Cassa da pensiun	3 673.90		4 000		2 674.55	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	655.05		800		661.15	
309.00	Cuors da perfecziun	520.00		1 500		281.10	
310.00	Material e mieds scola da lavur	4 881.65		6 800		4 832.30	
310.01	Material e mieds scola da cuschinar	3 839.15		5 096		3 100.15	
319.00	Diversas expensas			500			
436.00	Prestaziuns EO e cass d'accident						564.20
461.00	Contribuziuns cantunalas						9 000.00
217	Baghetgs da scola Sedrun	254 390.99	20 941.50	257 500	17 600	263 765.45	23 754.65
301.00	Pagas	91 418.00		93 000		95 765.50	
303.00	Prestaziuns socialas	7 591.60		8 000		7 936.70	
304.00	Cassa da pensiun	6 198.40		6 800		6 360.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	994.50		1 200		1 045.75	
311.00	Acquist maschinas	41.10		5 000			
312.00	Energia e scaldament	47 864.35		54 000		59 669.70	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	18 966.70		19 000		18 649.00	
313.00	Material da schubergiar	3 014.40		6 000		5 806.75	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	62 798.28		48 000		54 667.05	
314.01	Utensils piazza da pausa	2 820.10		1 000		261.70	
318.00	Telefonats e concessiun radio e tv	2 353.60		2 500		2 493.80	
318.01	Assicuranzas	4 418.96		4 000		3 864.50	
319.00	Diversas expensas	16.00		1 000			
390.00	Lavur dad auters departaments	5 895.00		8 000		7 244.60	
427.00	Tscheins habitaziun pedel		15 600.00		15 600		15 600.00
434.00	Lavur per tiarzas personas		582.00				
436.01	Taxa da diever e schubergiar halla		4 759.50		2 000		3 686.00
436.02	Restituziuns da segiradas						4 468.65
219	Diversas scolaresser	217 970.93	73 071.30	215 800	299 300	232 170.17	48 348.95
300.00	Cussegl da scola	11 112.30		15 000		12 198.80	
301.00	Indemnisaziun meinascola	72 000.60		56 000		54 022.30	
301.01	Indemnisaziun support EED	3 000.00		3 000		3 000.00	
303.00	Prestaziuns socialas	6 400.60		5 000		4 961.50	
304.00	Cassa da pensiun	3 624.20		3 500		3 305.55	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	774.30		600		584.90	
309.00	Cuors e scolaziun meinascola			1 000		2 536.00	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
310.00	Project scola en moviment					930.70	
311.02	Acquist/manteniment material general	15 743.88		16 500		14 815.35	
311.04	Acquist EED	1 167.35		2 000		7 176.70	
315.00	Manteniment maschina da copiar	13 751.95		14 000		19 043.53	
315.01	Manteniment e tgira indrez EED	5 464.30		5 000		1 801.44	
317.00	Diversas expensas scolaresser	899.40		2 500		21 963.55	
317.01	Diversas expensas cussegl da scola	1 172.75		2 500		1 218.25	
318.00	Transport e survigilanza da scholars	66 887.60		73 000		68 663.60	
318.01	Assicuranza d'accidents scholars	971.70		1 200		948.00	
362.00	Ductrina e pastoraziun	6 000.00		6 000		6 000.00	
365.00	Contribuziun Bogn Sedrun	9 000.00		9 000		9 000.00	
461.00	Contribuziun cantunala transport		34 633.80		13 000		22 376.50
461.01	Contribuziun cantunala meinascola		38 437.50		36 300		25 642.45
461.04	Contribuziun cantunala menaschi da scola				250 000		
462.00	Copias						330.00
220	Scolas specialas	69 430.41	53 812.50	70 000		60 517.20	19 530.00
362.00	Survetsch da logopedia Surselva	26 497.22		20 000		15 096.65	
364.00	Scolas specialas ed ordeifer cantun	42 933.19		50 000		45 420.55	
461.00	Contribuziun cantunala pedagogia		53 812.50				19 530.00
230	Formaziun professiunala	162 329.50		190 000		184 296.17	
364.00	Contribuziuns scolas professiunalas	162 329.50		190 000		184 296.17	
3	Cultura e temps liber	579 746.01	30 933.45	646 500	36 600	640 000.71	38 955.10
	Surpli expensas		548 812.56		609 900		601 045.61
300	Promozion dalla cultura	59 210.74		39 100	2 000	49 528.30	
318.00	Promozion dalla cultura	12 898.00		15 000		15 140.00	
318.01	Cuosts fiasta 1. d'uost	9 786.05		6 000		6 681.15	
365.01	Contribuziuns ad uniuns localas	13 700.00		15 000		14 500.00	
365.05	Museums regiunals dalla Surselva	2 826.69		3 100		3 207.15	
365.15	Forum cultural Tujetsch/Putnengia	20 000.00					
365.26	Caplutta Zarcuns - renovaziun 2013					10 000.00	
463.01	Contribuziun concert Opera Viva				2 000		
320	Museum La Truaisch	72 874.14	12 709.90	86 500	18 500	112 837.90	22 782.20
300.00	Cumissiuin	1 362.00		4 000		1 159.00	
301.00	Pagas	16 114.40		17 000		14 567.55	
303.00	Prestaziuns socialas	898.15		1 000		720.05	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	34.20		100		48.05	
311.00	Acquist objects d'art			3 000			
311.01	Acquist d'indrezs			4 000		3 726.65	
311.02	Acquist cristallas	10 000.00		10 000		10 000.00	
311.03	Acquist Milarit					50 000.00	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
312.00	Energia e scaldament	2383.65		4000		2580.80	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	1051.50		700		933.70	
313.00	Material da diever	886.10		2000		900.05	
313.01	Acquist cristallas/ cudischs per vendita	1225.00		2500		2378.75	
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	29356.40		25000		11054.70	
318.00	Telefonats	758.05		1200		756.15	
318.01	Assicuranzas	2340.29		3000		2339.95	
318.02	Publicaziuns					53.00	
318.03	Propaganda, publicaziuns ed exposiziuns	1853.40		4000		1832.00	
319.00	Diversas expensas	80.00		2000		842.45	
390.00	Lavurs dad auters departaments	4531.00		3000		8945.05	
434.00	Entradas museum		6547.05		10000		8392.75
434.01	Diversas entradas		2162.85		2500		2474.20
436.02	Restituziuns da segiradas						5915.25
461.00	Contribuziun cantunala		4000.00		4000		6000.00
462.00	Contribuziun Regiun Surselva				2000		
340	Bogn cuvretg Sedrun	377835.98		448400		412654.66	
363.00	Deficit dil menaschi	377835.98		448400		412654.66	
350	Plazza da sport	27713.10	10620.00	33500	12500	31842.20	12572.90
312.00	Energia	2557.85		3000		2423.85	
314.00	Lavurs da manteniment	5701.25		8000		5457.80	
314.01	Manteniment plazzas entras clubs	8600.00		10000		9600.00	
314.02	Menaschi e manteniment patinera	8325.00		9000		8093.85	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2529.00		3500		6266.70	
434.01	Taxas da diever		2000.00		2500		2596.00
436.00	Taxa da diever dils clubs		8620.00		10000		9600.00
436.01	Restituziuns						376.90
360	Center d'informaziun NEAT	300.65					
318.00	Telefonats ed internet	300.65					
380	Lag Claus Surrein	35348.15	7603.55	35000	3600	29751.45	3600.00
312.00	Energia e scaldament	373.15		500		298.90	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumains)	988.20		1000		694.40	
313.00	Material da diever	259.20		1000			
314.00	Manteniment dil baghetg	118.80		1000		224.65	
314.01	Manteniment lag e contuorn	15654.85		5000		1471.40	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	2706.45		2000		3458.00	
316.00	Tscheins d'affittaziun	5000.00		5500		5000.00	
318.00	Assicuranzas			1000			
318.02	Propaganda, publicaziuns	17.00					
319.00	Diversas expensas	165.50		2000		4003.55	
366.00	Contribuziun affittadra	2130.00		4000		1590.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	7935.00		12000		13010.55	
434.01	Entradas restauraziun		3600.00		3600		3600.00
463.00	Contribuziun privata		4003.55				

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
390	Clutger baselgia	6 463.25		4 000		3 386.20	
314.00	Manteniment	6 463.25		4 000		3 386.20	
4	Sanadad	528 811.55	52 867.80	608 000	23 000	396 122.80	17 661.15
	Surpli expensas		475 943.75		585 000		378 461.65
400	Spitals	219 161.30		262 000		183 431.10	
362.01	Contribuziun al deficit Spital Regional	71 165.30		132 000		73 472.10	
363.01	Cuosts da prestaziun spitals	147 996.00		130 000		109 959.00	
410	Casa da tgira Sursassiala	242 627.20	23 875.40	250 000		126 925.60	
313.00	Inauguraziun Casa da tgira Sursassiala	7 406.85					
318.00	Regiun da planisaziun Sursassiala	6 813.95		10 000		57 010.90	
318.02	Planisaziun Residenza	700.00					
363.01	Cumpart cuosts da tgira	227 706.40		240 000		69 914.70	
462.01	Contribuziuns da vischnauncas cuosts da tgira		23 875.40				
440	Tgira ambulonta	33 577.02		57 000		56 093.15	
365.00	Spitex Cadi	25 633.22		50 000		50 851.55	
365.03	Cussegliaziun da geniturs	7 943.80		7 000		5 241.60	
460	Survetsch da sanadad en scola	33 446.03	28 992.40	39 000	23 000	29 672.95	17 661.15
301.00	Miedi	599.00		500		386.70	
301.01	Dentist da scola	30 966.40		35 000		27 629.40	
303.00	Prestaziuns socialas	1 285.80		1 500		1 147.25	
318.01	Contribuziuns survetsch dentari	594.83		2 000		509.60	
436.00	Contribuziuns geniturs survetsch dentari		28 992.40		23 000		17 661.15
5	Ovras socialas	260 433.55	240 919.75	269 000	74 000	449 080.67	172 253.60
	Surpli expensas		19 513.80		195 000		276 827.07
560	Habitaziuns socialas						
571	Tgèsa s. Vigeli	1 364.10	93 600.00			186 354.47	72 244.70
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	1 328.05					
318.02	Segiradas da baghetgs	36.05					
363.00	Deficit dil menaschi					24 484.67	
363.02	Cumpart cuosts da tgira					161 869.80	
423.00	Tscheins d'affittaziun		93 600.00				
462.00	Contribuziuns da vischnauncas cuosts da tgira						72 244.70
580	Susteniments	203 094.85	123 388.10	215 000	51 000	206 136.75	73 927.70
366.00	Burgheis e habitonts en vischnaunca	94 182.65		40 000		35 226.50	
366.02	Burgheis en auters cantuns	74 943.20		90 000		127 014.25	
366.05	Ulivaziun da grevezias	33 969.00		85 000		43 896.00	
436.00	Restituziuns		90 948.35		15 000		41 073.15
461.00	Contribuziuns cantunalas		32 439.75		36 000		32 854.55

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
589	Divers susteniments e prevenziun	47 806.60	23 931.65	46 000	23 000	49 041.45	26 081.20
300.01	Cumissiun da prevenziun					450.00	
303.00	Prestaziuns socialas	322.60				411.60	
318.00	Projects da prevenziun					1 435.00	
318.01	Project d'integraziun	5 174.45		5 000		7 800.30	
362.00	Contribuziun lavur da giuventetgna Cadi	23 768.45		22 000		21 627.45	
365.00	Tgira d'affons (Kita Cadi)	5 317.75		3 500		2 799.65	
365.01	Contribuziun d'agid per toxicomans	3 117.20		3 500		3 362.95	
366.00	Prefinanziazion d'aliments	7 800.00		10 000		11 154.50	
366.02	Contribuziun promoziun d'integraziun	2 306.15		2 000			
436.01	Restituziuns d'aliments		7 947.45		8 000		11 257.50
461.01	Contribuziun cant. project d'integraziun		4 100.00		4 000		4 010.00
462.00	Contr. pleiv catolica lavur giuventetgna		11 884.20		11 000		10 813.70
590	Acziuns d'agid	8 168.00		8 000		7 548.00	
365.00	Contribuziuns caritativas	8 168.00		8 000		7 548.00	
6	Traffic	545 310.84	75 147.70	591 800	63 200	506 413.86	54 411.85
	Surpli expensas		470 163.14		528 600		452 002.01
610	Vias cantunalas	25 607.08		26 000		25 547.15	
361.00	Contribuziuns pil stradun	20 204.65		20 000		19 904.60	
361.01	Contribuziuns traffic regional	5 402.43		6 000		5 642.55	
620	Menaschi stradalesser	439 717.91	2 050.00	499 000	14 000	420 087.06	5 376.90
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	45.80				34.70	
314.00	Manteniment vias/sendas quartiers	72 048.15		60 000		76 685.95	
314.01	Dismessa da neiv	136 531.15		180 000		106 439.57	
314.02	Schubergiar tumbins	16 848.80		20 000		17 346.25	
314.03	Manteniment via Maighels			5 000			
314.04	Donns rumiada da neiv	203.05		7 000		3 084.55	
314.13	Manteniment vias da meglieraziun	22 690.70		30 000		30 770.14	
318.02	Signalisaziun stradala	1 416.76		10 000		12 056.60	
318.03	Dismessa da gliet	5 708.50		5 000		3 453.30	
318.04	Evaluar situaziun vias da meglieraziun					12 382.40	
319.00	Diversas expensas			2 000			
390.00	Lavurs dad auters departaments	112 254.00		100 000		90 756.60	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	71 971.00		80 000		67 077.00	
434.00	Dismessa da neiv per privats		1 200.00		3 000		4 476.90
436.01	Restituziun AWP Berna				10 000		
436.03	Contribuziuns vias da meglieraziun		850.00		1 000		900.00
622	Magasins e luvratori	12 120.65	6 960.80	14 300	6 200	6 872.40	6 111.60
311.00	Indrezs el luvratori			2 000			
312.00	Energia e scaldament	4 669.45		6 000		4 165.80	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	1 212.70		1 200		1 382.45	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
314.00	Manteniment	5 222.70		3 000			
318.00	Assicuranza dils baghetgs	689.80		600		689.80	
390.00	Lavurs dad auters departaments	326.00		1 500		634.35	
423.00	Tscheins d'affittaziun		5 200.00		4 800		4 800.00
436.00	Cumpart energia		1 760.80		1 400		1 311.60
623	Parcadis	27 986.90	66 136.90	34 000	43 000	27 457.55	42 923.35
314.00	Manteniment	3 831.90		8 000		5 000.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	6 199.00		6 000		5 688.55	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	17 956.00		20 000		16 769.00	
434.00	Taxas da parcar		47 441.00		40 000		39 421.45
434.01	Taxa parcadi staziun		10 565.75				
434.02	Taxas uras da parcar		4 152.80		3 000		3 501.90
434.03	Taxas uras da parcar staziun		3 977.35				
624	Illuminaziun publica	39 878.30		18 500		26 449.70	
312.00	Energia	14 696.65		12 000		16 994.60	
314.00	Manteniment	4 147.95		6 000		8 503.55	
314.01	Adattaziun illuminaziuns	19 729.70					
390.00	Lavurs dad auters departaments	1 304.00		500		951.55	
7	Ambient e planisaziun	938 588.71	860 169.81	929 410	856 710	967 383.97	867 159.77
	Surpli expensas		78 418.90		72 700		100 224.20
711	Serenera e canalisaziun	668 659.46	668 659.46	657 500	657 500	671 506.42	671 506.42
301.00	Pagas	88 538.60		90 000		88 737.85	
303.00	Prestaziuns socialas	7 156.75		7 500		7 163.80	
304.00	Cassa da pensiun	6 145.20		6 200		5 955.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	2 102.25		2 500		2 272.35	
310.00	Adattaziun plan da lingias LIS	1 000.00		8 000		1 017.96	
311.00	Cumpra da material e maschinas	3 832.94		20 000		4 914.23	
312.00	Energia e scaldament	44 077.90		48 000		47 453.30	
312.01	Taxas annualas (aia e rumians)	360.74		4 000		174.05	
313.00	Material da diever e chemicalias	33 016.67		35 000		32 621.23	
313.01	Material da diever canalisaziun			3 000			
314.00	Manteniment serenera	62 513.19		50 000		72 217.78	
314.01	Manteniment lingias canalisaziun	14 935.74		40 000		42 079.86	
314.02	Dislocaziuns lingias canalisaziun	8 880.90		5 000			
314.03	Novas lingias da canalisaziun	1 000.00		5 000			
315.00	Manteniment vehichel	4 736.95		3 000		22 278.83	
317.00	Spesas e vestgadira	1 184.91		1 000		1 114.45	
318.00	Telefonats e francaturas	2 045.18		2 000		2 612.23	
318.01	Assicuranzas	8 091.95		8 000		8 186.45	
319.00	Dismessa da gliet	32 350.74		32 000		31 634.44	
319.01	Diversas expensas					4 591.40	
331.00	Amortisaziuns	83 692.27		30 000			
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	229 511.58		223 300		253 529.31	
390.00	Lavurs dad auters departaments	33 485.00		34 000		42 951.30	
434.00	Taxas da diever annualas		659 773.46		650 000		663 671.02
490.00	Lavurs per auters departaments		456.00				335.40
490.01	Tscheins interns		8 430.00		7 500		7 500.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
720	Dismessa da rumians	136875.60	136875.60	143210	143210	139128.00	139128.00
301.00	Pagas					445.70	
311.00	Cumpra d'utensils e containers			1 000			
312.01	Taxas annualas (rumians)	66.25				35.35	
314.00	Manteniment deponias	3547.20		8 000		10155.80	
314.02	Plazza da cumpostar			5 000		8320.00	
316.00	Tscheins per containers (Mulden)	3996.00		4 000		3700.00	
318.01	Dismessa da fier e rumians blocconts	12424.45		12 000		9785.15	
318.03	Dismessa d'ielis e chemicalias	969.85		1 000		570.25	
318.04	Transports da rumians	35830.35		30 000		35576.15	
318.05	Dismessa da cadavers	5531.60		7 000		5563.65	
318.06	Taxas Regiun Surselva					250.00	
318.07	Francaturas			500			
318.08	Dismessa da curdemis verds	16668.45		15 000			
331.00	Amortisaziuns	19000.00		19 000		27 000.00	
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	4699.45					
390.00	Lavurs dad auters departaments	32352.00		38 000		34673.95	
390.01	Tscheins interns	1790.00		2710		3052.00	
434.00	Taxas per deponias		31 206.65		31 000		28834.74
434.01	Cumpart privats dismetter cadavers		879.00		1 000		847.70
434.03	Taxas fundamentalas vischnaunca		62 392.90		62 000		62 058.10
434.04	Diversas entradas		18 890.60		20 000		19 637.40
462.00	Contribuziun RS		23 506.45		22 000		24 748.75
480.00	Conto d'ulivaziun - surpli expensas				7 210		3 001.31
740	Santeri	45462.95	5100.00	22500	5000	22849.60	6900.00
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	13.15				13.15	
311.00	Manteniment santeri	8611.30		7 000		3985.10	
311.01	Manteniment caplutta da morts	569.50		1 000		569.50	
311.02	Maschina da cavar fossas			500		149.00	
316.00	Cumpart caluster	2050.00		2 000		2248.00	
318.01	Cuosts da reorganisaziun	18734.00		5 000		7747.85	
390.00	Lavurs dad auters departaments	15485.00		7 000		8137.00	
434.00	Taxas per cavar fossas		5 100.00		5 000		6900.00
750	Protecziun dalla natira	67861.80	49534.75	89700	51 000	129391.40	49610.35
300.00	Stab da crisa	460.00		3 000		1 000.00	
303.00	Prestaziuns socialas	23.25		300		49.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	9.45		100		17.40	
314.01	Erecziun punts e rempars			5 000			
314.02	Donns da malaura	330.00		20 000		17 163.90	
314.08	Mesiras da protecziun Val Vadretg	9067.00		7 000		14 292.15	
314.09	Craps / Val Giuv plaunca					47 000.00	
315.00	Manteniment indrez IMIS	14404.30		15 000		16 115.55	
318.00	Concept d'energia					108.00	
319.00	Stab da crisa - divers	6358.80		4 000		1 853.30	
366.00	Abonnement general	25800.00		25 800		25 800.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	11 409.00		9 500		5 991.70	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
434.00	Vendita cartas dil di		23850.00		22 000		23 165.00
436.00	Contribuziuns privatas IMIS		3913.85		1 500		161.40
436.03	Contribuziuns segirtad		1 980.00		7 000		10 991.35
436.04	Contr. mesiras segirtad Val Vadretg		6 842.70		4 500		5 082.00
461.00	Contribuziuns cantunalas IMIS		12 948.20		12 000		10 210.60
461.03	Contribuziuns cantunalas segirtad				4 000		
790	Planisaziun locala	19 728.90		16 500		4 508.55	15.00
318.00	Planisaziun locala	11 891.50		10 000		3 874.20	
362.00	Planisaziun directiva regionala	6 207.40		6 000			
390.00	Lavurs dad auters departaments	1 630.00		500		634.35	
436.00	Restituziun dils privats						15.00
8	Economia	1 850 449.65	2 228 360.21	1 773 550	1 839 100	2 002 485.24	2 077 337.19
	Surpli entradas	377 910.56		65 550		74 851.95	
800	Alps e pastiras	77 486.31	158 266.45	114 500	71 900	78 978.05	75 264.40
303.00	Prestaziuns socialas	62.10				564.30	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	173.90				338.95	
314.00	Meglieraziuns da pastiras	29 573.75		40 000		29 712.95	
314.01	Manteniment baghetgs d'alp	36 152.01		60 000		33 166.20	
314.02	Manteniment diever general	2 050.35		10 000		5 812.65	
314.15	Clauder ora palius	1 380.00		2 500		1 614.00	
319.00	Diversas expensas	843.20		1 500		1 299.30	
390.00	Lavurs d'auters dep. alps indigenas	7 251.00		500		6 469.70	
424.00	Vendita terren Alpsu		70 850.00				
434.00	Affittaziun d'alps		17 400.00		19 400		19 400.00
434.01	Gudidas dallas alps e pastiras		14 765.00		8 000		7 465.00
434.02	Terren occupau		6 591.00		6 500		7 100.00
434.03	Diversas entradas		5 012.20		4 000		5 482.50
460.00	Contribuziuns d'alpegiazion		39 250.25		30 000		31 418.90
461.00	Contribuziun cantunala per palius		4 398.00		4 000		4 398.00
801	Meglieraziuns da funs	-21 948.00	-22 000.00	1 000		-27 327.00	-40 000.00
318.00	Concept colligiazion alps e pastiras	-24 000.00		1 000		-32 000.00	
318.01	Concept schurmetg surfatschas ecologicas					2 773.00	
319.00	Mesira da cumpensaziun «Plauncas Niregl»	2 052.00				1 900.00	
461.00	Contr. cant. colligiazion alps/ pastiras		-22 000.00				-26 000.00
461.01	Contr. cant. schurmetg surf. ecologicas						-14 000.00
802	Tratga da tiers	17 686.50	14 039.00	18 000	10 500	16 351.50	8 583.00
318.00	Virolaziuns			1 000			
361.00	Fondo d'epidemias	17 686.50		17 000		16 351.50	
436.00	Cumpart privats fondo d'epidemias		14 039.00		10 500		8 583.00
808	Mesiras socialas	637.25		650		637.25	
365.00	Contribuziun union purila	637.25		650		637.25	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
810	Forestalesses	1 172 599.23	1 255 949.52	1 003 400	1 023 700	1 130 195.42	1 235 230.03
301.00	Pagas	669 572.25		670 000		620 259.15	
303.00	Prestaziuns socialas	54 893.35		55 000		49 930.75	
304.00	Cassa da pensiun	42 692.85		40 000		40 082.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	22 846.20		27 000		22 171.30	
306.00	Vestgadira, spesas da proviantaziun	21 569.25		25 000		19 019.40	
309.00	Ulteriuras spesas dil personal	5 015.25		2 500		2 719.55	
310.00	Local e material da biro	2 848.88		2 500		5 717.50	
311.00	Acquist maschinas ed utensils	14 569.65		11 000		39 183.80	
312.00	Energia e scaldament	4 082.70		1 700		4 204.05	
312.01	Taxas annuas (serenera, aua e rumians)	1 128.95		1 200		1 110.10	
313.00	Material da menaschi	12 073.15		15 000		17 266.65	
313.01	Segiradas per maschinas	19 675.20		19 000		17 954.00	
313.02	Manteniment maschinas e vehichels	83 060.04		72 000		87 196.55	
314.00	Manteniment vias d'uau	7 960.90		12 000		12 427.36	
314.01	Manteniment runcadas					156.60	
314.02	Manteniment luvratori	2 842.95		3 000		2 391.65	
314.03	Manteniment via Maighels					2 967.10	
316.00	Cuosts d'affittaziun per maschinas					6.80	
318.00	Telefonats	2 376.50		3 500		2 481.35	
318.01	Project optimar structura menaschi					10 989.80	
318.02	Cuosts transports da lenna	125 734.05				88 798.05	
318.04	Cuosts da rumiar uau	4 760.00		4 000		3 655.00	
318.05	Assicuranza pils edificis	1 463.25		1 500		1 526.50	
318.06	Survetsch da tiarzas personas	6 691.60		5 000		33 461.81	
319.00	Diversas expensas	57 336.05		25 000		36 490.15	
329.00	Sconto sin vendita da lenna	2 315.21				15.85	
352.00	Contribuziun alla selva/SHV	2 091.00		2 500		3 612.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5 000.00		5 000		4 400.00	
422.00	Tscheins depositum forestal		116.55		200		155.95
434.00	Lavurs per tiarzas personas		118 756.00		70 000		141 144.01
434.01	Rumida da neiv		39 284.74		42 000		33 355.44
435.10	Lenna da condotta		160 850.49		100 000		52 884.56
435.30	Lenna da brisch e stialas		28 849.74		28 000		24 782.00
435.50	Vendita da pigneuls da Nadal		1 862.00				1 490.33
436.00	Prestaziuns EO e cass d'accident		6 368.10				5 261.30
436.01	Restituziuns da segiradas		1 300.00				
436.02	Restituziun AWP Berna		7 764.02				13 376.59
437.00	Restituziun dil dazzi		1 070.80		1 500		2 026.95
438.00	Atgnas prestaziuns quen d'investiziun		179 558.00		170 000		160 452.50
451.00	Contribuziuns cantunals		6 238.95		6 000		13 133.00
461.01	Restituziuns per donns d'uau		212 378.00		150 000		320 760.20
461.02	Contr. cant. «project optimar structura menaschi»		5 000.00				5 000.00
462.01	Emprest luvrers		17 652.13				
462.02	Contribuziun vischnauncas optimar menaschis						3 673.20
490.00	Lavurs auters departaments diversas		86 021.00		85 000		101 529.00
490.01	Stradalesses		105 733.00		95 000		85 999.00
490.02	Formaziun turistica		129 928.00		130 000		132 910.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
490.03	Manteniment sendas		34 708.00		30 000		35 578.00
490.04	Manteniment santeri		15 159.00		7 000		8 137.00
490.05	Manteniment parcadis		23 503.00		25 000		21 506.00
490.06	Manteniment plazza da sport Dulezi		1 877.00		3 000		4 998.00
490.07	Manteniment magasin e luvratori				1 000		
490.08	Dismessa da neiv		71 971.00		80 000		67 077.00
820	Energia regenerabla	6 003.45	16 039.00	14 500	13 000	12 858.95	13 070.00
318.00	Cumpra da lenna (agen uaul)	2 400.00		10 000		9 510.00	
318.01	Assicuranza pils edificis	378.45				388.95	
318.03	Producziun da stialas	2 700.00		4 000		2 376.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	525.00		500		584.00	
435.00	Vendita da stialas		16 039.00		13 000		13 070.00
830	Formaziun turistica	517 335.93	189 218.00	511 500	170 000	523 360.19	184 286.50
303.00	Prestaziuns socialas	788.00		400		18.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	122.65		100		.05	
314.00	Manteniment general	3 485.15		5 000		1 220.30	
314.02	Manteniment loipa e cuosts pistunza	29 404.95		50 000		52 328.11	
314.03	Manteniment sendas	41 573.30		45 000		43 107.10	
314.04	Manteniment piazzas da giug	6 645.37		5 000		6 723.67	
314.06	Manteniment e tgira dils vitgs	20 650.63		35 000		27 869.36	
314.08	Bus per il traffic public	42 791.30		38 000		43 236.50	
318.04	Project tgina dil Rein	34 749.25		10 000			
318.05	Project San Gottardo	10 746.00		15 000		10 746.00	
318.06	Marketing dil liug	1 385.60		10 000		3 932.80	
318.08	Project parc da sugas					1 144.00	
362.00	Aertura pass Lucmagn	11 238.25		7 000		6 769.00	
365.00	Contribuziun SMT	60 196.70		50 000		69 611.10	
365.04	Contribuziun Bogn Sedrun	83 379.78		75 000		81 822.60	
390.00	Lavurs dad auters departaments	170 179.00		166 000		174 831.50	
434.00	Vignettas cuorsa lunga		32 742.65		25 000		25 146.00
434.01	Prestaziuns per tiazas persunas		15 001.05		20 000		16 840.50
436.02	Restituziun SMT		138 966.30		125 000		136 300.00
436.03	Loipen Schweiz - contr. infrastruttura		2 508.00				6 000.00
840	Promozion economia	-21 150.63		10 000		140 146.15	8 847.10
318.03	Colligiazion territoris da skis					1 661.00	
318.04	Svilup da resorts					2 694.20	
318.05	Planisaziun Pass Alpsu					186.00	
318.06	Implont da glera	-58 738.65				129 602.00	
318.09	Concept d'energia			5 000			
362.00	Promozion dalleconomia regiunala	5 088.02		5 000		6 002.95	
362.01	Elavuraziun strategia svilup visch. Sursassiala	10 000.00					
362.02	Studia tunnel via Dieni - Caschinutta	22 500.00					
462.01	Contribuziun privata concept d'energia						7 500.00
462.03	Contribuziun cantunala direcziun d'in project						1 347.10

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
860	Energia	101 799.61	616 848.24	100 000	550 000	127 284.73	592 056.16
318.00	Energia da concessiun	101 799.61		100 000		96 729.17	
318.01	ORA - dislocaziun conduct da current ferm					30 555.56	
410.00	Vendita energia gratuita e da preferenza		181 508.01		150 000		171 481.99
410.01	Vendita energia da participaziun		73 026.77		60 000		81 588.67
410.02	Cumpart sviulta energia alpina		189 959.26		190 000		195 900.18
410.03	Concessiun per traversar cun conduct		172 354.20		150 000		143 085.32
9	Finanzas e taglias	3 576 988.23	7 560 708.40	870 500	5 862 710	3 293 855.81	7 831 087.56
	Surpli entradas	3 983 720.17		4 992 210		4 537 231.75	
900	Taglias communalas	35 497.15	4 873 744.90	33 000	3 557 400	32 854.45	4 934 324.16
329.00	Cantun - incasso taglias pers. giuridicas	14 049.55		6 500		10 337.35	
329.01	Cantun - incasso taglias pers. naturalas	21 447.60		26 000		22 133.10	
340.00	Marcas da tgauns			500		384.00	
400.10	Taglia d'entrada da personas naturalas		2 066 045.05		1 600 000		2 049 371.10
400.11	Taglia speciala - cumpensaziun capital		63 638.00		20 000		82 403.00
400.20	Taglia da facultad personas naturalas		383 642.00		210 000		303 151.00
400.40	Taglia alla fontauna		327 643.95		250 000		540 082.91
400.50	Taglia da personas giuridicas		702 538.10		325 000		496 494.05
402.00	Taglia da schischom		838 917.00		880 000		846 390.00
403.00	Taglia da gudogn sin schischom		91 965.45		40 000		127 433.10
404.00	Taglia scumiada da maun 2%		329 613.10		200 000		463 583.50
405.00	Taglia d'ierta		61 836.25		25 000		17 067.80
406.02	Taglia da tgauns		7 650.00		7 400		7 137.50
437.00	Taglia penala		256.00				1 210.20
920	Ulivaziuns da finanzas	177 501.96		127 000		190 438.43	
340.00	Contribuziun pleiv catolica - taglia a/f	6 662.11		5 000		35 634.63	
341.00	Ulivaziun tscheins d'aua	97 623.00		90 000		92 643.00	
361.00	Contribuziun fondo d'ulivaziun/taglia	73 216.85		32 000		62 160.80	
932	Regals e patentas		1 450.00		600		650.00
410.00	Patentas d'ustria		1 450.00		600		650.00
934	Tscheins d'aua	13 664.20	2 012 434.45	15 000	1 900 000	106 364.95	2 187 054.65
360.00	Franc per la cuntrada	13 664.20		15 000		12 364.95	
366.00	ORA - cumpart taxa cant. adattaziun concessiun					94 000.00	
410.00	Tscheins d'aua ORA		1 432 434.45		1 500 000		1 627 054.65
410.03	Cumpart gudogn energia alpina		580 000.00		400 000		560 000.00
935	Concessiuns	2 000.00	99 421.50	2 000	93 300	1 000.00	139 964.85
318.00	Controllas patentas cavacristallas	2 000.00		2 000		1 000.00	
410.00	Indemnizaziun pendicularas		35 000.00		37 000		35 000.00
410.01	Explotaziun da sablun e glera		28 316.30		25 000		72 778.05
410.02	Explotaziun da scalegl		5 763.50		5 000		4 500.00
410.03	Patentas da cristallas		28 723.00		25 000		27 129.30
436.00	Distribuziun entradas taxa CO ₂		1 618.70		1 300		557.50

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
936	RWM Schweiz AG e militer		52 058.00		51 200		52 041.50
410.00	RWM Schweiz AG		51 776.00		51 000		51 776.00
410.01	Indemnizaziuns per sittar - militer		282.00		200		265.50
937	Incunvegrientscha Neat	9 379.95	50 000.00	25 000	50 000	30 221.45	52 650.00
303.00	Prestaziuns socialas	102.95				106.05	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	16.50				17.70	
317.00	Neat	9 260.50		20 000		25 855.60	
318.01	Porta Alpina			5 000		4 242.10	
436.00	Contribuziun Neat		50 000.00		50 000		50 000.00
461.00	Contribuziun cantunala Porta Alpina						2 650.00
940	Tscheins	219 063.95	58 589.05	239 500	47 710	243 718.20	73 758.10
320.00	Tscheins da deivets currents	1 441.85		2 000		1 381.55	
322.00	Tscheins dils emprests	209 192.10		230 000		234 836.65	
390.00	Tscheins interns	8 430.00		7 500		7 500.00	
421.00	Tscheins dils debiturs		6 197.35		2 000		10 847.85
422.00	Tscheins da vaglias		15 601.70		8 000		23 142.25
422.01	Dividenda ORA		35 000.00		35 000		35 000.00
490.00	Tscheins interns facultad administrativa		1 790.00		2 710		4 768.00
942	Immobiliarias e possess da finanzas	88 121.53	386 931.90	72 300	146 000	59 869.81	353 919.75
301.00	Pagas pedel	22 787.40		25 000		21 319.10	
303.00	Prestaziuns socialas	1 862.15		2 000		1 727.65	
304.00	Cassa da pensiun	1 412.80		2 000		1 392.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	243.90		300		227.45	
311.00	Acquist da maschinas ed utensils	15 000.00		3 000			
312.00	Energia e scaldament	9 498.45		11 000		10 535.20	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua, rumians)	1 938.96		3 000		2 233.86	
313.00	Material da diever	833.50		3 000		2 832.00	
313.01	Casa dil hosp - di dallas portas aviartas	5 000.00					
314.00	Manteniment casa communal	13 383.05		15 000		9 035.10	
314.01	Tualetta publica Rueras	658.40					
316.01	Tscheins casa dil hosp	8 108.35					
318.00	Segiradas	2 329.52		3 000		2 554.45	
318.01	Taxas vendita da schischom	2 783.05				83.20	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 282.00		5 000		7 929.40	
423.00	Tscheins d'affittaziun		105 744.95		95 000		95 572.75
423.01	Tscheins per dretg da baghegiar		43 727.00		40 000		40 568.70
424.00	Vendita da terren banca cantunala		227 100.00				207 550.00
436.00	Cumpart cuosts da schubergiar		10 359.95		11 000		10 228.30
943	Casa da scola Rueras	24 877.64	22 816.00	72 700	16 500	28 980.54	32 000.00
301.00	Pagas pedel	1 201.20		5 000		3 146.00	
303.00	Prestaziuns socialas	111.40		500		201.85	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	14.55		100		27.70	
312.00	Energia e scaldament	10 373.15		10 000		14 319.05	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua, rumians)	7 015.19		7 100		7 073.89	
313.00	Material da diever			1 000			

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	2 166.00		45 000		1 555.60	
318.00	Assicuranzas	1 388.15		2 000		1 387.75	
319.00	Diversas expensas			500			
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 608.00		1 500		1 268.70	
427.01	Tscheins scola		16 700.00		16 000		32 000.00
436.00	Taxa da diever e schubergiar halla		100.00		500		
436.02	Cumpart cuosts d'energia		6 016.00				
980	Amortisaziun facultad finanziala	666 317.20	3 262.60			91 029.50	4 724.55
330.00	Rectificaziun aczias - partici- paziun	660 801.00				74 347.00	
332.01	Sperditas	5 516.20				16 682.50	
436.00	Restituziun da sperditas		3 262.60				4 724.55
981	Amortisaziun facultad administrativa	-91 047.00		214 000		78 522.80	
331.01	Project Tschamut	2 600.00		3 000			
331.02	Sanaziun via meglieraziun Valtgeva			10 000			
331.04	Local da pumpiers					10 165.30	
331.05	Reit da calira			4 000			
331.57	Survigilonza cuolm da Vi	2 606.20		3 000		3 000.00	
331.85	Lingia d'aua Alp Tgom					6 000.00	
331.87	Project «Plauncas Niregl»	121.40		12 000		2 430.10	
331.89	Project «Mises da Camischolas»					4 000.00	
331.90	Project da protecziun	12 000.00		12 000		12 000.00	
331.92	Lag Claus Surrein					11 927.40	
331.97	Via da quartier Staziun	-115 812.80		160 000		13 000.00	
331.98	Rempar Drun	7 438.20		10 000		16 000.00	
982	Amortisaziun supplementara	931 611.65		70 000		1 544 434.75	
332.01	Spital Regiunal Glion	39 974.50				43 770.70	
332.08	Project forestal L'Ondadusa	70 000.00		70 000		160 000.00	
332.23	Via Ruinas Selva					1 482.00	
332.70	Project da protecziun					65 000.00	
332.78	Via da quartier Staziun					900 000.00	
332.79	Casa forestala Cadi - Stagias	15 000.00					
332.82	Rempar Drun					180 000.00	
332.83	Project forestal Niregl					14 000.00	
332.84	Project forestal Tschamut					11 000.00	
332.85	Via da megliuraziun Valtgeva					104 651.35	
332.85	Lingia/conduct da calira a distanza					38 727.30	
332.87	Plaz Dulezi	349 335.15				11 354.10	
332.88	Via da quartier Dentervitgs					5 967.10	
332.89	Illuminaziun publica	203 178.95				8 482.20	
332.90	Sanaziun casa communal	225 687.65					
332.91	Halla plurivalenta	28 435.40					
983	Prefinanziazion	1 500 000.00					
380.02	Prefinanziazion halla plurivalenta Dulezi	1 500 000.00					
990	Rendaquen					886 420.93	
399.00	Quen da gudogn e sperdita					886 420.93	

Conto	Quen d'investiziun Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN D'INVESTIZIUN	2077943.95	982447.92	2196000	595400	3861947.42	2653947.22
	Surpli expensas/entradas		1095496.03		1600600		1208000.20
	0 Administraziun generala						
	1 Segirtad publica					21585.00	125855.00
	Surpli expensas/entradas					104270.00	
	2 Scolaziun						
	3 Cultura e temps liber	28435.40				11927.40	
	Surpli expensas/entradas		28435.40				11927.40
	4 Sanadad	39974.50				43770.70	
	Surpli expensas/entradas		39974.50				43770.70
	5 Ovras socialas						
	6 Traffic	927793.80	371600.00	875000	230000	2155171.50	1143536.00
	Surpli expensas/entradas		556193.80		645000		1011635.50
	7 Ambient e planisaziun	314946.89	224966.62	671000	38000	803304.33	676992.52
	Surpli expensas/entradas		89980.27		633000		126311.81
	8 Economia	766793.36	385881.30	650000	327400	826188.49	707563.70
	Surpli expensas/entradas		380912.06		322600		118624.79

Conto	Quen d'investiziun detagliau Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	Quen d'investiziun detagliau						
10	Investiziuns facultad administrativa	2077943.95	982447.92	2196000	595400	3861947.42	2653947.22
	Surpli expensas		1 095 496.03		1 600 600		1 208 000.20
1	Segirtad publica					21 585.00	125 855.00
	Surpli expensas/entradas					104 270.00	
140	Pumpiers					21 585.00	125 855.00
503.00	Local da pumpiers Drun					21 585.00	
661.02	Segirada da fug - contribuziun local da pumpiers						125 855.00
3	Cultura e temps liber	28 435.40				11 927.40	
	Surpli expensas		28 435.40				11 927.40
350	Plazzas da sport	28 435.40					
503.01	Halla plurivalenta Dulezi	28 435.40					
380	Lag Claus Surrein					11 927.40	
503.00	Lag Claus Surrein					11 927.40	
4	Sanadad	39 974.50				43 770.70	
	Surpli expensas		39 974.50				43 770.70
400	Spital regional	39 974.50				43 770.70	
562.00	Contribuziun Spital Regional Surselva	39 974.50				43 770.70	
6	Traffic	927 793.80	371 600.00	875 000	230 000	2 155 171.50	1 143 536.00
	Surpli expensas		556 193.80		645 000		1 011 635.50
600	Vias e plazzas	724 614.85	371 600.00	640 000	230 000	2 146 688.30	1 143 536.00
501.33	Sanaziun via meglieraziun Valtgeva					-95 347.65	
501.34	Via da quartier Staziun	3 858.40				2 224 712.75	
501.37	Via da quartier Sten	290 421.30		290 000			
501.38	Plaz Dulezi	430 335.15		350 000		11 355.10	
501.39	Via da quartier Dentervitgs					5 968.10	
610.07	Perimeter via da quartier Valtgeva						5 538.00
610.08	Perimeter via da quartier Staziun/Gionda		-17 600.00				237 998.00
610.09	Perimeter via da quartier Sten				230 000		
669.02	Contribuziun MGB via Staziun/Gionda		307 200.00				900 000.00
669.03	Contribuziun aua cristalla via Staziun/Gionda		1 000.00				
669.04	Contribuziun GKB plaz Dulezi		81 000.00				
630	Illuminaziun publica	203 178.95		235 000		8 483.20	
501.00	Illuminaziun publica	203 178.95		235 000		8 483.20	

Conto	Quen d'investiziun detagliau Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
7	Ambient e planisaziun	314 946.89	224 966.62	671 000	38 000	803 304.33	676 992.52
	Surpli expensas		89 980.27		633 000		126 311.81
710	Canalisaziun	291 827.41		435 000		106 34.35	
501.17	Lingia d'aua schubra Rueras/ Via Flurin	-10 000.00				-49 365.65	
501.18	Butschin da deflusiun Drun			25 000			
501.19	Lingia d'aua schubra Dentervitgs/Strem	301 827.41		410 000		60 000.00	
711	Serenera	16 831.48	224 966.62	236 000	38 000	329 863.93	430 276.67
501.00	Serenera Tujetsch	6 831.48		224 000		294 863.93	
506.02	Indrez da derschentar lingias	10 000.00		12 000		35 000.00	
610.00	Taxas da colligiazion		152 995.62				430 276.67
661.00	Subsidi cantunal		71 971.00		38 000		
740	Santeri	1 938.00					
501.00	Reorganisaziun santeri	1 938.00					
750	Schurmetg digl ambient	4 350.00				462 806.05	246 715.85
505.00	Rempar dil Drun	4 350.00				462 806.05	
66100	Subsidi cantunal rempar dil Drun						246 715.85
8	Economia	766 793.36	385 881.30	650 000	327 400	826 188.49	707 563.70
	Surpli expensas		380 912.06		322 600		118 624.79
810	Forestalessen	389 149.71	385 881.30	280 000	327 400	787 460.19	707 563.70
503.05	Casa forestala Cadi - Stagias	15 000.00					
505.06	Project L'Ondadusa	149 019.20		150 000		387 119.44	
505.07	Survigilonza Cuolm da Vi	13 737.10		15 000		6 782.40	
505.09	Project Plauncas Niregl					142 345.30	
505.10	Project da protecziun	202 639.71		100 000		172 758.00	
505.13	Via uaul Camischolas	1 135.80					
505.16	Project Tschamut	7 617.90		15 000		78 455.05	
661.70	Subsidi cantunals project L'Ondadusa		114 200.00		106 500		218 214.30
661.80	Subsidi cantunal Cuolm da Vi		8 294.00		12 000		8 481.20
661.84	Subsidi cantunal project Plauncas Niregl		1 675.95				113 272.10
661.85	Subsidi cantunal project da protecziun		184 596.25		90 000		92 825.00
661.90	Subsidi cantunal Mises da Camischolas						24 263.45
661.91	Subsidi cantunal project Tschamut		5 628.55		106 000		49 250.00
669.03	Contribuziun privata Cuolm da Vi		419.40				212.05
669.04	Contribuziun MGB Plauncas Niregl		9 042.30				29 659.10
669.05	Contribuziun ATEL Plauncas Niregl						95 000.00
669.07	Contribuziun MGB L'Ondadusa		23 564.05				19 614.20
669.08	Contribuziun TBA L'Ondadusa		11 368.70		2 600		6 193.95
669.11	Contribuziun MGB S. Brida				8 200		
669.14	Contribuziun MGB project Tschamut		12 231.15		2 100		
669.15	Contribuziun MGM projects da protecziun		4 898.35				33 304.25
669.16	Contribuziun TBA projects da protecziun		9 962.60				17 274.10

Conto	Quen d'investiziun detagliau Structura tenor funcziuns	Quen 2014		Preventiv 2014		Quen 2013	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
860	Lingia/conduct da calira a distanza					38 728.30	
501.00	Lingia/conduct da calira a distanza					38 728.30	
930	Immobiliars facultad administrativa	377 643.65		370 000			
503.00	Casa da scola Rueras - midada d'intent	151 956.00		150 000			
503.01	Tgèsa communal	225 687.65		220 000			
90	Investiziuns facultad finanziaria	10 400.00	150 000.00		150 000		150 000.00
	Surpli entradas	139 600.00		150 000		150 000.00	
9	Finanzas	10 400.00	150 000.00		150 000		150 000.00
	Surpli entradas	139 600.00		150 000		150 000.00	
940	Immobiliars ed ulteriura facultad finanziaria	10 400.00	150 000.00		150 000		150 000.00
724.02	Sennaria Surselva SA	10 400.00					
824.01	Pendicularas Sedrun - restituziun emprest		150 000.00		150 000		150 000.00

Gliesta d'amortisaziun 2014	Activau ils 31-12-2013	Investiziuns		Amortisaziuns		Activau ils 31-12-2014
		Expensas	Entradas	Ordinarias	Supplement.	
Terren Rueras (plaz scola)	1.00					1.00
Canalisaziuns Tujetsch	1.00	291 827.41	208 135.14	83 692.27		1.00
Serenera Tujetsch	1.00	16 831.48	16 831.48			1.00
Serenera Cavorgia	1.00					1.00
Via Surrein	1.00					1.00
Via d'industria (Drun)	1.00					1.00
Via Zarcuns	1.00					1.00
Via Gionda - Sontg Onna	1.00					1.00
Project forestal L'Ondadusa	110 403.23	149 019.20	149 132.75		*70 000.00	40 289.68
Project Bugnei (Lauher I)	1.00					1.00
Project integral uaul Bugnei	1.00					1.00
Via cantunala Sedrun/Rueras Rueras, Soldanella	1.00					1.00
Via Ruinas - Selva	1.00					1.00
Via Spinatscha	1.00					1.00
Via Cavorgia	1.00					1.00
Via Gionda - Staziun	1.00					1.00
Via Bogn	1.00					1.00
Via Cavorgia (vitg)	1.00					1.00
Parcadis Camischolas	1.00					1.00
Via cantunala Rueras - Dieni	1.00					1.00
Survigilanza Cuolm da Vi	866.70	13 737.10	8 713.40	2 606.20		3 284.20
Via da comunicaziun Selva	1.00					1.00
Plan da menaschi forestal	1.00					1.00
Plazza da deposit Fallun	1.00					1.00
Uras da parcar	1.00					1.00
Engrondaziun parcadì Mira	1.00					1.00
Plazza da rumians serenera	176 972.95			19 000.00		157 972.95
Remplazzament piazza Murer SA	1.00					1.00
Porta Alpina	1.00					1.00
Nova illuminaziun turistica	1.00					1.00
Via d'uaul Scharinas	1.00					1.00
Sanaziun lingia d'aua alp Tgom	51 843.75					51 843.75
Project Plauncas Niregl	10 840.65		10 718.25	121.40		1.00
Project da protecciun	10 266.18	202 639.71	199 457.20	12 000.00		1 448.69
Rempar s. Brida	1.00					1.00
Via d'uaul Camischolas	0.00	1 135.80				1 135.80
Cundrez da siglientar Val Vadretg	1.00					1.00
Proejct «Mises da Camischolas»	1.00					1.00
Lag Claus Surrein	1.00					1.00
Campadi Rein SA - contr. d'investiziun	1.00					1.00
Sanaziun via da quartier Valtgeva	1.00					1.00
Sanaziun via megliuraziun Valtgeva	1.00					1.00
Sutpassadi MGB Niregl	1.00					1.00
Indrez d'ennevar loipa Milà	1.00					1.00
Rempar dil Drun	60 089.20	4 350.00		7 438.20		57 001.00
Via da quartier «Staziun»	177 928.80	3 858.40	290 600.00	-115 812.80		7 000.00
Project forestal Pulanera - Milà	1.00					1.00
Casa da scola Sedrun	1.00					1.00
Casa da scola Rueras	1.00	151 956.00				151 957.00
Tgèsa s. Vigeli	1.00					1.00
Museum La Truaisch	1.00					1.00
Bogn cuvretg + Wellness	1.00					1.00
Luvratori / magasin Drun	1.00					1.00
Tschaler da refugi Sedrun 1984	1.00					1.00
Sanaziun casa communal	1.00	225 687.65			225 687.65	1.00
Halla plurivalenta	1.00	28 435.40			28 435.40	1.00
Engrondaziun santeri	1.00					1.00
Caplutta da morts	1.00					1.00
Tegia d'alp val Giuv	1.00					1.00
Tegia d'alp Maighels	1.00					1.00
Plazza da sport Dulezi	1.00					1.00
Luvratori forestal	1.00					1.00

Gliesta d'amortisaziun 2014	Activau ils	Investiziuns		Amortisaziuns		Activau ils
	31-12-2013	Expensas	Entradas	Ordinarias	Supplement.	31-12-2014
Tegia dil nurser Cuolm da Vi	1.00					1.00
Halla per stialas Tujetsch	1.00					1.00
Local da pumpiers Drun	1.00					1.00
Casa forestala Cadi, Stagias	1.00	15 000.00			15 000.00	1.00
Uauls communalas	1.00					1.00
Pastiras communalas	1.00					1.00
Alps communalas	1.00					1.00
Praus pauperesser	1.00					1.00
Mobilias scolaz	1.00					1.00
Material da pumpiers	1.00					1.00
Maschina forestala	1.00					1.00
Vehichel «Toyota Land Cruiser»	1.00					1.00
Apparaturas d'eed e programs	1.00					1.00
Computers per scolaz	1.00					1.00
Maschina stradala «Lindner»	1.00					1.00
Plazza da golf Sedrun - a fond perdu	1.00					1.00
Maschina stradala «Bucher»	1.00					1.00
Maschina stradala «Holder»	1.00					1.00
Vehichel da pumpiers «TLF»	1.00					1.00
Maschina da far loipas	1.00					1.00
Maschina da segar uff. forestal	1.00					1.00
Carr da lenna cun tschaghegna	1.00					1.00
Toyota Hi-Lux - acquist 2008	1.00					1.00
Reform Muli T9 Euro 4 - acquist 2009	1.00					1.00
Crana da lenna	1.00					1.00
Acquist maschina «Holder C9700H»	1.00					1.00
Project forestal Tschamut	18 205.05	7 617.90	17 859.70	2 600.00		5 363.25
Lingia/conduct da calira e distanza	1.00					1.00
Plaz Dulezi	1.00	430 335.15	81 000.00		349 335.15	1.00
Via da quartier Dentervitgs	1.00					1.00
Illuminaziun publica	1.00	203 178.95			203 178.95	1.00
Via da quartier Sten	0.00	290 421.30				290 421.30
Reorganisaziun santeri	0.00	1 938.00				1 938.00
Megliuraziun Tujetsch	1.00					1.00
Mesiraziun e terminaziun sort 5	1.00					1.00
Spital regiunal Surselva	0.00	39 974.50			39 974.50	0.00
	617 501.51	2 077 943.95	982 447.92	11 645.27	931 611.65	769 740.62
* risguardau el preventiv			1 095 496.03		943 256.92	

Credits supplementars (concedi ordeifer il preventiv) per igl onn da quen 2014

410.313.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Casa da tgira Sursassiala Inauguraziun Suprastonza communal 26-05-2014	frs.	7 000.00
740.318.01 Specificaziun Istanza Decidiu	Santeri Restructuraziun Suprastonza communal 26-05-2014	frs.	19 000.00
942.313.01 Specificaziun Istanza Decidiu	Immobiliass Inauguraziun casa dil hosp Suprastonza communal 02-06-2014	frs.	5 000.00
217.314.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Baghetgs da scola Sedrun Mobiliass pil scalem bass Suprastonza communal 10-06-2014	frs.	19 000.00
840.362.01 Specificaziun Istanza Decidiu	Promoziun economia Elavuraziun d'ina strategia pil svilup Vischnauncas Sursassiala Suprastonza communal 23-06-2014	frs.	10 000.00
810.318.02 Specificaziun Istanza Decidiu	Forestalessers Sgular lenna Direcziun communal 25-06-2014	frs.	25 000.00
624.314.01 Specificaziun Istanza Decidiu	Illuminaziun publica Nova cazzola a Rueras Suprastonza communal 25-08-2014	frs.	5 900.00
210.309.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Scola primara Scolaziun pedagogia curativa Suprastonza communal 08-09-2014	frs.	10 000.00
620.314.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Menaschi stradalessers Sanaziun Via Vitg, Rueras Suprastonza communal 06-10-2014	frs.	15 000.00
300.365.15 Specificaziun Istanza Decidiu	Promoziun dalla cultura Forum cultural Tujetsch Sanaziun casti da Putnengia Suprastonza communal 20-10-2014	frs.	20 000.00
840.362.02 Specificaziun Istanza Decidiu	Promoziun economia Studia tunnel Dieni - Caschinutta Suprastonza communal 20-10-2014	frs.	22 500.00
942.311.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Immobiliass Mobiliar casa dil hosp Suprastonza communal 27-12-2014	frs.	15 000.00
810.503.05 Specificaziun Istanza Decidiu	Forestalessers Academia Vivian Suprastonza communal 26-01-2015	frs.	15 000.00

Bilanza		31-12-2014	31-12-2013
1	ACTIVAS	20254511.79	20775003.88
10	Facultad finanziaria	19484771.17	20157502.37
100	<i>Mieds liquids</i>	4588060.87	3161853.73
1000.00	Cassa	913.20	1508.05
1001.00	Schec postal	8814.86	2356.01
1002.00	GKB: conto-current 134.825.600	534381.77	139286.01
1002.01	RB: conto-current	221098.50	-13793.88
1002.06	RB: conto-current 70127.37	3822852.54	3032497.54
101	<i>Dabiens</i>	7348955.85	8531603.19
1011.01	Cantun-cc taglia 111.687	109451.45	76190.62
1011.02	Tgèsa s. Vigeli		300000.00
1011.03	GKB - deposit forestal	73381.00	73381.00
1011.04	RB - conto da commember	2319829.10	2317480.20
1011.05	Cantun-cc taglia 111.687abx-tax	76722.25	27907.58
1011.06	Bogn Sedrun	8100.00	8100.00
1012.01	Debiturs da taglia	-3233.00	
1012.02	Debiturs da taglia naven digl onn 2010	2784920.30	2646150.05
1014.03	Contribuziuns cantunalas		246715.85
1015.01	Debiturs naven 1-1-2004	519411.45	253949.20
1015.02	Dabien tscheins d'aua	1432434.45	1627054.65
1015.04	Dabien taglia anticipada	14452.50	16114.29
1015.07	Ulteriurs debiturs	13486.35	
1016.43	Postscheck - deposito		938559.75
102	<i>Investiziuns</i>	6961154.45	7788595.45
1021.00	Aczias ORA	1400000.00	1400000.00
1021.03	Aczias Grischelectra	200.00	200.00
1021.04	Aczias Matterhorn Gotthardbahn AG	1.00	1.00
1021.05	Aczias RhB	1.00	1.00
1021.06	Aczias Dampfbahn Furka	1.00	1.00
1021.10	Quota da fatschenta banca Raiffeisen	200.00	200.00
1021.11	Golfplatz AG Sedrun	1.00	1.00
1021.14	Aczias Repower AG	28800.00	34400.00
1021.15	Pendicularas Sedrun SA - Emprest 2006	1400000.00	1550000.00
1021.16	Sennaria Surselva SA	3600.00	1.00
1021.17	Campadi Rein SA	1.00	1.00
1021.18	Andermatt-Sedrun Sport AG	1185000.00	1833400.00
1023.00	Tgèsa communalas	650000.00	650000.00
1023.01	Terren da baghegiar	1475000.00	1475000.00
1023.02	Terren en dretg da surbaghegiar	720000.00	720000.00
1023.03	Ulteriur terren	62594.45	62594.45
1025.00	Reserva da scaldar	35755.00	62795.00
103	<i>Activas transitoricas</i>	586600.00	675450.00
1030.01	Activas transitoricas	586600.00	675450.00
11	Facultad administrativa	769740.62	617501.51
114	<i>Facultad administrativa</i>	769738.62	617499.51
1140.00	Terren Rueras (plaz scola)	1.00	1.00
1141.00	Canalisaziuns Tujetsch	1.00	1.00
1141.01	Serenera Tujetsch	1.00	1.00
1141.02	Serenera Cavorgia	1.00	1.00
1141.04	Via Surrein	1.00	1.00
1141.05	Via d'industria (Drun)	1.00	1.00
1141.06	Via Zarcuns	1.00	1.00

Bilanza

		31-12-2014	31-12-2013
1141.07	Via Gionda-Sontg Onna	1.00	1.00
1141.08	Project forestal L'Ondadusa	40289.68	110403.23
1141.10	Project Bugnei (Lauber I)	1.00	1.00
1141.13	Project integral uaul Bugnei	1.00	1.00
1141.16	Via cantunala Sedrun / Rueras	1.00	1.00
1141.17	Via Ruinas - Selva	1.00	1.00
1141.18	Via Spinatscha	1.00	1.00
1141.19	Via Cavorgia	1.00	1.00
1141.22	Via Gionda-Staziun	1.00	1.00
1141.23	Via Bogn	1.00	1.00
1141.24	Via Cavorgia (vitg)	1.00	1.00
1141.25	Parcadis Camischolas	1.00	1.00
1141.26	Via cantunala Rueras - Dieni	1.00	1.00
1141.29	Survigilonza Cuolm da Vi	3284.20	866.70
1141.30	Via da comunicaziun Selva	1.00	1.00
1141.31	Plan da menaschi forestal	1.00	1.00
1141.32	Plazza da deposit Fallun	1.00	1.00
1141.33	Uras da parcar	1.00	1.00
1141.34	Engrondaziun parcadi Dulezi	1.00	1.00
1141.35	Plazza da rumians serenera	157972.95	176972.95
1141.36	Remplazzament piazza Murer AG	1.00	1.00
1141.37	Porta Alpina	1.00	1.00
1141.38	Nova illuminaziun turistica	1.00	1.00
1141.39	Via d'uaul Scharinas	1.00	1.00
1141.40	Sanaziun lingia d'aua alp Tgom	51843.75	51843.75
1141.41	Project Plauncas Niregl	1.00	10840.65
1141.42	Project da protecziun	1448.69	10266.18
1141.43	Rempar S. Brida	1.00	1.00
1141.44	Via d'uaul Camischolas	1135.80	
1141.46	Cundrez da siglientar Val Vadretg	1.00	1.00
1141.47	Project «Mises da Camischolas»	1.00	1.00
1141.48	Lag Claus Surrein	1.00	1.00
1141.49	Campadi SA - Contr. d'investiziun	1.00	1.00
1141.50	Sanaziun via da quartier Valtgeva	1.00	1.00
1141.51	Sanaziun via megliuraziun Valtgeva	1.00	1.00
1141.52	Sutpassadi MGB Niregl	1.00	1.00
1141.53	Cundrez d'ennevar loipa Giu Milà	1.00	1.00
1141.54	Rempar Drun	57001.00	60089.20
1141.55	Via da quartier Staziun	7000.00	177928.80
1141.56	Project forestal Pulanera - Milà	1.00	1.00
1141.57	Project forestal Tschamut	5363.25	18205.05
1141.58	Lingia/conduct da calira a distanza	1.00	1.00
1141.59	Plaz Dulezi	1.00	1.00
1141.60	Via da quartier Dentervitgs	1.00	1.00
1141.61	Illuminaziun publica	1.00	1.00
1141.62	Via da quartier Sten	290421.30	
1141.63	Reorganisaziun santeri	1938.00	
1143.00	Casa da scola Sedrun	1.00	1.00
1143.01	Casa da scola Rueras	151957.00	1.00
1143.03	Tgèsa s. Vigeli	1.00	1.00
1143.04	Museum la Truaisch	1.00	1.00
1143.05	Bogn cuvretg + wellness	1.00	1.00
1143.06	Luvratori / magasin Drun	1.00	1.00
1143.34	Tschalers da refugi	1.00	1.00
1143.35	Sanaziun casa communal	1.00	1.00
1143.38	Halla plurivalenta	1.00	1.00
1143.39	Engrondaziun santeri	1.00	1.00
1143.40	Caplutta da morts	1.00	1.00
1143.41	Tegia d'alp Val Giuv	1.00	1.00

Bilanza		31-12-2014	31-12-2013
1143.42	Tegia d'alp Maighels	1.00	1.00
1143.43	Plazza da sport Dulezi	1.00	1.00
1143.44	Luvratori forestal	1.00	1.00
1143.45	Tegia dil nurser Cuolm da Vi	1.00	1.00
1143.46	Halla da stialas Tujetsch	1.00	1.00
1143.47	Local da pumpiers Drun	1.00	1.00
1143.48	Casa forestala Cadi - Stagias	1.00	1.00
1145.00	Uauls communalas	1.00	1.00
1145.01	Pastiras communalas	1.00	1.00
1145.02	Alps communalas	1.00	1.00
1145.03	Praus pauperesser	1.00	1.00
1146.00	Mobilias scolaz	1.00	1.00
1146.01	Material da pumpiers	1.00	1.00
1146.06	Maschina forestala	1.00	1.00
1146.09	Vehichel Toyota Land Cruiser 11	1.00	1.00
1146.10	EED administraziun communal	1.00	1.00
1146.11	EED scolaz	1.00	1.00
1146.15	Maschina stradala «Linder»	1.00	1.00
1146.16	Plazza da golf Sedrun - a fond perdu	1.00	1.00
1146.17	Maschina stradala «Bucher 2020»	1.00	1.00
1146.18	Maschina stradala «Holder»	1.00	1.00
1146.19	Vehichel da pumpiers TLF	1.00	1.00
1146.20	Maschina da far loipa	1.00	1.00
1146.21	Maschina da segar uffeci forestal	1.00	1.00
1146.22	Car da lenna cun tschaghegna	1.00	1.00
1146.23	Toyota Hi-Lux - acquist 2008	1.00	1.00
1146.24	Reform Muli T9 Euro 4 - Acquist 2009	1.00	1.00
1146.25	Crana da lenna	1.00	1.00
1146.26	Holder C9700H	1.00	1.00
117	Diversas investiziuns activadas	2.00	2.00
1170.00	Megliuraziun Tujetsch	1.00	1.00
1170.01	Mesiraziun e terminaziun sort 5	1.00	1.00
2	PASSIVAS	-20 140 239.26	-20 775 003.88
20	Capital jester	-10 986 974.31	-13 342 949.96
200	Quens currents	-2549274.31	-2011 149.96
2000.00	Crediturs	-640651.47	-231 829.06
2000.01	Crediturs AVS	-45 178.40	
2000.02	Creditur Suva	934.80	9012.00
2000.03	CMP - segira d'accident	4734.85	1 393.75
2000.06	Cassa da pensiun cantun	-2245.50	
2000.07	Taglia a/fontauna	-1 362 473.91	-1 318 766.15
2000.10	Segirada schurnada da malsogna	1 319.20	35.25
2005.02	Bogn Sedrun - conto d'ulivaziun	30048.34	26697.77
2005.04	Quen jester - diversas	-223 109.75	-175 242.50
2005.05	Tgèsa s. Vigeli - conto d'ulivaziun	679.98	-20837.48
2006.00	Taglia pleiv catolica	-42.43	
2006.02	Taglia cumin	-2932.35	-2932.35
2006.08	Taglia pleiv evangelica cant. 2010	-10945.75	-9900.40
2006.09	Taglia pleiv catolica naven 2010	-231 362.80	-228 530.25
2006.10	Taglia pleiv evangelica naven 2010	-53 146.75	-48 112.95
2009.00	TPV conto anticipau	-14902.37	-12 137.59

Bilanza		31-12-2014	31-12-2013
202	Deivets a miez e lung termin	-5 050 000.00	-8 011 200.00
2021.09	Suva 25-02-2007 - 25-02-2017	-270 000.00	-360 000.00
2021.54	GKB CG 134.825.604 29-11-2014		-1 500 000.00
2021.56	GKB CG 134.825.612 20-06-2015	-1 000 000.00	-1 000 000.00
2021.57	SUVA 15-11-2005 - 15-11-2015	-780 000.00	-1 040 000.00
2021.59	GKB CG 134.825.614 23-08-2016	-1 000 000.00	-1 000 000.00
2021.60	Fond Cumpensaziun AVS 20-10-2006 - 20-10-2016	-1 000 000.00	-1 000 000.00
2021.61	Fond Cumpensaziun AVS 16-01-2007 - 16-01-2017	-1 000 000.00	-1 000 000.00
2021.62	PostFinance 03-09-2007 - 03-09-2014		-1 000 000.00
2025.02	Seco, emprest «wellness»		-111 200.00
204	Remessas	-343 000.00	-343 000.00
2040.00	Delcredere	-343 000.00	-343 000.00
205	Passivas transitoricas	-3 044 700.00	-2 977 600.00
2050.00	Passivas transitoricas	-3 044 700.00	-2 977 600.00
28	Finanziaziuns specialas	-5 393 938.83	-3 672 727.80
280	Finanziaziuns specialas	-5 393 938.83	-3 672 727.80
2880.01	Reserva manteniment serenera	-1 072 857.07	-843 345.49
2880.03	Prefinanziaziun projects communals	-2 450 000.00	-2 450 000.00
2880.04	Reserva manteniment rumians	-2 218.01	2 481.44
2880.05	Reserva register funsil federal	-130 000.00	-130 000.00
2880.06	Prefinanziaziun halla plurivalenta Dulezi	-1 500 000.00	
2890.00	Deposit forestal	-73 381.00	-73 381.00
2890.02	Donaziuns per caplutta da morts	-1 145.00	-1 145.00
2890.03	Donaziuns Tgèsa s. Vigeli	-32 421.70	-32 421.70
2890.05	Restauraziun maletg clutger	-700.00	-700.00
2890.06	Legat Berther-Mätzler	-35 000.00	-35 000.00
2890.08	Reservat uaul natural Prau Nausch	-24 150.05	-24 150.05
2890.09	Donaziuns museum	-72 066.00	-85 066.00
29	Capital	-3 873 598.65	-3 759 326.12
290	Capital	-3 873 598.65	-3 759 326.12
	Capital agen per 1-1-2014 3 759 326.12		
	Surpli entradas 2014 114 272.53		
2900.00	Capital agen	-3 873 598.65	-3 759 326.12

Obligaziuns eventualas

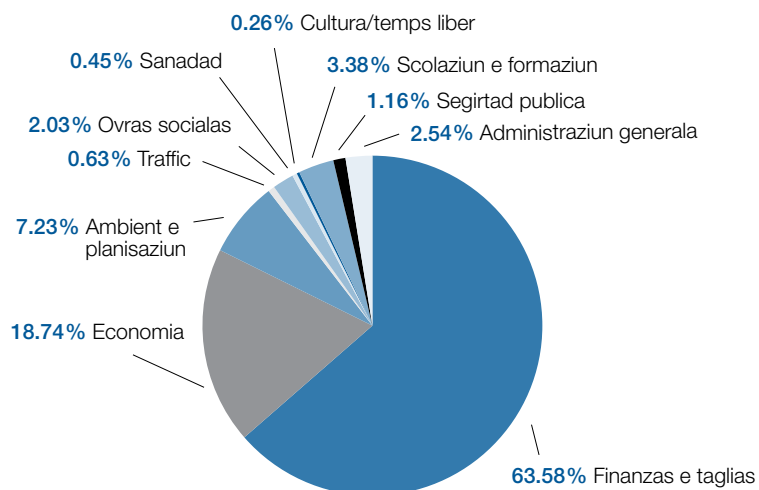
Tenor artechel 28 dil regulativ per il menaschi finanziel dalla vischnaunca Tujetsch:

Garanzia Sedrun Pendicularas SA: frs. 750 000.00

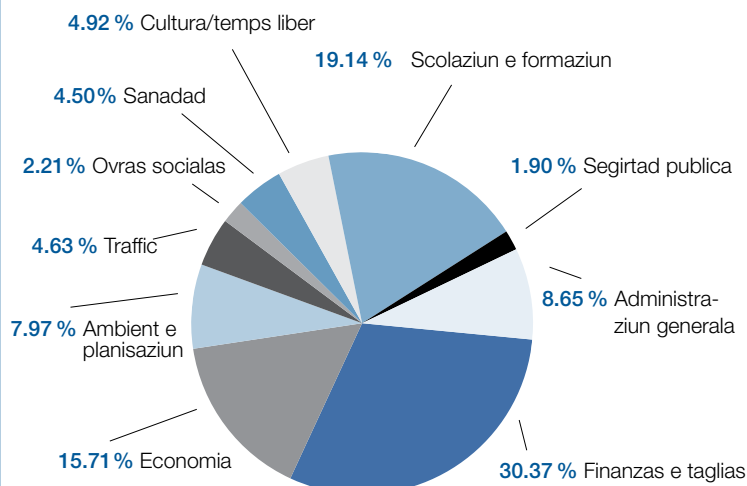
Statistica dil quen current

Quen current – structuraun tenor funcziuns

Entradas

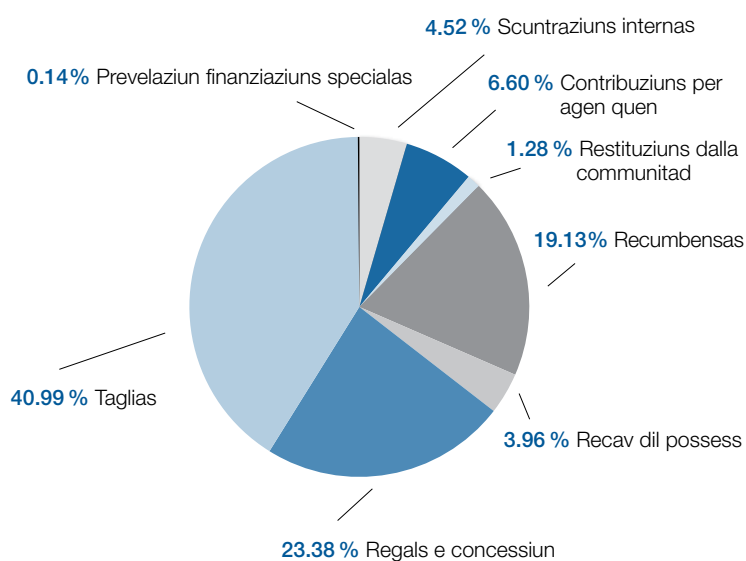


Expensas

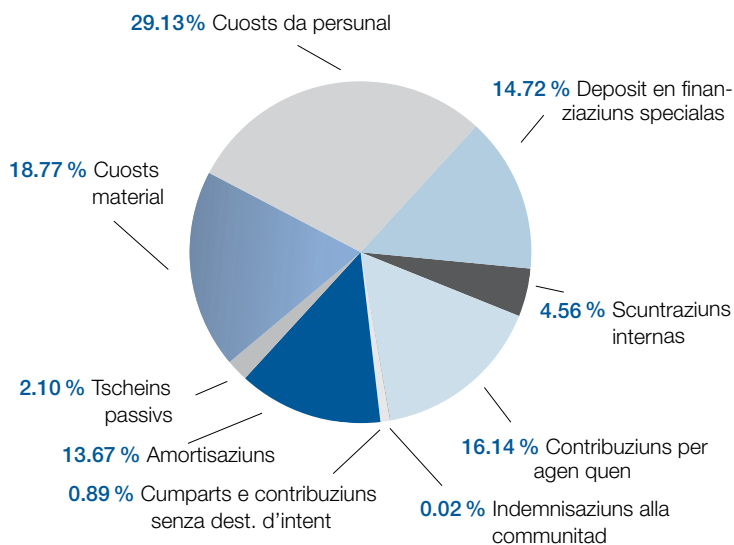


Quen current – structuraun tenor gruppas da materia

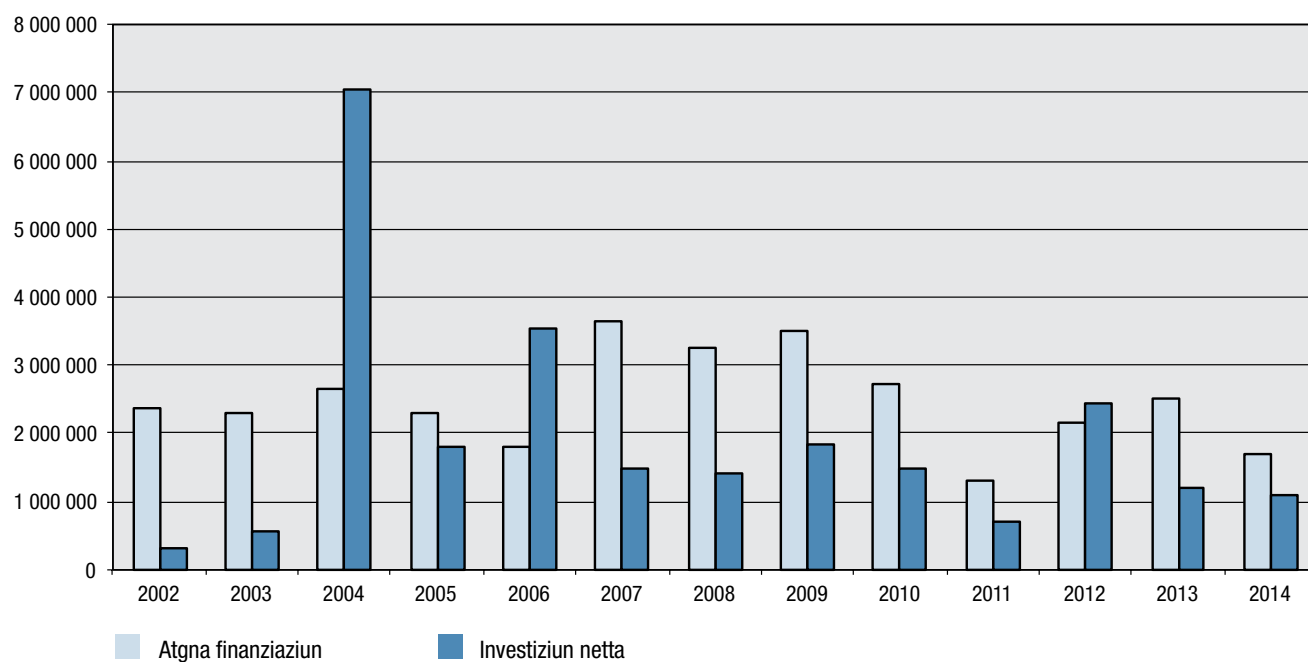
Entradas



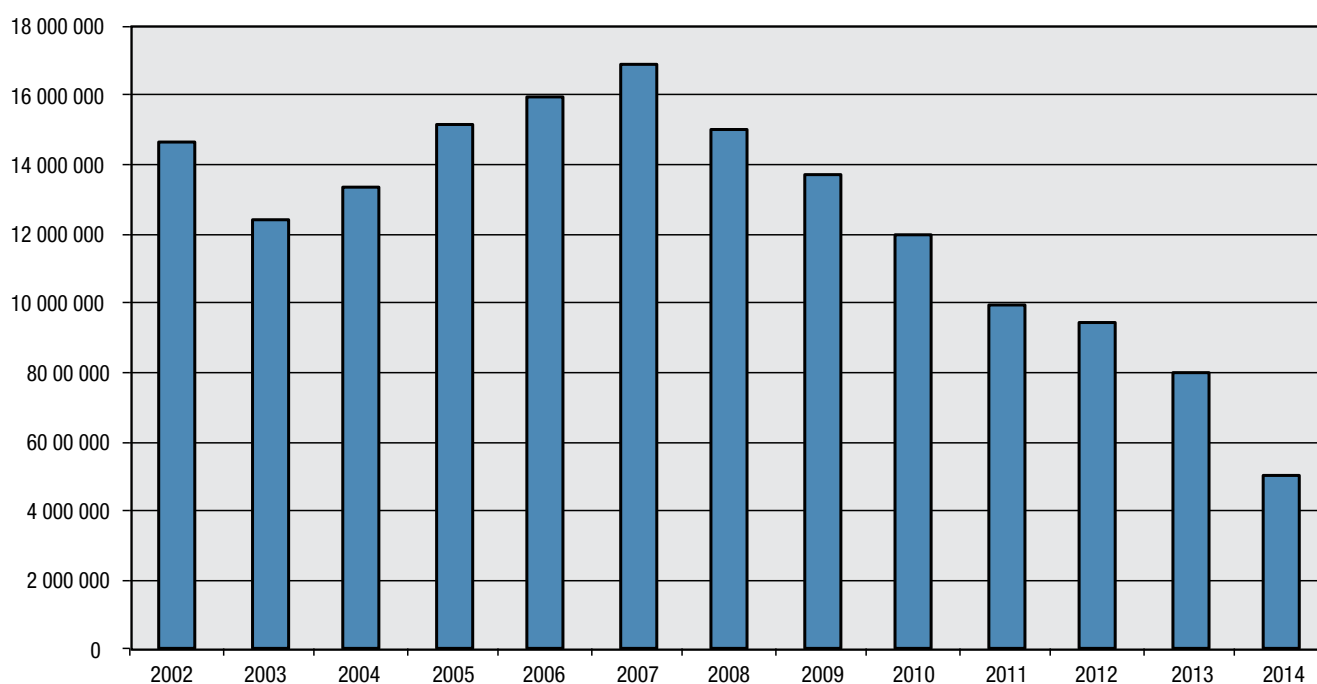
Expensas



Grad dall'atgna finanziasiun



Svilup dils deivets a liunga vesta



Media dallas entradas da taglia e tscheins d'aua

Taglia sin entrada persunas naturalas	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2003–2014
Taglia sin entrada persunas naturalas	1 681 699	2 176 030	2 264 601	2 246 145	2 534 074	2 675 459	2 562 323	2 701 065	2 371 116	2 375 992	2 049 371	2 066 045	2 308 660
Taglia sin facultad persunas naturalas	295 136	318 884	323 772	326 214	313 679	331 788	329 044	358 560	271 056	299 106	303 151	383 642	321 169
Taglia alla fontauna	738 847	1 126 755	1 426 564	1 626 867	1 509 996	1 299 094	1 064 144	1 315 618	933 837	1 201 913	540 083	327 643	1 092 613
Taglia persunas giuridicas	682 438	826 647	800 872	940 494	873 046	961 643	824 202	741 502	553 569	573 983	496 494	702 538	748 119
Taglia da schischom	931 698	490 683	694 597	496 746	750 014	801 047	807 891	825 730	859 466	831 415	846 390	838 917	764 550
Taglia sin gudogn da schischom	24 374	90 589	98 220	86 200	91 682	80 342	63 378	67 549	75 836	87 351	127 433	91 965	82 077
Taglia sin scumiada da maun	272 777	279 044	284 965	434 249	429 255	468 235	339 257	373 383	359 407	306 976	463 584	329 613	361 729
Tscheins d'aua	1 296 921	1 057 186	1 111 3876	698 150	1 301 198	1 172 671	1 697 336	1 020 419	1 196 098	1 544 049	1 627 055	1 432 434	1 263 116
Import total	5 923 890	6 365 818	7 007 467	6 855 064	7 802 944	7 790 278	7 687 575	7 403 825	6 620 385	7 220 786	6 453 561	6 172 797	6 942 033



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Qwen 2014 Bogn Sedrun

Bogn Sedrun Quen current	Quen 2014		Peventiv 2014		Quen 2013	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3 Entradas						
3000 Entradas bogn da divertiment		181 304.85		180 000.00		171 867.55
3010 Entradas wellness		205 914.20		195 000.00		194 358.20
3020 Entradas vital		18 677.40		45 000.00		34 222.65
3030 Entradas vendita		20 130.70		20 000.00		16 305.90
3040 Entradas affittaziun		3 651.75		5 500.00		4 630.10
3100 Contribuziun scolars		9 000.00		9 000.00		9 000.00
3 Total entradas		438 678.90		454 500.00		430 384.40
4 Cuosts da material e rauba						
4000 Cumpra da material	4 887.15		8 000.00		5 282.45	
4050 Cuosts bigliets	2 933.60		3 000.00		3 172.10	
4060 Cuosts lavandaria	32 154.90		32 000.00		30 570.50	
4100 Lavurs jastras	1 225.00		3 000.00		8 521.50	
4 Total cuosts material e rauba	41 200.65		46 000.00		47 546.55	
5 Cuosts da persunal						
5000 Pagas	378 279.20		415 000.00		379 622.15	
5013 Prestaziuns EO e cass d'accident	-15 633.45				-399.00	
5014 Distribuziun entradas taxa CO ₂	-228.75				-78.30	
50 Total pagas e supplements	362 417.00		415 000.00		379 144.85	
5700 AHV, IV, EO, ALV	30 043.05		36 000.00		31 468.25	
5720 Cassa da pensiun	22 442.25		25 000.00		22 325.90	
5730 Segirada d'accident	679.75		1 000.00		852.00	
5740 Segirada da schurnada	3 295.15		3 000.00		3 263.35	
57 Total segiradas socialas	56 460.20		65 000.00		57 909.50	
5810 Scolaziun e formaziun	1 955.00		5 000.00		1 026.20	
5820 Spesas	337.40		1 000.00		373.90	
5829 Ulteriuras spesas	100.00					
5880 Ulteriurs cuosts da persunal	3 897.85		5 000.00		4 401.60	
58 Total ulteriurs cuosts da persunal	6 290.25		11 000.00		5 801.70	
5 Total cuosts da persunal	425 167.45		491 000.00		442 856.05	
6 Ulteriurs cuosts da menaschi						
6100 Manteniment immobilia	53 120.80		52 300.00		57 191.95	
6101 Manteniment maschinas/apparaturas	105 606.10		78 650.00		105 332.25	
6102 Manteniment mobiliar/indrezs	20 424.10		21 500.00		18 827.85	
6103 Manteniment eed	7 855.85		9 800.00		14 313.55	
6113 Restituziuns segiradas		5 590.95				7 042.70
6150 Sal			1 500.00			
6160 Preparaziun dall'aua	7 778.35		4 500.00		2 106.80	
6165 Material da schubergiar	5 775.85		6 000.00		4 100.10	
6170 Material wellness/vital	5 445.45		6 000.00		5 825.27	
6175 Alimentaziun wellness	4 714.05		6 000.00		4 441.68	
6180 Gasettas/abos	1 143.05		1 000.00		889.65	
6190 Divers material da diever	3 855.95		3 000.00		3 174.00	
61 Total manteniment e material da diever	215 719.55	5 590.95	190 250.00		216 203.10	7 042.70

Bogn Sedrun		Quen 2014		Peventiv 2014		Quen 2013	
Quen current		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
6200	Reparaturas e servis			500.00			
6210	Benzin e diesel	49.40		300.00		54.10	
62	Total maschinas e transport	49.40		800.00		54.10	
6300	Segirada d'edificis	4951.30		4800.00		4795.45	
6310	Segirada da responsabladad e maschinas	5260.67		5000.00		6260.60	
6320	Controllas cantun	1340.00		1500.00		1340.00	
63	Total segiradas	11551.97		11300.00		12396.05	
6400	Electricidad	86226.90		95000.00		85630.90	
6410	Aua	5928.45		6000.00		5928.45	
6420	Ieli da scaldar	69784.50		60000.00		66906.40	
6430	Taxas da rumians	2772.65		2000.00		2317.65	
6440	Canalisaziun	9286.80		10000.00		9286.80	
64	Total energia e dismesa	173999.30		173000.00		170070.20	
6500	Material da biro	2765.55		3000.00		2537.10	
6510	Telefon, internet, porto	2427.20		3500.00		3060.70	
6513	Informatica	854.40		2000.00		1794.30	
6520	Contribuziuns e donaziuns	425.00		1200.00		625.00	
6530	Cumissiu da menaschi/direcziun	2882.90		5500.00		4324.50	
6540	Cuors e seminars			1500.00			
6580	Diversas expensas	3195.15		3000.00		2820.75	
6590	Cussegliaziuns			8000.00			
65	Total administraziun ed informatica	12550.20		27700.00		15162.35	
6600	Reclama ed inserats	15122.90		20000.00		16605.05	
6610	Material da reclama	13345.60		15000.00		8134.60	
6640	Spesas da representaziun			1000.00			
6650	Bons sco sponsur	1774.30		4000.00		2846.20	
66	Total reclama	30242.80		40000.00		27585.85	
6840	Spesas banca e posta	1804.69		2000.00		1601.16	
6850	Entradas da tscheins		15.05				53.45
68	Total finanzas	1804.69	15.05	2000.00		1601.16	53.45
6	Total ulteriurs cuosts da menaschi	445917.91	5606.00	445050.00		443072.81	7096.15
7	Entradas accessorias						
7000	Entradas ustria		7150.00		7150.00		3550.00
7050	Expensas ustria		-364.65		-3000.00		-2032.40
70	Total entradas accessorias		6785.35		4150.00		1517.60
7	Total entradas accessorias		6785.35		4150.00		1517.60
8	Entradas extraordinarias						
8020	Contribuziun vischnaunca - taxas da cura		83379.78		75000.00		81822.60
80	Total entradas extraordinarias		83379.78		75000.00		81822.60
8	Total entradas extraordinarias		83379.78		75000.00		81822.60
Total entradas/expensas		912286.01	534450.03	982050.00	533650.00	933475.41	520820.75
Deficit da menaschi		-377835.98		-448400.00		-412654.66	

Bogn Sedrun**Bilanza****31-12-2014****31-12-2013****ACTIVAS**

10	Capital en circulaziun	120810.79	105276.87
1000	Cassa	8499.80	10087.00
1025	Banca Raiffeisen 70127.14	74547.58	42776.69
1026	PostFinance	4610.46	2128.58
1101	Debiturs	6168.80	7076.50
1150	Dabien supplements d'affons		6360.00
1155	Taglia anticipada	4.15	9.80
1210	Reserva ieli da scaldar	26980.00	35420.00
1300	Activas transitorias		621.00

Total activas**120810.79****105276.87****PASSIVAS**

20	Capital jester a cuort termin	490546.77	509831.53
2001	Crediturs - conto collectiv	73420.10	48571.85
2010	Bons	20142.10	20153.00
2011	Depot cartas	1353.00	2580.00
2150	Conto current AVS	-18360.55	-15884.75
2158	Conto d'ulivaziun vischnaunca	407884.32	439352.43
2210	Creditur TPV	4107.80	3489.00
2300	Passivas transitorias	2000.00	11570.00
24	Capital jester a lung termin	8100.00	8100.00
2400	Emprest vischnaunca	8100.00	8100.00
28	Agen capital	-377835.98	-412654.66
2991	Sperdita	-377835.98	-412654.66

Total passivas**120810.79****105276.87****Credits supplementars (concedi ordeifer il preventiv) per igl onn da quen 2014**

6101	Manteniment maschinas/apparaturas	
Specificaziun	Remplazzament pegna/ventilaziun wellness	frs. 17000.00
Instanza	Suprastonza communal	
Decidiu	12-05-2014	
6101	Manteniment maschinas/apparaturas	
Specificaziun	Manteniment maschinas ed apparaturas	frs. 12000.00
Instanza	Suprastonza communal	
Decidiu	12-01-2015	

Rapport da gestiun 2014

Il pensums e las cumpetenzas dalla Cumissiun da gestiun ein reglai tenor art. 49 dalla constituziun communal, il regulativ per la cumissiun da gestiun ed il model da quen e controlla dallas vischnauncas dil Cantun Grischun.

La cumissiun da gestiun ha l'incumbensa da controllar e d'examinar las differentas spartas dall'administraziun e dil menaschi finanziel dalla vischnaunca Tujetsch per igl onn da quen 2014. Quei ei succediu en collaboraziun cul biro Confidar Fiduziaria SA Glion.

La controlla ha cumpigliau:

- La revisiun dil quen annual (bilanza, quen current e quen d'investiziun) dalla vischnaunca da Tujetsch e dil Bogn Sedrun, che cumpeglia la perioda dil 1. da schaner 2014 tochen ils 31 da december 2014.

Constataziuns:

- Las contabilitads ein menadas conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era tenor il model da quen per las vischnauncas dil Cantun Grischun.
- Las bilanzas pils 31 da december 2014 ed ils quens da menaschi 2014 correspundan alla contabilitad.
- La facultad ed ils deivets per ils 31 da december 2014 ein corrects e mussai ora cumpletamein.
- Ils documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun. Damondas ein vegnidas rispundidas exact e cumpetent.
- Il fatg communal vegn tgamunau cun quita e senn da responsabladad.

La cumissiun da gestiun admetta alla suprastanza communal, allas ulteriuras autoritads e cumissiuns sco era a tuttas colluvras e colluvras dalla vischnaunca Tujetsch e dil Bogn Sedrun in cordial engraziament per tut il bien prestau.

Proposta:

La cumissiun da gestiun propona al cussegl da vischnaunca Tujetsch d'approbar il quen communal dalla vischnaunca Tujetsch e dil Bogn Sedrun 2014 (cul dretg da referendum) e da dar scarica alla suprastanza communal, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun.

Sedrun, ils 7 d'avrel 2015

Cumissiun da gestiun Vischnaunca Tujetsch
Guido Friberg, president
Norbert Vinzens e Toni Monn

Autoritads communalas 2014

Suprastonza communalala (entochen ils 30-06-2014)

Pancrazi Berther (president communal)	Departament administraziun e finanzas; administraziun e persunal, finanzas, affars socials, uffeci funsil, stab da crisa, AlpTransit, cussegl d'administraziun energia alpina, Spitex Cadi e Spital regional Surselva
André Schmid (vicepresident communal)	Departament baghegiar, forestalessers ed ambient; affars da baghegiar, vias, auas, canalisaziun e serenera, baghetgs communalas, dismessa da neiv, mesiraziun e terminaziun, dismessa da rumians, explotaziuns, forestalessers, manteniment infrastruttura turistica
Baseli Berther	Departament sanadad, segirtad ed agricultura; casa da tgira Sursassiala, Giuventetgna Cadi, affars d'agricultura, alps e pastiras, lavur cumina, dismessa da cadavers, santeri e clutger, provediment e pumpiers
Eveline Soliva	Departament educaziun, cultura e sport; scolalessers, cultura, museum La Truaisch, schurmetg civil, militar, representanza tier la Surselva Romontscha, piazza da sport Dulezi

Suprastonza communalala (naven di 01-07-2014)

President communal
Vacant

André Schmid (vicepresident communal)	Departament baghegiar, forestalessers ed ambient; affars da baghegiar, vias, auas, canalisaziun e serenera, baghetgs communalas, dismessa da neiv, mesiraziun e terminaziun, dismessa da rumians, explotaziuns, forestalessers, manteniment infrastruttura turistica
Renato Decurtins	Departament sanadad, segirtad ed agricultura; Regiun da planisaziun Sursassiala, Spitex Cadi, Spital regional Surselva, Giuventetgna Cadi, affars d'agricultura, alps e pastiras, lavur cumina, dismessa da cadavers, santeri e clutger, provediment e pumpiers
Mario Hitz	Departament educaziun, cultura e sport; scolalessers, cultura, museum La Truaisch, schurmetg civil, militar, representanza tier la Surselva Romontscha, piazza da sport Dulezi
Christian Albin	Departament turissem ed economia; ustrias, Bogn Sedrun, representanza tier Sedrun Mustér Turissem

Cumissiuns permanentas (trienni 2014 – 2017)

Cussegl da vischnaunca

Christian Gieriet, president, Sedrun
René Epp, vicepresident, Sedrun
Arno Berther, Surrein
Diego Curschellas, Sedrun
Franco Curschellas, Sedrun
Otto Curschellas, Sedrun
Gelgia Deplaz, Dieni

Michel Deragisch, Sedrun
Sep Aluis Monn, Gionda
Josi Russi, Sedrun
Severino Solèr, Cavorgia

Suppleants

Armin Albin, Rueras
Marc Berther, Gionda

Cumissiu da gestiun

Guido Friberg, president, Sedrun
Norbert Vinzens, Sedrun
Toni Monn, Rueras

Suppleant

Pius Cavegn, Camischolas

Cussegl da scola

Mario Hitz, ex. off., Sedrun
Primus Deragisch, president, Bugnei
Nicole Giossi, Rueras
Pio Hendry, Sedrun
Pia Müller, Camischolas

Cumissiu da baghegiar

André Schmid, president ed ex. off., Sedrun
Maria Halon, Sedrun
Erwin Hendry, Sedrun
Guido Monn, Gionda
Hubert Solèr, Zarcuns

Suppleants

Marcus Munsch, Sedrun
Ursin Schmid, Bugnei

Cumissiu Bogn Sedrun

Christian Albin, president ed ex. off., Sedrun
Curdin Brugger, Sedrun
Damian Marino, Camischolas

Cumissiu museum

Mario Hitz, ex. off., Sedrun
Tarcisi Hendry, president, Gionda
Marlies Decurtins, Rueras

Cumissiu NEAT

Beat Roeschlin, president ed ex. off., Sedrun
Gelgia Deplaz, Dieni
Adrian Deragisch, Bugnei
Baseli Huonder, Sedrun
Erwin Monn, Camischolas

Survetsch da segirtad

Adrian Deragisch, Bugnei
Silvio Decurtins, Sedrun
Bruno Honegger, Sedrun

Cumissiu da verificaziun

Flurina Deragisch, Bugnei
Renate Deragisch, Sedrun
Marcel Soliva, Sedrun

Cussegl d'administraziun energia alpina

Beat Roeschlin, ex. off., Sedrun
Giusep Decurtins, president, Sedrun
Werner Böhi, Cuera

Delegaziun al Spital regional Surselva

Renato Decurtins, ex. off., Sedrun
Hans Jacomet, Sedrun
Daniela Monn-Berther, Camischolas

Suppleants

Antonia Janki, Gionda
Gion Giachen Monn, Rueras

Officials, funcziunaris e collaboraturs (31-12-2014)

Direcziun communal

André Schmid, *vicepresident communal*
Lucas Collenberg, *menader center communal*
Andreas Pfister, *menader menaschis technics*

Administraziun communal

Lucas Collenberg, *menader center communal*
Tumaisch Valier, *menader finanzas, uffeci da taglia*
Annamaria Monn, *controlla da habitonts, uffeci da taglia, secretariat*
Roger Berther, *uffeci da lavur, surveglader dall'eed, menaschi da quens, cassa da cumpensaziun, secretariat*
Annatina Petschen, *emprendista*
Tarcisi Hendry, *archivar communal*

Uffeci da baghegiar

Andreas Pfister, *menader digl uffeci da baghegiar*
Gaudenz Flury, *cau-serenera*
Yvonne Cavegn, Claudia Vögtli, Albert Vögtli, *pedels*

Museum

Conrad Berther, Emanuel Berther, Tarcisi Hendry, Ciri Monn, *survegladers*

Bogn Sedrun

Maria Hunger, *caumenaschi*
Alfred Berther, Jana Berther, Tarcisi Decurtins, Rita Ferreira Flores, Ursin Freiburghaus, Madeleine Konrad, Irena Monn, Brida Muscas, Stephanie Pfaffenbach, Laura Pfister, Waltraud Vincenz, *collaboraturs/as*

Gruppa uaul, avertura e turissem

Adrian Deragisch, *selvicultur communal*
Peter Jemmi, *capo-bostger*
Silvan Albrecht, Reto Bearth, Guido Hendry, Pio Hendry, Alfons Hitz, Gabriel Monn, Gurdin Monn, *gruppa*

Scolaresser

Manuela Schnoz, *meinascola*

Marcus Bearth, Lea Berther, Ursula Cadalbert, Nicolina Cathomen, Maria Barla Cavegn, Benedetg Hendry, Ramona Livers, Nicoletta Marino, Carla Nay, Gian-Reto Nufer, Manuela Schnoz, Nicole Solèr, Gieri Spescha, Sandro Tomaschett, *persunas d'instrucziun*
Gelgia Deplaz, Romana Deragisch, *mussadras da scoletta*

Ulteriurs

Dr. Giochen Bearth, *controllader da carn*

Dr. med. Andreas Fischbacher, *miedi da scola*

Dr. med. dent. Petra Tuor, *dentista da scola*

Markus Rigolet, *spazzatgamin*

Senioras e seniors (31-12-2014)

Lucienne Penel	25-05-1915
Maria Manetsch	28-09-1919
Duri Battesta Venzin	29-11-1919
Marc Monn	24-04-1923
Cecilia Hendry	31-08-1923
Lucas Cavegn	20-10-1923
Culastia Albin	24-01-1924
Dora About	12-06-1924
Agnes Lombriser	28-01-1925
Cecilia Valier	02-02-1925
Rosa Hendry	14-10-1925
Luzia Soliva	06-07-1926
Anna Deflorin	20-10-1926
Maria Cavegn	19-12-1926
Barla Cresenzia Berther	30-05-1927
Rusina Venzin	05-09-1927
Filomena Monn	12-06-1928
Therese Bohnenblust	30-09-1928
Maria Ursula Schmid	28-10-1928
Paula Marie Monn	10-11-1928
Paul Giusep Monn	11-11-1928
Georgina Curschellas	02-03-1929
Ludivina Loretz	20-06-1929
Maria Filomena Schmid	05-07-1929
Stefania Schmid	25-12-1929
Nescha Venzin	21-01-1930
Ida Schmet	24-02-1930
Maria Elisabeth Pfister	18-05-1930
Maria Victoria Berther	26-05-1930
Martha Deflorin	29-07-1930
Tresa Monn	30-09-1930
Ursula Huonder	11-10-1930
Georgina Monn	30-12-1930
Maria Giossi	29-05-1931
Tullio Dal Farra	12-07-1931
Rita Decurtins	27-07-1931
Dora Curschellas	12-08-1931
Tumaisch Deflorin	19-10-1931

Stanislaus Berther	03-01-1932
Baseli Gieriet	10-01-1932
Maurus Jacomet	15-01-1932
Maria Franzisca Cavegn	07-02-1932
Julius Arpagaus	31-03-1932
Robert Schmid	31-07-1932
Giusep Schmid	31-07-1932
Maria Giuseppa Giossi	06-10-1932
Joseph Monego	12-12-1932
Vigeli Cavegn	22-12-1932
Maria Soliva	04-02-1933
Theofil Jacomet	27-02-1933
Hildegard Huonder	06-03-1933
Marlys Valerie Indermühle	10-03-1933
Giuseppa Gisler	12-04-1933
Albertina Cavegn	23-06-1933
Bernadetta Demund	10-07-1933
Leci Deflorin	20-01-1934
Guido Monn	28-03-1934
Gertrud Zepf	02-04-1934
Anna Berther	10-04-1934
Gion Battesta Monn	12-04-1934
Vigeli Hendry	26-06-1934
Alfons Demund	17-07-1934
Benedicta Monn	19-07-1934
Stefania Cavegn	29-07-1934
Ignazi Schmid	21-08-1934
Gion Vigeli Monn	04-10-1934
Maria Giuseppa Schmet	26-10-1934
Ignazi Berther	01-02-1935
Bernadeta Oplt	03-02-1935
Benedetg Deflorin	14-03-1935
Anna Soliva	06-06-1935
Anna Jacomet	24-07-1935
Ottilia Monn	11-08-1935
Felicia Loretz	27-08-1935
Paulina Jacomet	06-09-1935
Bernhard Degonda	06-09-1935
Maria Deragisch	09-09-1935
Heinz Willy Indermühle	19-09-1935
Giusepa Monn	11-10-1935
Gheta Schmid	20-10-1935
Giusep Monn	15-11-1935
Turte Monn	15-02-1936
Ludivina Riedi	19-02-1936
Franzisca Cavegn	09-03-1936
Lydia Loretz	09-05-1936
Venanzi Cavegn	18-05-1936
Fidel Berther	15-07-1936
Hermine Schmid	19-08-1936
Theresa Arquint	28-10-1936
Jeanette Georg	06-11-1936
Felici Cavegn	16-11-1936
Meinrad Gamboni	18-01-1937
Dora Venzin	07-02-1937
Imelda Jacomet	15-02-1937
Giusep Berther	17-03-1937
Verena Deflorin	18-05-1937

Placi Beer	11-07-1937
Carlina Brugger	29-07-1937
Maria Luisia Jägler	08-08-1937
Nescha Cavegn	09-08-1937
Herbert Wälde	11-08-1937
Martha Cavegn	27-11-1937
Victoria Monn	18-12-1937
Giusep Peder	20-12-1937
Theresa Dal Farra	22-01-1938
Paulina Cathomas	24-01-1938
Gion Giachen Caduff	09-02-1938
Gertrud Monn	14-02-1938
Roman Curschellas	26-02-1938
Emil Künzle	01-05-1938
Barla Monego	24-05-1938
Castgina Berther	09-06-1938
Emmanuel Berther	27-06-1938
Peter Coray	11-07-1938
Katharina Hendry	08-08-1938
Maria Sofia Arpagaus	14-08-1938
Reinhold Schmidt	23-08-1938
Ursulina Widera	12-10-1938
Leontina Deragisch	15-10-1938
Guido Cavegn	04-11-1938
Gion Giusep Riedi	04-11-1938
Paul Giusep Caduff	11-12-1938
Albert Dettling	20-12-1938
Alexander Cavegn	25-12-1938
Rita Cavegn	01-01-1939
Giusep Alig	10-01-1939
Rudolf Giossi	23-01-1939
Vigeli Hendry	03-02-1939
Pia Berther	10-02-1939
Walter Frühwirth	02-04-1939
Gion Bearth	21-05-1939
Anna Maria Künzle	14-08-1939
Silvia Monn	25-08-1939
Giachen Hendry	03-09-1939
Carli Cavegn	05-09-1939
Elisabeth Schmid	18-10-1939
Kristine Deflorin	24-11-1939
Rest Ambrosi Solèr	07-01-1940
Josef Theiler	17-04-1940
Gertrud Wälde	15-05-1940
Erich Vuk	11-06-1940
Siv Theiler	17-06-1940
Tonia Soliva	05-07-1940
Bruno Cavegn	30-07-1940
Paul Berther	03-08-1940
Paul Albrecht	03-08-1940
Walter Graf	07-08-1940
Edwin Henger	17-08-1940
Werner Gerisch	04-09-1940
Fernando Jacomet	10-10-1940
Ursalina Hendry	18-10-1940
Norbert Berther	29-12-1940

Naschientschas 2014

Lia, feglia da Hubert e Roswitha Solèr-Egger, Zarcuns
Levin, fegl da Damian Darms e Ramona Loretz, Surrein
Robin, fegl da Gian Carlo Hendry e Bettina Müller
Hendry, Surrein
Noel, fegl da Rafael e Tania Loretz-Monn, Sedrun
Gian, fegl da David Flury e Corina Gadola, Sedrun
Levente, Laszlo Mihaly e Brigitta Zsiga-Bordacs,
Sedrun
Jan, fegl da Andreas e Lýdia Pfister-Kunakova, Sedrun
Dario, fegl da Pius e Nicole Degonda-Müller, Rueras
Lara, felgia da Jaime Salgueiro Gonçalves Anjo e
Mariana Isabel Gomes Azevedo, Sedrun
Sofie, feglia da Cyril ed Iris Steiger-Abegg, Zarcuns
Angelina, feglia da Wendelin Cavegn e Maribel Lopez
Valencia, Rueras
Anuk, feglia da Simon Fässler ed Ursina Vinzens,
Sedrun
Jaël, feglia da Renzo e Sabrina Flepp-Loretz, Sedrun
James, fegl da Jaime Fernando Goncalves Da Silva
ed Elisabete Jesus Alves Viana, Sedrun

Maridaglias 2014

Agim Bajraktaraj cun Eldonita Arifaj
secasai a Camischolas
Severin Brugger cun Kayleigh Hewerdine
secasai a Sedrun
Thomas Schmid cun Ladina Casanova
secasai a Sedrun
Andri Badertscher cun Leonie Cavegn
secasai a Winterthur
Renzo Flepp cun Sabrina Loretz
secasai a Sedrun

Defuncts 2014

Vigeli Schmid, 12-10-1926 – 13-01-2014
Bruno Pffner, 31-10-1947 – 22-01-2014
Maria Schmid, 28-05-1919 – 26-02-2014
Blandina Monn, 11-03-1937 – 01-03-2014
Silvia Jacomet, 06-12-1923 – 21-04-2014
Giusep Albin, 07-11-1935 – 26-06-2014
Margaretha Brunner, 24-03-1922 – 23-08-2014
Carli Curschellas, 17-07-1931 – 14-10-2014
Castgina Cavegn, 05-04-1929 – 23-10-2014
Theresa Berther, 03-12-1930 – 01-12-2014
Martha Monn, 25-07-1920 – 02-12-2014

Persunas che vegnan maiorennas 2015

Laura Pfister, Sedrun
Livio Decurtins, Sedrun
Ben Deck, Sedrun

Sofia Curschellas, Sedrun
 Rafael Berther, Rueras
 Tanja Andreoli, Sedrun
 Flurin Cavegn, Sedrun
 Lara Schmid, Sedrun
 Linus Pfiffner, Sedrun
 Maurizio Degonda, Sedrun
 Adriana Deplazes, Camischolas
 Matias Jacomet, Sedrun

Religiun

catolic roman, 618 persunas masculinas, 586 persunas femininas, total 1204 persunas
 reformai, 43 persunas masculinas, 51 persunas femininas, total 94 persunas
 senza religiun, 47 persunas masculinas, 37 persunas femininas, total 84 persunas
 ulteriuras religiuns, 35 persunas masculinas, 21 persunas femininas, total 56 persunas

Habitonts tenor domicil

persunas digl exteriur
 lubientscha domicil C
 45 persunas masculinas, 25 persunas femininas, total 70 persunas
 lubientscha annuala B
 43 persunas masculinas, 39 persunas femininas, total 82 persunas
 lubientscha cuorta L
 41 persunas masculinas, 40 persunas femininas, total 81 persunas
 lubientscha da cunfinari
 0 persunas masculinas, 1 persuna feminina, total 1 persuna
 lubientscha requirents d'asil
 2 persunas masculinas, 0 persunas femininas, total 2 persunas
 lubientscha interima
 1 persuna masculina, 1 persuna feminina, total 2 persunas

persunas svizras
 burgheis tuatschins
 395 persunas masculinas, 408 persunas femininas, total 803 persunas
 domiciliai
 195 persunas masculinas, 172 persunas femininas, total 367 persunas
 dimorants
 12 persunas masculinas, 5 persunas femininas, total 17 persunas
 domicil accessori
 8 persunas masculinas, 4 persunas femininas, total 12 persunas
 fatschentas
 1 persuna masculina, 0 persunas femininas, total 1 persuna

Populaziun tenor naziunalitad

<i>Svizra</i>	<i>p. masculinas</i>	<i>p. femininas</i>	<i>total</i>
	611	589	1200
Austria	5	2	7
Bosnia-Erzegowina	0	2	2
Brasilia	0	1	1
China	2	1	3
Cosovo	0	1	1
Croazia	0	1	1
Engeltiara	0	2	2
Italia	6	2	8
Jamaika	1	0	1
Lettonia	0	1	1
Lituania	0	1	1
Liechtenstein	1	0	1
Pologna	2	0	2
Portugal	64	53	117
Rumenia	4	4	8
Slovachia	0	4	4
Spagna	1	5	6
Sri Lanka	2	1	3
Stadis unis	1	0	1
Tiaratudestga	39	20	59
Tschechia	1	2	3
Ungaria	3	3	6
<i>Total</i>	<i>743</i>	<i>695</i>	<i>1438</i>

Fluctuaziun dalla populaziun

stan dalla populaziun ils 31 da december 2013
 1503 persunas
 dimorants duront l'jamna ils 31 da december 2013
 114 persunas
 stan dils habitonts ils 31 da december 2013
 1389 persunas

vegnyu neutier svizzers
 34 persunas
 vegnyu neutier persunas digl exteriur
 25 persunas
 naschientschas
 14 persunas

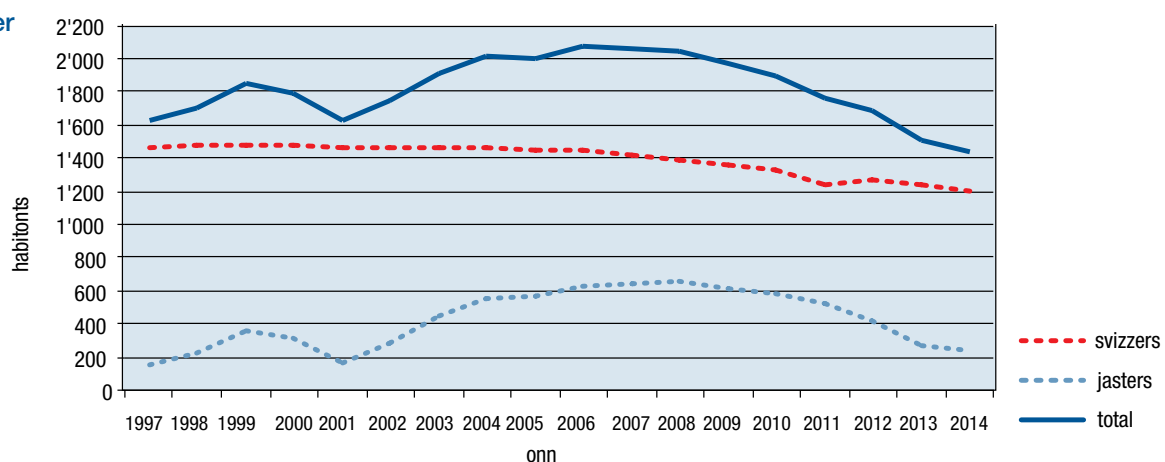
setratg naven svizzers
 51 persunas
 setratg naven persunas digl exteriur
 41 persunas
 mortoris
 11 persunas

stan dils habitonts ils 31 da december 2014
 1359 persunas
 dimorants duront l'jamna ils 31 da december 2014
 79 persunas
 stan dalla populaziun ils 31 da december 2014
 1438 persunas

Structura dalla populaziun

	persunas masculinas			persunas femininas			total persunas	%
	affons	carschi	total	affons	carschi	total		
habitants	109	634	743	91	604	695	1438	100.00
svizzers	92	520	612	74	515	589	1201	83.52
- domiciliai	91	499	590	74	506	580	1170	81.36
- dimorants	1	21	22	0	9	9	31	2.16
jasters	17	114	131	17	89	106	237	16.48
- domiciliai	16	94	110	14	65	79	189	13.14
- dimorants	1	20	21	3	24	27	48	3.34

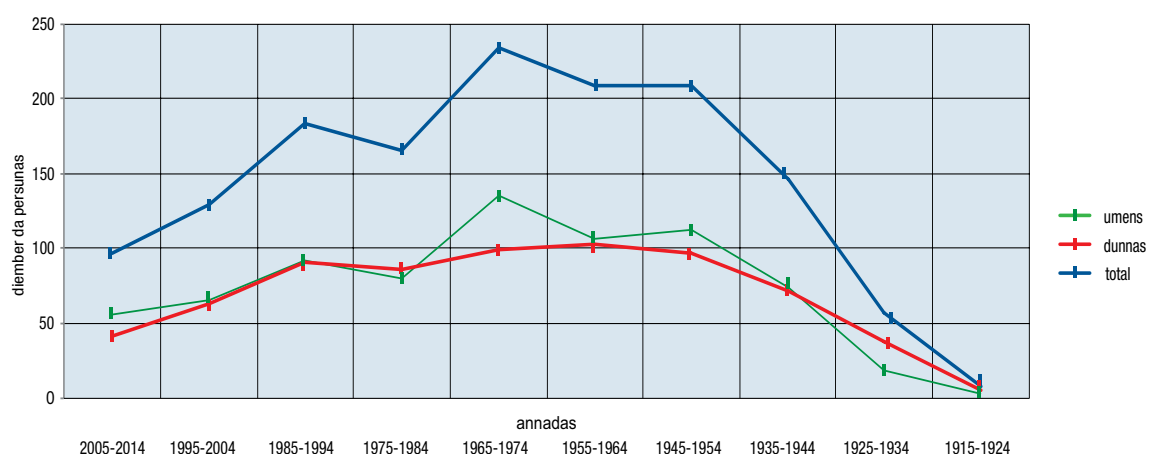
Svilup dil diembar da habitants



Structura vegliadetgna dalla populaziun

annada	umens	dunnas	total	%
2005-2014	56	41	97	6.75
1995-2004	66	63	129	8.97
1985-1994	92	91	183	12.73
1975-1984	80	86	166	11.54
1965-1974	135	99	234	16.27
1955-1964	106	103	209	14.53
1945-1954	112	97	209	14.53
1935-1944	74	72	146	10.15
1925-1934	19	38	57	3.96
1915-1924	3	5	8	0.56

Survesta vegliadetgna dalla populaziun



Informaziuns

Contacts

Administraziun communal	telefon 081 920 47 80	telefax 081 949 22 10	e-mail info@tujetsch.ch
President communal	telefon 081 920 47 84	telefax 081 949 22 10	e-mail beat.roeschlin@tujetsch.ch
Uffeci da baghegiar	telefon 081 920 47 93		e-mail uffeci.da.baghegiar@tujetsch.ch
Uffeci forestal	telefon 081 936 54 15	telefax 081 936 54 16	e-mail uffeci.forestal@tujetsch.ch
Menadra da scola	telefon 081 949 22 52		e-mail meinascola@scolasedrun.ch
Serenera Drun	telefon 081 949 18 65		e-mail ara@tujetsch.ch
Bogn Sedrun	telefon 081 949 14 32		e-mail info@bognsedrun.ch
Museum La Truaisch	telefon 081 949 13 43		e-mail museum@tujetsch.ch
Pagina d'internet			www.tujetsch.ch

Plan da vacanzas dalla scola da Tujetsch

Vacanzas	Onn da scola 2014/2015	Onn da scola 2015/2016
Entschatta digl onn da scola	18-08-2014	24-08-2015
Vacanzas d'atun	06-10-2014 – 17-10-2014	12-10-2015 – 23-10-2015
Vacanzas da Nadal	22-12-2014 – 02-01-2015	23-12-2015 – 05-01-2016
Vacanzas da sport	23-02-2015 – 27-02-2015	29-02-2016 – 04-03-2016
Vacanzas da primavera	27-04-2015 – 08-05-2015	02-05-2016 – 13-05-2016
Fin digl onn da scola	26-06-2015	01-07-2016
<i>Firaus e dis libers</i>	<i>Onn da scola 2014/2015</i>	<i>Onn da scola 2015/2016</i>
Numnasontga	01-11-2014	01-11-2015
Sogn Giusep	19-03-2015	19-03-2016
Pastgas	03-04-2015 – 06-04-2015	25-03-2016 – 28-03-2016
Anceinza	14-05-2015	05-05-2016
Gliendisdis Tschuncheismas	25-05-2015	16-05-2016
Sontgilcrest	04-06-2015	26-05-2016

Dismessa da rumien

Deponia da rumians blocconts, Prau Cumin

Ei vegn dau la caschun da deponer il suandont material da privats:

1. Rauba blocconta gronda barscheivla sco mobiglias, letgeras, madrazzas, teppis, skis e semegliontas materialias
2. Rauba reciclada, ferramenta, rumians metallics, pupi, cartun (pachetau e ligiau), butteglias da PET, glas, resti, ulteriura rauba da recicladi
3. Material organic adattaus per cumpostar

Temps d'avertura

Urari da stad, matg – october

venderdis suentermiezdi	13.30-16.00 uras
sonda avonmiezdi	09.30-11.30 uras

Entschatta zercladur entochen fin fenadur

mesjamna sera	18.30-19.30 uras (mo rumians organics/pastg)
---------------	--

Urari d'unviern, november – avrel

venderdis suentermiezdi	13.30-16.00 uras
-------------------------	------------------

